SONY

4-095-508-**21** (1)

FD Trinitron
WEGA

# *Colour Television*

*Operating Instructions* **GB**

**Before operating the TV, please read the "Safety Information" section of this manual. Retain this manual for future reference.**

*Bedienungsanleitung* **DE**

**Bevor Sie das Fernsehgerät einschalten, lesen Sie bitte den Abschnitt „Sicherheitshinweise" dieses Handbuchs. Bewahren Sie das Handbuch auf, um später bei Bedarf darin nachschlagen**

*Mode d'emploi* **FR**

**Avant d'utiliser le téléviseur, nous vous prions de lire avec attention les "Consignes de sécurité" illustrées à la section correspondante de ce manuel. Conservez ce manuel pour vous y référer ensuite.**

*Istruzioni per il funzionamento* **IT**

**Prima di mettere in funzione il televisore, si prega di leggere attentamente la sezione 'Informazioni di sicurezza' del presente manuale. Conservare il presente manuale per farvi riferimento in futuro.**

# *KV-29FQ85E*

©2003 by Sony Corporation

# Introduction

**Thank you for choosing this Sony product.**

**Before operating the TV, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.**

• Symbols used in the manual:

- Important information.
- Information on a feature.
- **1,2...** Sequence of instructions.
- Buttons shaded white on the remote control show you the buttons you have to press to follow the sequence of the instructions.
- Informs you of the result of the instructions.

# Table of Contents


Introduction ..... 3
Safety Information ..... 4

**Overview & Installation**

Checking the Accessories Supplied ..... 5
Inserting Batteries into the Remote Control ..... 5
Overview of Remote Control Buttons ..... 6
Overview of the TV Buttons ..... 7
Connecting the Aerial and VCR ..... 7

**First Time Operation**

Switching on the TV and Automatically Tuning ..... 8

**TV Functions**

Introducing and Using the Menu System ..... 10
The Picture Adjustment menu ..... 11
The Sound Adjustment menu ..... 12
The Features menu ..... 14
AV3 Output ..... 14
Connection Guide ..... 15
Picture rotation ..... 15
RGB Centring ..... 15
The Set Up menu ..... 16
Language ..... 16
Country ..... 16
Auto Tuning ..... 16
Programme Sorting ..... 16
Programme Labels ..... 17
AV Preset ..... 17
Manual Programme Preset ..... 18
PAP (Picture And Picture) ..... 19

**Teletext** ..... 20

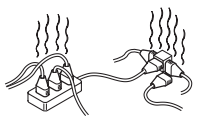
**NexTView** ..... 21

**Additional Information**

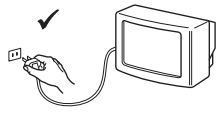
Connecting Equipment to the TV ..... 22
Viewing pictures from equipment connected to the TV ..... 23
Learning functions from other Remote Controls ..... 24
Remote Control Configuration for VCR or DVD ..... 26
Technical Specifications ..... 27
Troubleshooting ..... 28
How to lift the TV ..... Back cover


GB

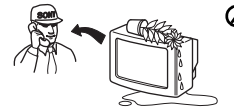
# Safety Information



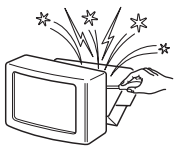
This set is to operate on a 220-240V AC supply only. Take care not to connect too many appliances to the same power socket as this could result in fire or electric shock.



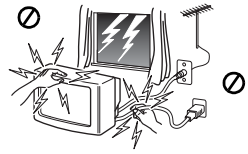
For environmental and safety reasons, it is recommended that the TV set is not left in standby mode when not in use. Disconnect from the mains. However, some TVs may have features which require they are left in standby. The instructions in this manual will inform you if this applies.



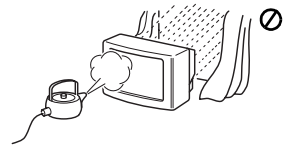
Never push objects of any kind into the set as this could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the set. If any liquid or solid object does fall into the cabinet, do not operate the TV. Have it checked immediately by qualified personnel.



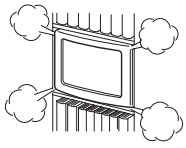
Do not open the cabinet and the rear cover of the TV. Refer to qualified service personnel only.



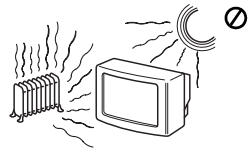
For your own safety, do not touch any part of the TV, power lead or aerial lead during lightning storms.



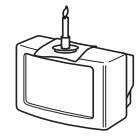
To prevent fire or shock hazard, do not expose the TV to rain or moisture.



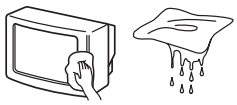
Do not cover the ventilation openings of the TV For ventilation, leave a space of at least 10cm all around the set.



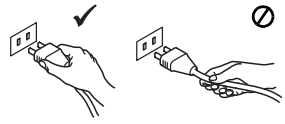
Never place the TV in hot, humid or excessively dusty places. Do not install the TV where it may be exposed to mechanical vibrations.



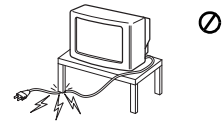
To prevent fire, keep inflammable objects or naked lights (eg candles) away from the TV.



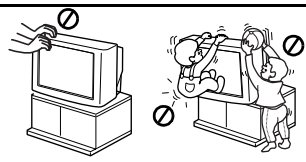
Clean the screen and cabinet with a soft, lightly dampened cloth. Do not use any type of abrasive pad, alkaline cleaner, scouring powder or solvent, such as alcohol or benzine, or antistatic spray. As a safety precaution, unplug the TV before cleaning it.



Pull out the power lead by the plug. Do not pull on the power lead itself.

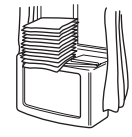


Take care not to place heavy objects on the power lead as this could result in damage.
We recommend you wind any excess lead around the holders provided on the rear of the TV.



Place the TV on a secure stable stand. Never attempt to move the TV and stand together -always move the TV and stand separately. Do not place the TV on its side or face up. Do not allow children to climb on to it.

Unplug the power lead before moving the TV. Avoid uneven surfaces, quick steps or excessive force. If the set has been dropped or damaged, have it checked immediately by qualified service personnel.



Do not cover the ventilation openings of the TV with items such as curtains or newspapers etc.

# Checking the Accessories supplied

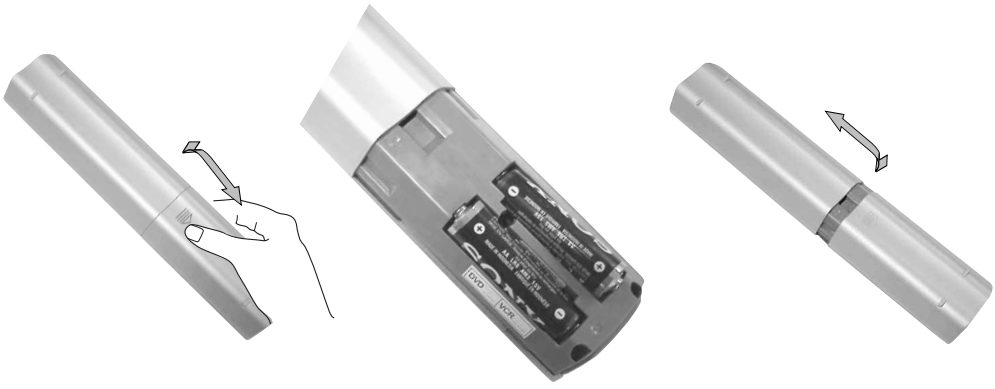
1 Remote control (RM-943)

2 Batteries (AA size)

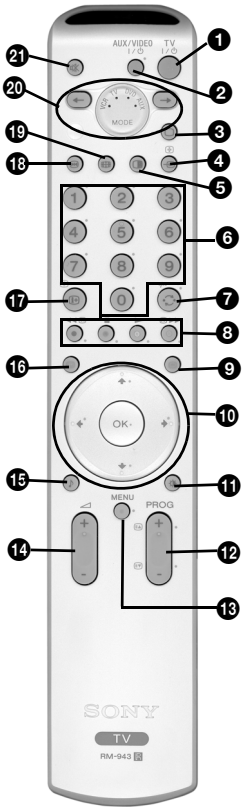
GB

# Inserting Batteries into the Remote Control

Make sure you insert the supplied batteries using the correct polarities.
Always remember to dispose of used batteries in an environmental friendly way.



# Overview of Remote Control Buttons




❶ **TV I/⏻ : To Temporarily Switch Off TV (standby mode):**
Press this button to temporarily switch off TV (the standby indicator ⏻ on the TV lights up). Press again to switch on TV from standby mode.

- To save energy we recommend switching off completely when TV is not in use.
- After 15 minutes without TV signal and without any button being pressed, the TV switches automatically into standby mode.

❷ **Aux I/⏻ :** press this button to switch your VCR or DVD on or off. For AUX function, refer to page 24.

❸ **Selecting TV mode:** press this button to switch off PAP, Teletext or Video input mode.

❹ **Selecting input source:** press this button repeatedly until the desired input symbol of the source appears on the TV screen. Refer to page 23.

❺ **PAP (Picture And Picture):** press this button to divide the screen into two for watching two channels simultaneously. Refer to page 19.

❻ **Selecting broadcast channels:** if Media Selector (⓴ is switched to TV, press these buttons to select channels. For double-digit programme numbers, enter the second digit within 2.5 seconds.

❼ **a) Watching last channel selected:** if Media Selector (⓴) is switched to TV, press this button to return to the previous channel you were watching (provided you watched it for at least 5 seconds).

**b) Selecting VCR double-digit:** if Media Selector (⓴) is switched to VCR, press this button to select double-digit channels for Sony's VCR e.g. 23, press -/-- first and next the buttons 2 and 3.

❽ **a) Fastext:** if Media Selector (⓴) is switched to TV and whilst you are in Teletext mode, these buttons can be used as Fastext buttons. For details see page 20.

**b) Operating VCR or DVD:** if Media Selector (⓴) is switched to VCR or DVD, these buttons will operate the main functions of your VCR or DVD, once the remote control has been programmed. Refer to page 26.

❾ **Teletext:** press this button to switch on Teletext. For details see page 20.

❿ **a) Displaying a channel index:** if Media Selector (⓴) is switched to TV and MENU is switched off, press **OK** to display a channel overview. If you want to select a channel, press ↓ or ↑ next press again the **OK** button to watch the selected channel.

**b) Navigator:** if Media Selector (⓴) is switched to TV and MENU (⓭) is switched on, use these buttons to navigate through the menu system of the TV. Refer to page 10.

⓫ **Selecting picture mode:** press this button repeatedly to change the picture mode. For details on the different picture modes. Refer to page 11.

⓬ **Selecting broadcast channels:** press these buttons to select the next or previous broadcast channel.

⓭ **Menu system:** press this button to enter the TV menu system. Refer to page 10.

⓮ **Adjusting volume:** press these buttons to increase or decrease the audio volume.

⓯ **Selecting the sound effect:** Press this button repeatedly to change the sound effect. For details on different sound effects. Refer to page 12.

⓰ **NexTView:** press this button to display NexTView. For details. Refer to page 21.

⓱ **Displaying Info:** press this button to display all on-screen indication such as channel number, etc. Press again to cancel.

⓲ **Freezing the picture:** Press this button to freeze the picture. The screen is divided into two screens. On the left with the normal picture, on the right the picture is freezed. Press this button again to return to the normal picture.

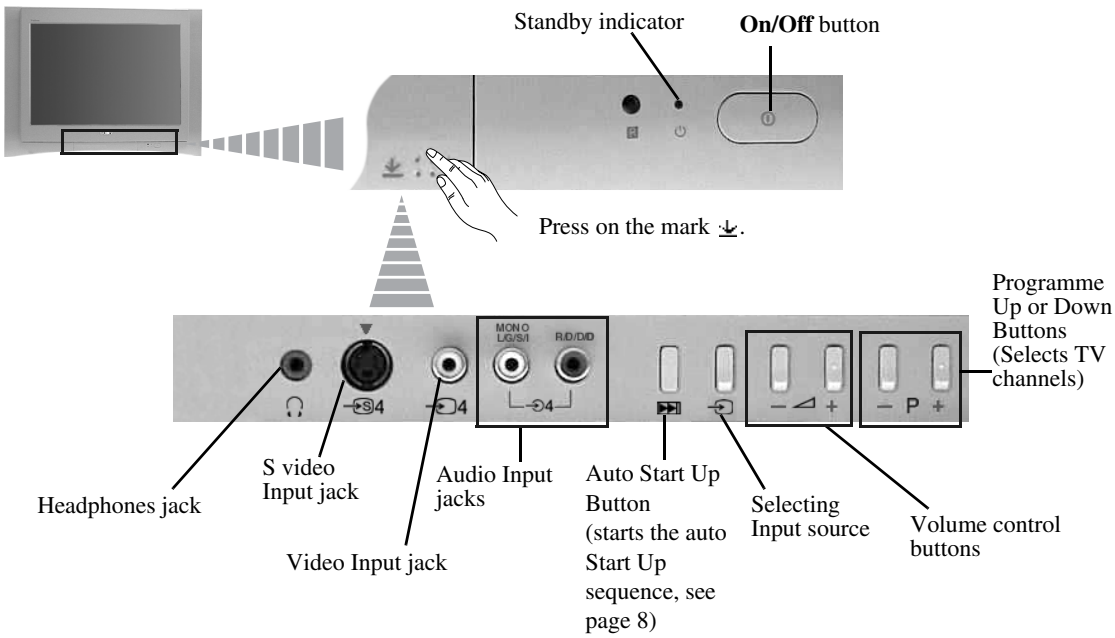
⓳ **Selecting the screen format:** press this button repeatedly to change the format of the screen. 4/3 for a conventional picture or 16/9 for a imitation of wide screen.

⓴ **Media Selector:** press these buttons to select which device you want to operate, TV, VCR, DVD or AUX. A green light will be momentarily lit to show which one you have selected. For details refer to pages 24 - 26.

㉑ **Muting the sound:** press this button to mute the TV sound. Press again to restore the sound.

The buttons labelled ❹, ⓬ and ⓱ are also used for Teletext operation. For details see page 20.

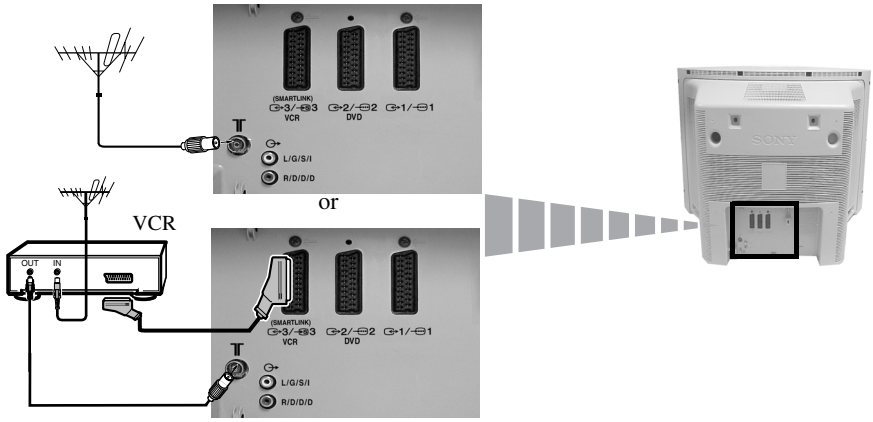
# Overview of the TV Buttons


Standby indicator
**On/Off** button
Press on the mark ⏚.
Programme Up or Down Buttons (Selects TV channels)
Headphones jack
S video Input jack
Audio Input jacks
Video Input jack
Auto Start Up Button (starts the auto Start Up sequence, see page 8)
Selecting Input source
Volume control buttons

GB

# Connecting the Aerial and VCR

- Connecting cables are not supplied.
- For more details of VCR connections as well as other connections, please refer to page 22.



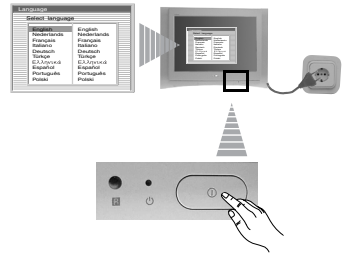

The Scart lead is optional. If you use this optional connection it can improve picture and sound quality when using a VCR.

If you do not use a Scart lead, you will need to manually tune the VCR to a spare channel once the autotune procedure has been completed. Refer to “Manual Programme Preset” on page 18. Also refer to your VCR instruction manual to find out how to find the output channel of your VCR.

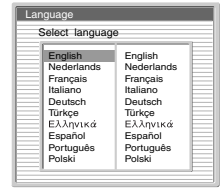
# Switching On the TV and Automatically Tuning

The first time you switch on your TV, a sequence of menu screens appear on the TV enabling you to: 1) choose the language of the menu screen 2) Choose the country in which you are going to operate the TV, 3) adjust the picture slant, 4) check how to connect optional equipment to your TV, 5) search and store all available channels (TV Broadcast) and 6) change the order in which the channels (TV Broadcast) appear on the screen.
However, if you need to change any of these settings at a later date, you can do that by selecting the appropriate option in the (Set Up menu) or by pressing the Auto Start Up Button on the TV set.

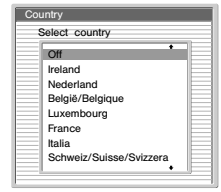
**1** Connect the TV plug to the mains socket (220-240V AC, 50Hz)
The first time that the TV set is connected, it is usually turned on. If the TV is off, press the ⏻ on/off button on the TV set to turn on the TV.
The first time you switch on the TV, a **Language** menu displays automatically on the TV screen.



**2** Press the ↑, ↓, ← or → buttons on the remote control to select your language, then press the **OK** button to confirm your selection. From now on all the menus will appear in your chosen language.

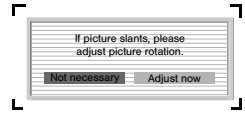



**3** The **Country** menu appears automatically. Press the ↓ or ↑ button to select the country in which you are using the TV. Press the **OK** button to confirm your selection.




- If the country in which you want to use the TV set does not appear in the list, select "off" instead of a country.
- To avoid wrong teletext characters for cyrillic languages we recommend selecting Russia country if your own country does not appear in the list.

**4** Because of the earth's magnetism, the picture might slant. The **Picture Rotation** menu allows you to correct the picture slant if it is necessary.

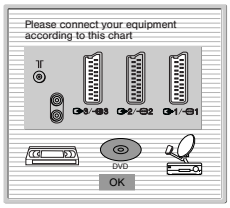



**a)** If it is not necessary, press **OK** to select **Not necessary**.

**b)** If it is necessary, press ← or → to select **Adjust now**, then press **OK** and correct any slant of the picture between –5 and +5 by pressing ↓ or ↑. Finally press **OK** to store.

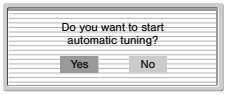
continued...

**5** A diagram will appear showing you how to connect a wide range of equipment to your TV set. Follow the instructions and finally press the **OK** button to remove the picture and continue the automatic process.

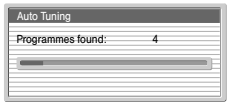



⚠ After the automatic tuning process has finished and the optional equipment has been connected at this stage, we recommend you follow the instructions explained on the section "Connection Guide" on page 15 to get the optimum settings related with the optional equipment.

**6** The **Auto Tuning** menu appears on the screen. Press the **OK** button to select **Yes**.



**7** The TV starts to automatically search and store all available broadcast channels for you.

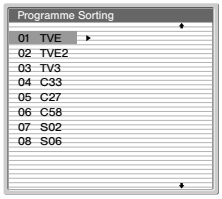



⚠ This procedure could take some minutes. Please be patient and do not press any buttons, otherwise automatic tuning will not be completed.

ⓘ In some countries the TV Broadcaster installs the channels automatically (ACI system). In this case, the TV Broadcaster sends a menu in which you can select your city by pressing the ↓ or ↑ button and **OK** to store the channels.

⚠ If no channels were found during the auto tune process, a message appears automatically on the screen asking you to connect the aerial. Check the aerial connection (refer to page 7). Press the **OK** button to restart the auto tuning process.

**8** After all available channels are captured and stored, the **Programme Sorting** menu automatically appears on the screen enabling you to change the order in which the channels are stored.



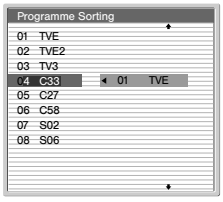

**a)** If you wish to keep the broadcast channels in the tuned order, go to step 9.

**b)** If you wish to store the channels in a different order:

**1** Press the ↓ or ↑ button to select the programme number with the channel (TV Broadcast) you wish to move. Press the → button.

**2** Press the ↓ or ↑ button to select the new programme number position for your selected channel (TV Broadcast). Press the **OK** button to store.

**3** Repeat steps b)1 and b)2 if you wish to change the order of the other channels.




**9** Press the **MENU** button to remove the menu from the screen

*Your TV is now ready for use*

GB

# Introducing and Using the Menu System

Your TV uses an On-Screen menu system to guide you through the operations. Use the following buttons on the Remote Control to operate the menu system:

**1** **To switch on the menu screens**:

Press the **MENU** button to switch the first level menu on.

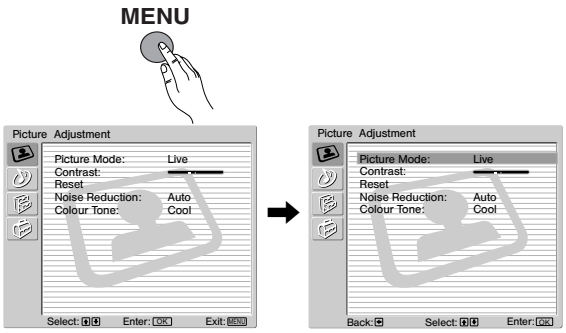
**2** **To navigate through the menus:**

- To highlight and select the desired menu or option, press ↓ or ↑.
- To enter the selected menu or option, press **OK** or →.
- To return to the last menu or option, press **OK** or ←.
- To alter the settings of your selected option, press ↓/↑/← or →.
- To confirm and store your selection, press **OK**.

**3** **To switch off the menu screens:**

Press the **MENU** button to remove the menu from the screen.

# The Picture Adjustment Menu




The "Picture Adjustment" menu allows you to alter the picture settings.

**To do this:**
Press the **MENU** button and then press **OK** to enter this menu. Next press ↓ or ↑ to select the desired option and press **OK**. Finally read below how to operate into each option.

**Picture Mode** This option allows you to customise the Picture Mode based on the programme you are watching. After selecting this option press **OK**. Next press repeatedly ↓ or ↑ to select:

**Personal** (for individual settings).
**Live** (for live broadcast programmes, DVD and Digital Set Top Box receivers)
**Movie** (for films).

Once you have selected your desired option, press **OK** to store.

"Brightness", "Colour" and "Sharpness" level of "Live" and "Movie" mode are fixed on the factory to get the best picture quality.

**Contrast** Press ← or → to reduce or enhance picture contrast. Next press **OK** to store.

**Brightness** Press ← or → to darken or brighten the picture. Next press **OK** to store.

This option only appears and only can be altered if "Picture Mode" is set to "Personal".

**Colour** Press ← or → to decrease or to increase color intensity. Next press **OK** to store.

This option only appears and only can be altered if "Picture Mode" is set to "Personal".

**Hue** Press ← or → to decrease or to increase the green tones. Next press **OK** to store.

This option only appears for NTSC signal (e.g. USA video tapes).

**Sharpness** Press ← or → to soften or to sharpen the picture. Next press **OK** to store.

This option only appears and only can be altered if "Picture Mode" is set to "Personal".

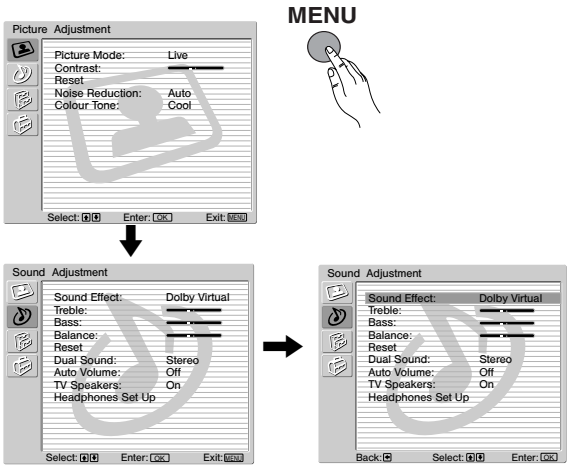
**Reset** Press **OK** to reset the picture to the factory preset levels.

**Noise Reduction** This option is set to **Auto** to automatically reduce the snowy picture visible in the broadcast signal. However, it can be modified by pressing ↓ or ↑ to select **Off, Low, Mid** or **High**. Finally press **OK** to store.

**Colour Tone** This option allows you to alter the tint of the picture. After selecting this option press →. Next press repeatedly ↓ or ↑ to select: **Warm** (gives the white colours a red tint), **Normal** (gives the white colours a neutral tint), **Cold** (gives the white colours a blue tint). Next press **OK** to store.

GB

# The Sound Adjustment Menu




The "Sound Adjustment" menu allows you to alter the sound settings.

**To do this:**
Press the **MENU** button and press ↓ to select ♪, then press **OK** to enter this menu. Next press ↓ or ↑ to select the desired option and press **OK**. Finally read below how to operate into each option.

**Sound Effect**

This option allows you to customise the Sound Effect. After selecting this option press **OK**. Next press repeatedly ↓ or ↑ to select:

- **Off** (Flat response).
- **Natural** ("BBE High Definition Sound system"*).
- **Dynamic** ("BBE High Definition Sound system"* intensifies clarity and presence of sound for better intelligibility and musical realism).
- **Dolby** Virtual** (Dolby Virtual, simulates the sound effect of "Dolby Surround Pro Logic").

Once you have selected your desired option, press **OK** to store.

**Treble**

Press ← or → to decrease higher-frequency sounds. Next press **OK** to store.

**Bass**

Press ← or → to decrease or to increase the lower-frequency sounds. Next press **OK** to store.

**Balance**

Press ← or → to emphasise the left or the right speaker. Next press **OK** to store.

**Reset**

Press **OK** to reset the sound to the factory preset levels. Next press **OK** to store.

**Dual Sound**

- For a Stereo broadcast:
  Press ↓ or ↑ to select **Stereo** or **Mono**. Next press **OK** to store.
- For a bilingual broadcast:
  Press ↓ or ↑ to select **Mono** (for mono channel if available), **A** (for channel 1) or **B** (for channel 2). Next press **OK** to store.

continued...

**Auto Volume** Press ↓ or ↑ to select **On** (the volume level of the channels will stay the same, independent of the broadcast signal, e.g. in the case of advertisements) or **Off** (the volume level changes according to the broadcast signal). Next press **OK** to store.

⚠ If you select “Dolby Virtual” on the “Sound Effect” option, the “Auto Volume” option will automatically be switched to “Off” and vice versa.

**TV Speakers** This option allows you to select if you want to listen the TV from the TV speakers or from an external amplifier connected to the audio outputs on the rear of the TV.

After selecting this option, press **OK**. Next press repeatedly ↓ or ↑ to select:

| | |
|---|---|
| **On** | (to listen the TV from the TV set speakers). |
| **One time off** | (to listen to the TV from the external amplifier only one time. By using this option, any time the TV is turned off/on, it returns to the default setting "On"). |
| **Permanent off** | (to always listen to the TV from external amplifier). |

Once you have selected your desired option, press **OK** to store.

GB

ⓘ If you have selected "One time off" or "Permanent off", the volume of the external equipment can also be altered by pressing the ◿ +/- buttons of the remote control. When the volume buttons are pressed, the symbol ▯⁄ will appear indicating that the volume you are altering is not the volume of the TV set speakers, it is from the external equipment.

**Headphones Set Up** This option allows you to customise the headphones volume and the PAP settings (refer to page 19 for details on PAP).

After selecting this option press **OK**. Next press repeatedly ↓ or ↑ to select:

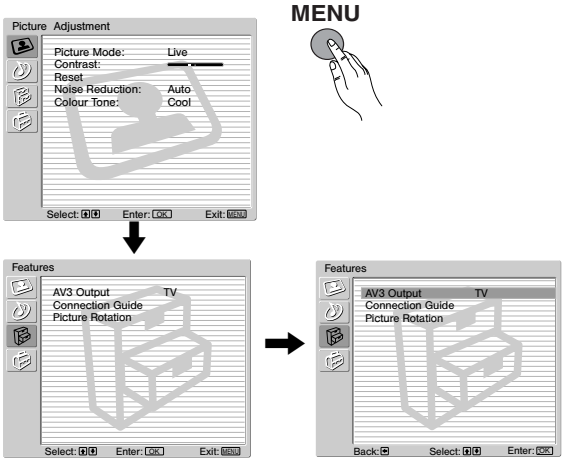
| | |
|---|---|
| ∩ **Volume** | Press ← or → to decrease or increase the volume level from the headphones. |
| ∩ **Dual Sound** | • For a Stereo broadcast: Press ↓ or ↑ to select **Stereo** or Mono<br>• For a bilingual broadcast: Press ↓ or ↑ to select **mono** (for mono channel if available), **A** (for channel 1) or **B** (for channel 2). |
| ∩ **PAP Sound** | Select **Frame** if you want to listen to the active screen (framed) of the PAP screen (see page 19), select **Left picture** if you want to listen to the left screen or select **Right picture** if you want to listen to the right screen. |

ⓘ * The “BBE High Definition Sound system” is manufactured by Sony Corporation under license from BBE Sound, Inc. It is covered by U.S. Patent No. 4,638,258 and No. 4,482,866. The word “BBE” and BBE Symbol are trademarks of BBE Sound, Inc.

**This TV has been designed to create surround sound effect by simulating the sound of four speakers with two speakers, when the broadcast audio signal is Dolby Surround encoded. The sound effect can also be improved by connecting a suitable external amplifier (for details refer to page 23).

** Manufactured under license from Dolby Laboratories. “Dolby” and the double-D symbol ▯▯ are trademarks of Dolby Laboratories.

# The Features Menu




The “Features” menu allows you to alter various settings of the TV.

**To do this:**

Press the **MENU** button and press ↓ twice to select , then press **OK** to enter this menu. Next press ↓ or ↑ to select the desired option and press **OK**. Finally read below how to operate into each option.

## AV3 OUTPUT

This option allows you to select the source to be output from the Scart connector **3/ 3** so that you can record from this Scart any signal coming from the TV or from an external equipment connected to the Scart connector **1/ 1**, **2/ 2** or front connectors **4** or **4** and **4**.

If your VCR supports SmartLink, this procedure is not necessary.

**To do this:**

Once you have entered into the "Features" menu as it is explained in the previous page and after selecting the option, press **OK**. Then press ↓ or ↑ to select the desired output signal:

**TV** to output the aerial source.
**AV1** to output sources connected to **1/ 1**.
**AV2** to output sources connected to **2/ 2**.
**AV4** to output sources connected to **4** or **4** and **4**.
**AUTO** to output the signal that is being viewed on the TV.

- If you select “AUTO”, the output signal will always be the same one that is displayed on the screen.
- If you have connected a decoder to the Scart **3/ 3** or to a VCR connected to this Scart, please remember to change back the “AV3 Output” to “TV” for correct unscrambling.

continued...

## CONNECTION GUIDE

Even you have already connected the external equipment to the TV set, it is important for you to follow the instructions of this menu. If you proceed in this way, you will get the optimum picture settings related with the optional equipment.

**To do this:**

**1** Once you have entered the "Features" menu as it is explained in the previous page and after selecting the option, press **OK**. Next press ↓ or ↑ to chose the equipment you want to connect among the available: **SAT** (satellite)**, Decoder, DVD, GAME, VIDEO** or **DVD rec**. (DVD recorder). Next press → to select the equipment chosen (equipment selected also can be deleted by pressing ←). Once you have selected all the equipment to be connected, press ↓ or ↑ to select "**Confirm**" and press **OK**.

**2** A new menu will appear showing you on which Scart connector of the rear of the TV should be connected each equipment. Please connect each equipment according to this information to get the optimum picture setting of the optional equipment.

**3** Once you have connected the optional equipment, press ← or → to select "**OK**" and finally press the **OK** button of the remote control.

*We strongly recommend you to follow our connection proposals, but in case you do not agree press ← or → to select "No" and next press the OK button. A new menu appears on the screen in which you can assign the connections according to your preferences.*

GB

## PICTURE ROTATION

Because of the earth's magnetism, the picture may slant. If this is the case, you can correct the pictures slant by using this option.

**To do this:**

Once you have entered the "Features" menu as it is explained in the previous page and after selecting the option, press **OK**. Then press ↓ or ↑ to correct any slant of the picture between -5 and +5.

## RGB CENTRING

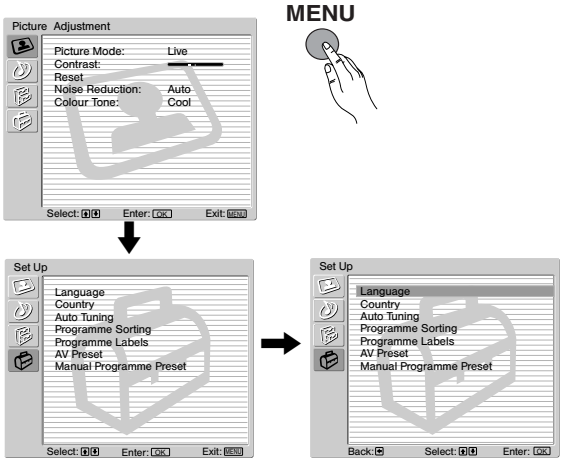
⚠ This option is only available if an RGB source has been connected to the TV.

This option allows you to readjust the horizontal position of the picture in case you need to do it when connecting an RGB source.

**To do this:**

Once you have entered the "Features" menu as it is explained in the previous page and while watching an RGB source select the "RGB Centring" option and press **OK**. Then press ↓ or ↑ to adjust the centre of the picture between –5 and +5. Finally press **OK** to confirm and store.

# The Set Up Menu




The “Set Up” menu allows you to alter various options on this TV.

**To do this:**
Press the **MENU** button and press ↓ three times to select , then press **OK** to enter this menu. Next press ↓ or ↑ to select the desired option and press **OK**. Finally read below how to operate into each option.

## LANGUAGE

This option allows you to select the language that menus are displayed in.

**To do this:**
After selecting the option, press **OK** and then proceed in the same way as in step 2 of the section "Switching On the TV and Automatically Tuning" on page 8.

## COUNTRY

This option allows you to select the country in which you wish to operate the TV set.

**To do this:**
After selecting the option, press **OK** and then proceed in the same way as in step 3 of the section "Switching On the TV and Automatically Tuning" on page 8.

## AUTO TUNING

This option allows you to automatically search for and store all available TV channels.

**To do this:**
After selecting the option, press **OK** and then proceed in the same way as in the steps 6 and 7 of the section “Switching On the TV and Automatically Tuning” on page 9.

## PROGRAMME SORTING

This option allows you to change the order in which the channels (TV Broadcast) appear on the screen.

**To do this:**
After selecting the option, press **OK** and then proceed in the same way as in the step 8 of the section “Switching On the TV and Automatically Tuning” on page 9.

continued...

## PROGRAMME LABELS

This option allows you to name a channel using up to five characters (letters or numbers).

**To do this:**

**1** Once you have entered the "Set Up" menu as it is explained in the previous page and after selecting the option, press **OK**, then press ↓ or ↑ to select the programme number with the channel you wish to name. Next press **OK**.

**2** With the first element of the **Label** column highlighted, press **OK** and ↓, ↑, ← or → to select the letter, next press **OK**.
When you have finished, press ↓, ↑, ← or → to select the word "**End**" on the screen and finally press **OK** to turn off the menu from the screen.

- To correct the letter, select "⟵" on the screen to go back and press **OK**.
- For a blank, select "▯" on the screen and press **OK**.

## AV PRESET

This option allows you to:

**a)** Designate a name to the external equipment you have connected to the input sockets of the TV set.

**To do this:**

**1** Once you have entered the "Set Up" menu as it is explained in the previous page and after selecting the option, press **OK**, then press ↓ or ↑ to select the input source you wish to name: **AV1, AV2** or **AV3** for the rear Scarts and **AV4** for front connectors. Next press **OK** twice.

**2** A label automatically appears in the label column:

**a)** If you want to use one of the predefined labels, press ↓ or ↑ to select the desired label and finally press **OK**.

The total predefined labels are: **VIDEO, DVD, CABLE, GAME**, **CAM** (camcorder) or **SAT** (satellite).

**b)** If you want to set a different label, select **Edit** and press **OK**. Then, with the first element highlighted, press ↓, ↑, ← or → to select the letter, next press **OK**. When you have finished, press ↓, ↑, ← or → to select the word "**End**" on the screen and finally press **OK** to turn off the menu from the screen.

- To correct the letter, select "⟵" on the screen to go back and press **OK**.
- For a blank, select "▯" on the screen and press **OK**.

**b)** Change the input sound level of the optional equipment connected.

**To do this:**
Once you have entered the "Set Up" menu as it is explained in the previous page and after selecting the option press **OK**, then press ↓ or ↑ to select the input source you want to alter the input sound level: **AV1, AV2** or **AV3** for the rear Scarts and **AV4** for front connectors. Next press twice → to highlight the **Sound Offset** column. Finally press **OK** and ↓ or ↑ to alter the input sound level between -9 and +9.

continued...

## MANUAL PROGRAMME PRESET

This option allows you to:

**a)** Preset channels or the VCR channel one by one to the programme order of your choice.

**To do this:**

**1** Once you have entered the “Set Up”menu as it is explained on page 16 and after selecting the "Manual Programme Preset" option, press **OK**. Next with **Programme** option highlighted press **OK**.
Press ↓ or ↑ to select which programme number you want to preset the channel on (for VCR, select programme number “0”). Then press ←.

**2** The following option is only available depending on the country you have selected in the “Country” menu.
After selecting the **System** option, press **OK**. Then press ↓ or ↑ to select the TV Broadcast system (**B/G** for western European countries or **D/K** for eastern European countries. Then press ←.

**3** After selecting the **Channel Number** option, press **OK**. Next press ↓ or ↑ to select the channel tuning ("**C**" for terrestrial channels or "**S**" for cable channels). Then press the number buttons to enter directly the channel number of the TV Broadcast or the channel of the VCR signal. If you do not know the channel number, press → and ↓ or ↑ to search for it. When you have tuned the desired channel, press **OK** twice to store.

*Repeat all the above steps to tune and store more channels.*

**b)** Label a channel using up to five characters.

**To do this:**
Once you have entered the “Set Up”menu as it is explained on page 16 and after selecting the "Manual Programme Preset" option, press **OK**. Next with the **Programme** option, highlighted press the **PROG +/-** button to select the programme number with the channel you wish to name. When the programme you want to name appears on the screen, select the **Label** option and press **OK**. Then, with the first element highlighted, press ↓, ↑, ← or → to select the letter, next press **OK**. When you have finished, press ↓, ↑, ← or → to select the word “**End**” on the screen and finally press **OK** to turn off the menu from the screen.

- To correct the letter, select "⟵" on the screen to go back and press **OK**.
- For a blank, select "␣" on the screen and press **OK**.

**c)** Fine tune the broadcast reception. Normally the automatic fine tuning (AFT) will give the best possible picture, however you can manually fine tune the TV to obtain a better picture reception in case the picture is distorted.

**To do this:**
While watching the channel (TV Broadcast) you wish to fine tune, and once you have entered the “Set Up” menu as it is explained on page 16 and after selecting the "Manual Programme" option, press **OK**. Then select the **AFT** option and press →. Next press ↓ or ↑ to adjust the fine tuning between -15 and +15. Finally press **OK** twice to store.

**d)** Skip any unwanted programme numbers when they are selected with the PROG +/- buttons.

**To do this:**
Once you have entered the "Set Up" menu as it is explained on page 16 and after selecting the "Manual Programme Preset" option, press **OK**. Next with the **Programme** option highlighted, press the **PROG +/-** button to select the programme number you want to skip. When the programme you want to skip appears on the screen, select the **Skip** option and press →. Next press ↓ or ↑ to select **On**. Finally press **OK** twice to confirm and store.

*To cancel this function afterwards, select “Off” instead of “On” in the step above.*

**e)** View and record scrambled channels (e.g. from a pay TV decoder) when using a decoder connected to Scart ⊃3/ ⊂3 directly or through a VCR.

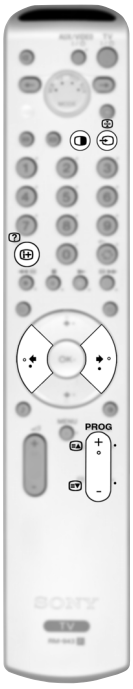
This option is only available depending on the country you have selected in the “Country” menu.

**To do this:**
Once you have entered the "Set Up" menu as it is explained on page 16 and after selecting the "Manual Programme Preset" option, press **OK**. Next select the **Decoder** option and press →. Next press ↓ or ↑ to select **On**. Finally press **OK** twice to confirm and store.

*To cancel this function afterwards, select "Off" instead of "On" in the step above.*

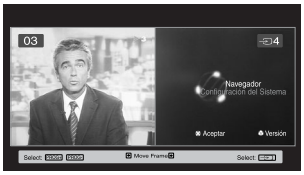
# PAP (PICTURE AND PICTURE)

PAP divides the screen into two to watch two pictures in format 4:3 simultaneously.




### Switching PAP on and off

**1** Press ◑ to display PAP.




One of the screens will be framed to indicate that this is the active screen. It means that when you want to select the PAP source, you will be doing it in the active screen.

**2** Press ◑ again to remove PAP.

On the screen appears a banner guiding you how to operate PAP. This banner will disappear after some seconds but it always can be displayed again by pressing the i+ button.

### Changing the active screen

This is only possible if Media Selector is set to TV.

To change the active screen (framed), press the ← or → buttons.

### Selecting PAP source

**1** **Selecting a TV channel:**
Press the ← button to select the left screen as the active screen. Next press the number buttons or **PROG +/-** to select a TV channel.

Video input signals can not be displayed on the left screen.

**2** **Selecting an input source:**
Press the → button to select the right screen as the active screen. Next press repeatedly the ⇨ button to watch the input signal of a connected equipment onto the TV right screen. For more details on which input symbol you want to choose, please see section "Viewing pictures from equipment connected to the TV" on page 23.

RF signal (TV broadcast channels) can not be displayed on the right screen.

### Selecting the sound

The sound of the active screen (framed) always comes from the TV set loudspeakers.
Besides that, you can listen to the active screen as well as the non active screen via headphones.

**To do this:**
With the PAP switched on, refer to the section "The Sound Adjustment Menu", select "Headphones Set Up" and set the option "∩ PAP Sound" according your preference. For details see page 15.

---

In PAP (picture and picture) mode, the output from the Scart ⇨2/⇦2 is fixed to the right picture.

GB

# Teletext

Teletext is an information service transmitted by most TV stations. The index page of the teletext service (usually page 100) gives you information on how to use the service. To operate teletext, use the remote control buttons as indicated below.

Teletext errors may occur if you use a channel (TV Broadcast) with a weak signal.

**To switch on Teletext :**

**1** Select the broadcast channel which carries the teletext service you wish to view.

**2** Press the ☰ button one time to enter Picture and Text (P&T) mode. The screen is divided into two with the Text display on the left and the TV channel in the right corner.

**3** If you wish to view the Text in full screen mode, press the ☰ button a second time.

**To select a Teletext page:**

Input 3 digits for the page number, using the numbered buttons.

- *If you make a mistake, retype the correct page number.*
- *If the counter on the screen continues searching, it is because the page is not available. If this is the case, input another page number.*

**To access the next or preceding page:**

Press PROG + (▤▲) or PROG - (▤▼).

**To freeze a teletext page:**

Press ⮌/▤ . Press it again to cancel the freeze.

**To reveal concealed information (e.g: answer to a quiz):**

Press ⓘ/? . Press it again to conceal the information.

**To select a sub page:**

A teletext page may consist of several sub pages. In this case, one or more arrows appear next to the page number and an information box is displayed at the bottom of the screen showing the number of sub pages contained on this page. As soon as sub pages are available, they start to automatically run. If you want to stop the show and select your desired sub page, press repeatedly ← or →.

**To Switch Off Teletext:**

Press ▢ .

## Fastext

Fastext service lets you access Teletext pages with one button push.
When you are in Teletext mode and Fastext is broadcast, a colour coded menu appears at the bottom of the teletext page. Press the appropriate coloured button (red, green, yellow or blue) to access the page corresponding to your menu choice.

# NexTView*

*(depending on availability of service).

NexTView is an on-screen electronic programme guide, providing you with programme information for different broadcasters.
When looking for information you can search by theme (sports, art, etc...) or date.

If wrong characters appear when viewing NexTView, use the menu system to enter the “Language” menu (see page 16) and select the same language as the NexTView is broadcasted.

## Displaying NexTView

**1** Select a broadcast channel providing a NexTView service. In this case the indication “NexTView” is displayed as soon as data is available.

**2** To see NexTView service you have two different types of NexTView interface. These depend on the % of available data:

**a)** “Programme List” interface:
Whilst you are watching TV, and after the indication “NexTView” (coloured white) is displayed on the screen, press the 📖 button on the remote control to watch the “Programme List” interface (see fig. 1).

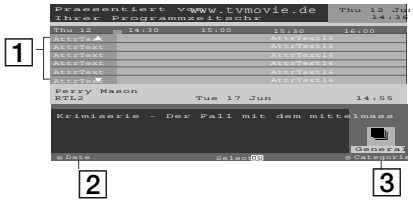
**b)** “Overview” interface:
Whilst you are watching TV, and after more than 50% of NexTView data is available (100% data may not be available depending on the area) the indication “NexTView” (coloured black) is displayed on the screen. Press the 📖 button on the remote control to watch the “Overview” interface (see fig. 2).

**3** To navigate through NexTView:

- Press ← or → to move left or right.
- Press ↓ or ↑ to move downwards or upwards.
- Press **OK** to confirm a selection.
- If you have selected a programme, press **OK** to get more information on the selected programme.

**4** To switch NexTView off, press the 📖 button on the remote control.

**“Programme List” interface (fig. 1):**




**“Overview” interface (fig. 2):**

**1 Programmme list**

**2 Date:**
Press the **red button** of the remote control to display the date screen, you can select the desired date by pressing ↓ or ↑. Next press **OK** to confirm.

**3 Categories:**
Press the **blue button** of the remote to display the icons (see below the Icon’s key) for different themes. Next press ↓ or ↑ to select the desired icon and finally press the **OK** button to confirm.

## Icons’ key:

**General:**
All the programme information is listed by time and broadcast channels order.

**News**

**Movie**

**Sports**

**Show**

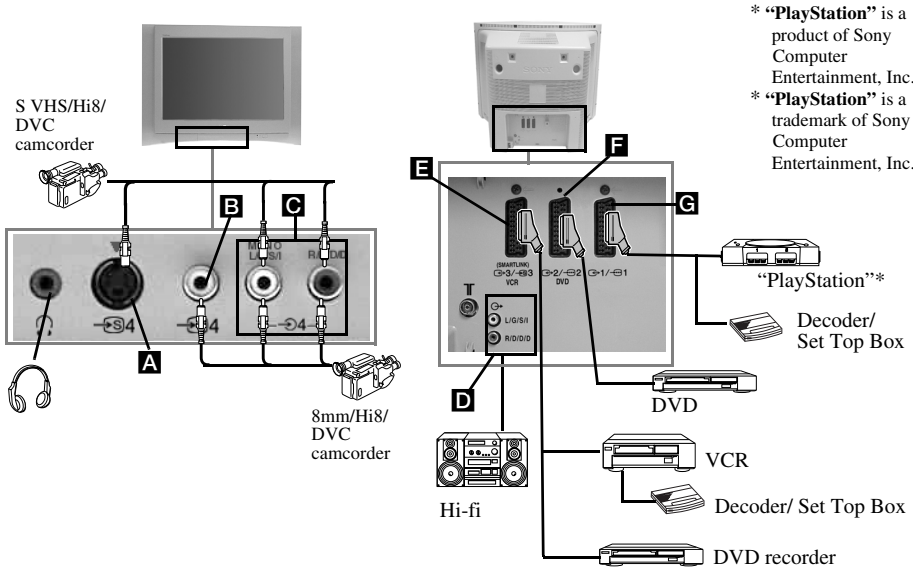
**Children**

**Arts**

**Music**

# Connecting Equipment to the TV

- Using the following instructions you can connect a wide range of optional equipment to your TV set.
- Connecting cables are not supplied.




* **"PlayStation"** is a product of Sony Computer Entertainment, Inc.
* **"PlayStation"** is a trademark of Sony Computer Entertainment, Inc.

- To avoid picture distortion, do not connect external equipment to connectors **A** and **B** at the same time.
- Do not connect a Decoder to the Scart **F**.
- Games that use a "GUN" attachment to point at the screen may not work correctly due to the 100Hz technology used in this TV.

### Connecting a VCR

To connect a VCR, please refer to the section "Connecting the aerial and VCR" of this instruction manual on page 7.

### Connecting a VCR that supports SmartLink

SmartLink is a direct link between the TV set and the VCR. For more information on SmartLink, please refer to the instruction manual of your VCR.

If you use a VCR that supports SmartLink, please connect the VCR to the TV using a Scart lead to the Scart ⊃3/⊂3 **E**.

### If you have connected a decoder or a Set Top Box to the Scart ⊃3/⊂3 E or through a VCR connected to this Scart

Select the "Manual Programme Preset" option in the "Set Up" menu and after entering in the "Decoder**" option, select "On" (refer to page 18). Repeat this option for each scrambled signal.

**This option is only available depending on the country you have selected in the "Country" menu.

continued...

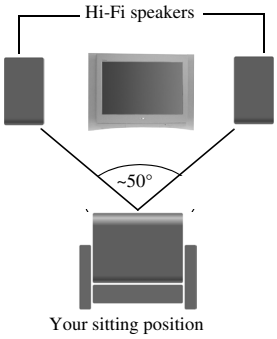
### Connecting Audio Equipment to the TV

Conect your audio equipment to the audio output sockets **D** if you wish to amplify the audio output from TV. Next , using the menu system, select the "Sound Adjustment" menu and set the "TV Speakers" to "One time off" or "Permanent off" (see page 13).

The volume of the external speakers can be altered by pressing the volume buttons on the remote control. The Treble and Bass settings can also be altered through the "Sound Adjustment" menu (see page 12).

### To enjoy "Dolby Virtual" sound effect through your audio equipment

Place the speakers of your equipment in front of your listening position and beside the TV set, keeping a distance of 50 cm between each speaker and the TV set.
Then by using the menu system, select the menu "Sound Adjustment". Next select "Dolby Virtual" on the "Sound Effect" option (see page 12).




GB

# Viewing pictures from equipment connected to the TV

**1** Connect your equipment to the designated TV socket, as indicated in the previous page.

**2** Switch on the connected equipment.

**3** To watch the picture of the connected equipment, press the ⊖ button repeatedly until the correct input symbol appears on the screen.

| Symbol | Input Signals |
|---|---|
| ⊖1 | • Audio / video input signal through the Scart connector **G** |
| ⊖1 | • RGB input signal through the Scart connector **G**. This symbol appears only if an RGB source has been connected. |
| ⊖2 | • Audio / video input signal through the Scart connector **F**. |
| ⊖2 | • RGB input signal through the Scart connector **F**. This symbol appears only if an RGB source has been connected. |
| ⊖3 | • Audio/video input signal through the Scart connector **E**. |
| S 3 | • S Video Input signal through the Scart connector **E**. This symbol appears only if an S Video source has been connected. |
| ⊖4 | • Video input signal through the phono socket **B** and Audio input signal through **C**. |
| S 4 | • S Video Input signal through the front S Video input jack **A** and Audio signal through **C**. This symbol appears only if an S Video source has been connected. |

**4** Press the ▭ button on the remote control to return to the normal TV picture.

**For Mono Equipment**

Connect the phono plug to the L/G/S/I socket on the front of the TV and select ⊖4 or S 4 input signal using the instructions above. Next, refer to the "Sound Adjustment" section of this manual and set "Dual Sound" option to "A" on the sound menu screen (see page 12).

# Learning functions from other Remote Controls

To eliminate the amount of remote controls you need, this remote control has a learning feature. Once set up as explained below, it can be used in place of your other remote controls.
It is recommended that you make a note of what each button has been taught (you can use the table provided with the remote control).

Before you start and for accurate learning, please read below instructions:
- Choose the button (a-g) you want to learn. The buttons which can learn a new function, have a blue dot. See fig. 3 to find out the possible buttons.
- Do not move the remote units during the learning procedure.
- Be sure to keep holding down the learning button until your commander reacts as described.
- Use fresh batteries in both remote units.
- Avoid learning in places subjects to direct sunlight or a strong fluorescent light.
- Noise may interfere during the learning procedure.
- The remote control detector area may differ depending on each remote unit. If learning does not work, try changing the positions of the two remote controls.
- It is possible that some specific remote control signals may not be learned.
- If you do not perform the learning steps within 20 seconds at any point during the process, the learning mode ends.

**fig. 1**

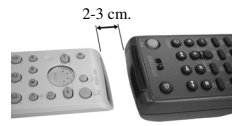
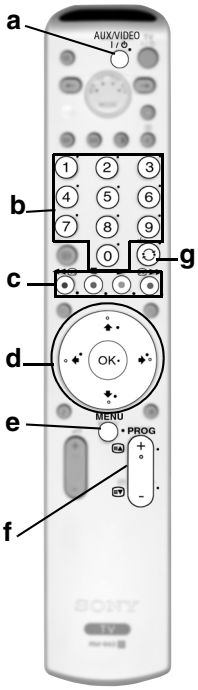


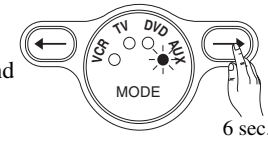

**fig. 3**




**1** Position both remote controls as shown (see fig. 1).

**2** Press and hold the ⟶ button of this TV remote control for approximately 6 seconds, until the **AUX** green light starts flashing (see fig.2).

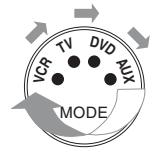
**fig. 2**




**3** Press the button (a-g, see fig. 3) of this TV remote control on which you wish to store a learned function.

Once the selected button has been pressed, the VCR, TV, DVD and AUX illuminate flash in order (see fig. 4).

**fig. 4**




**4** Press the button from the other remote control that you wish to teach your TV remote control.

- During the data transfer process, all the four lights illuminate at the same time (see fig. 5).
- As soon as data transfer is finished, the AUX green light starts flashing (see fig. 6).

**fig. 5**

**5** If you wish to record other functions repeat steps 2-4 (read before the warning below), otherwise go to step 6.

- In case you try to select one button which has been already learned, all the four lights will momentarily flash very shortly and the remote control automatically return to the same condition as in the step 2 with the AUX light flashing
- In case you try to select a not-learnable button, the remote control stay in to the same condition as in the step 2 with the AUX light flashing.

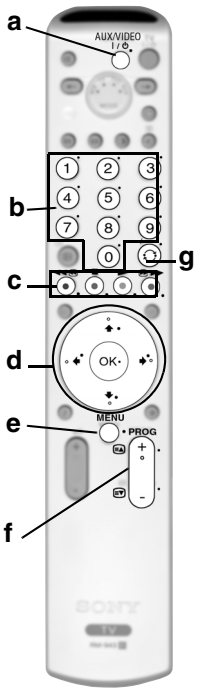
**fig. 6**

**6** Press the ⟶ button to finish the learning process.

**7** Check that all the learning functions have been learned correctly.

- To use a learned function later, press the ⟵ or ⟶ buttons to select **AUX** and next press the relevant button.
- Always remember to press the ⟵ or ⟶ button until the green light iluminates according to the equipment you want to operate with this remote control: **VCR, TV**, **DVD** or **AUX**.

continued...




### Erasing a learned function

**1** Press and hold the → button for approximately six seconds until the **AUX** green light flashes (see fig. 7).

**2** While pressing the ⁄ button, press the button (a - g) with the learned function that you want to erase.

All the four lights illuminate at the same time (see fig. 8) and as soon as the learned function is erased, the AUX green light starts flashing (see fig. 9).

**3** If you wish to store a new function, repeat steps 3 and 4 from the previous page, otherwise press the → button to return to normal operation.

### Erasing all the learned functions in one time

**1** Press and hold the → button for approximately six seconds, until the **AUX** green light flashes (see fig. 7).

**2** While pressing the ⁄ button, press → to erase all the learned functions.

All the four lights illuminate at the same time (see fig. 8) and as soon as all the learned function are erased, the remote control automatically returns to the normal operation.

**fig. 7**

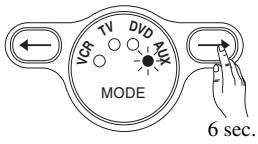



**fig. 8**

**fig. 9**

GB

# Remote Control Configuration for VCR or DVD

In it's default condition this remote control will operate the basic functions of this Sony TV, Sony DVDs and most Sony VCRs. To control VCRs and DVDs of other manufacturers (and some Sony VCR models), the remote control needs to be configured.

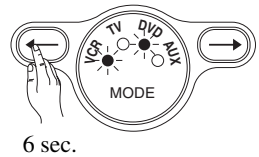
**fig. 2**

**To do this:**

- Before you start, look up the 3 digit code for your brand of DVD or VCR from the list below. On those brands that have more than one code, enter the first code number.
- Sony will endeavour to update the software according to market changes. Therefore, please refer to code table included with the remote control for latest code set.
- A small label is added inside the battery door to allow you to record your brand codes.

**1** Press and hold the ← button of the remote control for approximately 6 seconds until the green DVD and VCR light of the Media Selector starts flashing (see fig. 1).

**fig. 1**

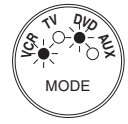



6 sec.

**2** While the VCR and DVD lights are flashing, enter all three digits of the code for your brand of VCR or DVD (see the list below) using the **number buttons** on the remote control (see fig. 2).

If your selected code is entered correctly, the green light VCR or DVD (according to your selection) will be lit momentarily (see fig. 3), otherwise repeat all the above steps.

**fig. 3**




**3** Turn on your VCR or DVD and check that the main functions work.

- If your device is not working or some of the functions do not work please check that you entered the correct code set or try the next code listed against the brand.
- Not all brands are covered and not all models of every brand may be covered.

**4** Always remember to press the ← or → button until the green light iluminates according to the equipment you want to operate with this remote control: **VCR, TV** or **DVD**. Refer to pages 24 - 25 on how to operate the AUX mode.

## VCR Brand List

| Brand | Code |
|---|---|
| SONY (VHS) | 301, 302, 303, 308, 309,362 |
| SONY (BETA) | 303, 307, 310 |
| SONY (DV) | 304, 305, 306 |
| AIWA | 325, 331, 351 |
| AKAI | 326, 329, 330 |
| DAEWOO | 342, 343 |
| GRUNDIG | 358, 355, 360, 361, 320, 351, 366 |
| HITACHI | 327, 333, 334 |
| JVC | 314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349 |
| LG | 332, 338 |
| LOEWE | 358, 355, 360, 361, 320, 351 |
| MATSUI | 356, 357 |
| ORION | 328 |
| PANASONIC | 321, 323 |
| PHILIPS | 311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359, 363, 364 |
| SAMSUNG | 339, 340, 341, 345 |
| SANYO | 335, 336 |
| SHARP | 324 |
| THOMSON | 319, 350, 365 |
| TOSHIBA | 337 |

## DVD Brand List

| Brand | Code |
|---|---|
| SONY | 001, 029, 030, 036, 037, 038, 039, 040, 041, 042, 043, 044, 053, 054, 055 |
| AIWA | 021 |
| AKAI | 032 |
| DENON | 018, 027, 020, 002 |
| GRUNDIG | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| HITACHI | 025, 026, 015, 004, 035 |
| JVC | 006, 017 |
| KENWOOD | 008 |
| LG | 015, 014, 034 |
| LOEWE | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| MATSUI | 013, 016 |
| ONKYO | 022, 033 |
| PANASONIC | 018, 027, 020, 002, 045, 046, 047 |
| PHILIPS | 009, 028, 023, 024, 016, 003, 031 |
| PIONEER | 004, 050, 051, 052 |
| SAMSUNG | 011, 014 |
| SANYO | 007 |
| SHARP | 019, 027 |
| THOMSON | 012 |
| TOSHIBA | 003, 048, 049 |
| YAMAHA | 018, 027, 020, 002 |

# Technical Specifications

**TV system:**
Depending on your country selection:
B/G/H, D/K

**Colour system:**
PAL
SECAM, NTSC 3.58, 4.43 (only Video In)

**Channel Coverage:**

| | |
|---|---|
| VHF: | E2-E12 |
| UHF: | E21-E69 |
| CATV: | S1-S20 |
| HYPER: | S21-S41 |
| D/K: | R1-R12, R21-R69 |

**Picture Tube:**
Flat Display FD Trinitron:
29" (approx. 73 cm. measured diagonally)

**Rear Terminals**

- **AV1**
  1/ 1
  21-pin scart connector (CENELEC standard) including audio/video input, RGB input, TV audio/video output.

- **AV2**
  2/ 2
  21-pin Scart connector (CENELEC standard) including audio / video input, RGB input, monitor audio/video output.

- **AV3**
  3/ 3
  21-pin Scart connector (CENELEC standard) including audio / video input, S video input, selectable audio / video output and SmartLink interface.

- audio outputs (Left/Right) - phono jacks

**Front Terminals**

- 4 S Video input – 4 pin DIN
- 4 video input – phono jack
- 4 audio input – phono jacks
- headphones jack

**Sound Output:**
2 x 20 W (music power)
2 x 10 W (RMS)
Woofer:
30 W (music power)
15 W (RMS)

**Power Consumption:**
135 W

**Standby Power Consumption:**
0.5 W

**Dimensions (w x h x d) :**
approx. 789 x 605 x 521 mm.

**Weight:**
approx. 51 Kg.

**Accessories supplied:**
- 1 Remote Control (RM-943)
- 2 Batteries (IEC designated, AA size)

**Other features:**
- 100 Hz picture, Digital Plus.
- Teletext, Fastext, TOPtext.
- NexTView.
- SmartLink.
- TV system autodetection.
- Dolby Virtual.
- BBE Digital.
- NICAM.
- PAP.
- ACI (Auto Channel Installation).
- Halogen free flame retardant used in cabinets.

**Optional accessories:**
- Stand especially designed for this TV (SU-2829FQ3).

**Design and specifications are subject to change without notice.**

**This instruction manual is made from 100% recycled paper.**

# Troubleshooting

Here are some simple solutions to problems which may affect the picture and sound.

| Problem | Solution |
|---|---|
| No picture (screen is dark) and no sound. | • Check the aerial connection.<br>• Plug the TV in and press the ⏻ button on the front of the TV.<br>• If the standby indicator ⏻ is on, press TV I/⏻ button on the remote control. |
| Poor or no picture (screen is dark), but good sound. | • Using the menu system, select the “Picture Adjustment” menu and select “Reset” to return to the factory settings (see page 11). |
| No picture or no menu information from equipment connected to the Scart connector. | • Check that the optional equipment is on and press the ⏎ button repeatedly on the remote control until the correct input symbol is displayed on the screen (see page 23). |
| Good picture, no sound. | • Press the + button on the remote control.<br>• Check that “TV Speakers” is “On” in the “Sound Adjustment” menu (see page 13).<br>• Check that headphones are not connected. |
| No colour on colour programmes. | • Using the menu system, select the “Picture Adjustment” menu and select “Reset” to return to factory settings (see page 11). |
| When you switch on the TV the last channel you were watching before switching the TV off does not appear. | • This is not a malfunction. Press the number buttons on the remote control to select the desired channel. |
| Distorted picture when changing programmes or selecting teletext. | • Turn off any equipment connected to the Scart connector on the rear of the TV. |
| Wrong characters appear when viewing teletext. | • Use the menu system to enter the “Country” menu (see page 16) and select the country in which you operate the TV set. For cyrillic languages, we recommend selecting Russia country if your own country does not appear in the list. |
| Wrong characters appear when viewing NexTView. | • Use the menu system to enter the “Language” menu (see page 16) and select the same language that NexTView is broadcast in. |
| Picture slanted. | • Using the menu system, select the “Picture Rotation” option in the “Features” menu to correct the picture slant (see page 15). |
| Snowy picture when viewing a TV channel. | • Using the menu system, select the “Manual Programme Preset” menu and adjust Fine Tuning (AFT) to obtain better picture reception (see page 18).<br>• Using the menu system, select the “Noise Reduction” option in the “Picture Adjustment” menu and select “Auto” to reduce the noise in the picture (see page 11). |

continued...

| Problem | Solution |
|---|---|
| No unscrambled picture whilst viewing an unscrambled channel with a decoder or a Set Top Box connected through the Scart connector 3/ 3. | • Using the menu system, select the “Features” menu and set “AV3 Output” to “TV” (see page 14).<br>• Check that the Decoder or the Set Top Box is not connected on the scart 2/ 2. |
| ↓, ↑, ← and → buttons do not work in PAP mode. | • PAP navigation is only possible in TV mode, please check that Media Selector is set to TV. |
| Remote control does not function. | • Check that the Media Selector on the remote control is set to the device you are using (VCR, TV, DVD or AUX).<br>• If the remote control does not operate the VCR or DVD even when the Media Selector has been set correctly. Enter the necessary code set as explained on page 26.<br>• Replace the batteries. |
| The standby indicator ⏻ on the TV flashes. | • Contact your nearest Sony service centre. |

⚠ **• If you continue to experience problems, have your TV serviced by qualified personnel.**
**• Never open the casing yourself.**

GB

# Einführung

**Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Sony entschieden haben.**

**Bitte lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch, bevor Sie das Fernsehgerät verwenden, und bewahren Sie es auf, um später bei Bedarf darin nachschlagen zu können.**

• Symbole, die in diesem Handbuch verwendet werden:

- Wichtige Informationen
- Informationen zu einer Funktion
- **1,2...** Anleitungsschritte
- Die Tasten der Fernbedienung, die weiß hinterlegt dargestellt werden, sind diejenigen, die in einer Anleitung nacheinander genannt werden und gedrückt werden müssen.
- kennzeichnet das Ergebnis einer Anleitung.

# Inhaltsverzeichnis


Einführung ..... 3
Sicherheitsinformationen ..... 4

**Übersicht und Aufstellen des Geräts**

Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs ..... 5
Einsetzen von Batterien in die Fernbedienung ..... 5
Die Tasten der Fernbedienung ..... 6
Die Bedienelemente am Fernsehgerät ..... 7
Anschluss der Antenne und eines Videorecorders ..... 7

**Erste Inbetriebnahme**

Einschalten des Fernsehgeräts und automatische Sendersuche ..... 8

**TV-Funktionen**

Das Menüsystem ..... 10
Das Menü Bild-Einstellungen ..... 11
Das Menü Ton-Einstellungen ..... 12
Das Menü Sonderfunktionen ..... 14
AV3 Ausgang ..... 14
Anschlusshilfe ..... 15
Bildrotation ..... 15
RGB Horiz.Position ..... 15
Das Menü Grundeinstellungen ..... 16
Sprache ..... 16
Land ..... 16
Autom. Abspeichern ..... 16
Programme ordnen ..... 16
Programmnamen ..... 17
AV-Einstellungen ..... 17
Manuell abspeichern ..... 18
PAP (Bild und Bild) ..... 19

**Videotext** ..... 20

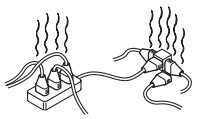
**NexTView** ..... 21

**Zusatzinformationen**

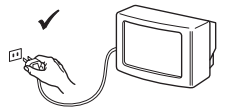
Anschließen von Geräten an das Fernsehgerät ..... 22
Anzeigen eines Bildes, das von einem angeschlossenen Gerät kommt ..... 23
Übernahme von Funktionen anderer Fernbedienungen ..... 24
Konfiguration der Fernbedienung für Video und DVD ..... 26
Technische Daten ..... 27
Störungsbehebung ..... 28
Wie Sie das Fernsehgerät am besten anheben ..... Umschlagrückseite


DE

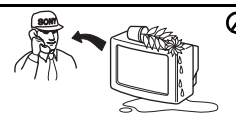
# Sicherheitsinformationen



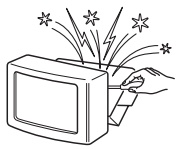
Betreiben Sie das Fernsehgerät ausschließlich an 220 - 240 V Wechselstrom. Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, verwenden Sie nicht zu viele Geräte an der gleichen Steckdose.



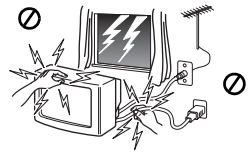
Aus Umweltschutz- und Sicherheitsgründen empfiehlt es sich, das Fernsehgerät nicht im Bereitschaftsmodus zu lassen, wenn es nicht benutzt wird. Trennen Sie es vom Netz. Jedoch gibt es Fernsehgeräte mit Ausstattungsmerkmalen, die es notwendig machen, dass das Fernsehgerät im Bereitschaftsmodus bleibt um einwandfrei weiterfunktionieren zu können. Die Beschreibungen in dieser Anleitung wird Sie darüber informieren ob dies zutrifft.



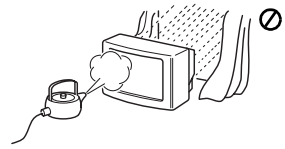
Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände in das Gerät. Schütten Sie niemals irgendeine Flüssigkeit in das Gerät hinein. Benutzen Sie das Fernsehgerät nicht weiter, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen. Lassen Sie das Gerät sofort von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen.



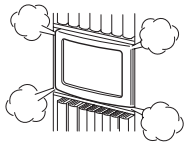
Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Gerätes. Überlassen Sie dies stets nur qualifiziertem Fachpersonal.



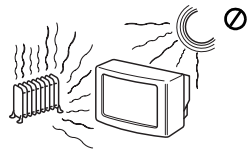
Während eines Gewitters fassen Sie nicht das Netzkabel oder das Antennenkabel des Fernsehgerätes an.



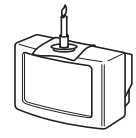
Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, setzen Sie das Gerät nicht Regen oder sonstiger Feutigkeit aus.



Bedecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Fernsehgeräts. Lassen Sie um das ganze Gerät für die Luftzufuhr mindestens 10 cm Platz.

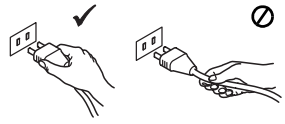


Stellen Sie das Fernsehgerät nicht an Orten auf, die Hitze, Feuchtigkeit oder übermäßig viel Staub ausgesetzt sind. Stellen Sie das Fernsehgerät nicht an einem Ort auf, an dem es Erschütterungen ausgesetzt ist.



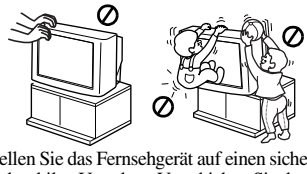
Um Feuergefahr zu vermeiden halten Sie brennbaren Gegenstände oder offenes Licht (z.B. Kerzen) fern vom Fernsehgerät.

Reinigen Sie den Bildschirm und das Gehäuse mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie in keinem Fall Topfreiniger zum Scheuern, alkalische Reiniger, Scheuerpulver oder Lösemittel wie Alkohol, Benzin oder Antistatik Spray. Als Sicherheitsmaßnahme ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie den Fernseher reinigen.



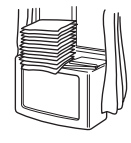
Ziehen das Netzkabel nur am Stecker heraus. Ziehen Sie nicht am Kabel.

Achten Sie darauf das keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel liegen und es dadurch beschädigt wird. Darum empfehlen wir Ihnen das Kabel zu straffen, wickeln sie es um die auf der Rückseite des Fernsehgerätes angebrachten Kabelhalter.



Stellen Sie das Fernsehgerät auf einen sicheren und stabilen Unterbau. Verschieben Sie das Fernsehgerät und den Unterbau niemals zusammen, sondern Fernsehgerät und Unterbau immer einzeln. Stellen Sie das Fernsehgerät nicht auf seinen Seiten oder der Rückseite auf. Sorgen Sie bitte dafür das Kinder nicht auf das Fernsehgerät klettern können.

Bevor Sie das Gerät an einem anderen Aufstellungsort platzieren, ziehen Sie den Netzstecker. Vermeiden Sie beim Transport den Gang über unebene Flächen, schnelle hastige Schritte oder übermäßige Gewalt. Falls das Fernsehgerät heruntergefallen oder beschädigt wurde, lassen Sie es sofort durch qualifiziertes Fachpersonal überprüfen.



Bedecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Fernsehgerätes mit Gegenständen wie Vorhängen, Zeitungen usw.

# Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

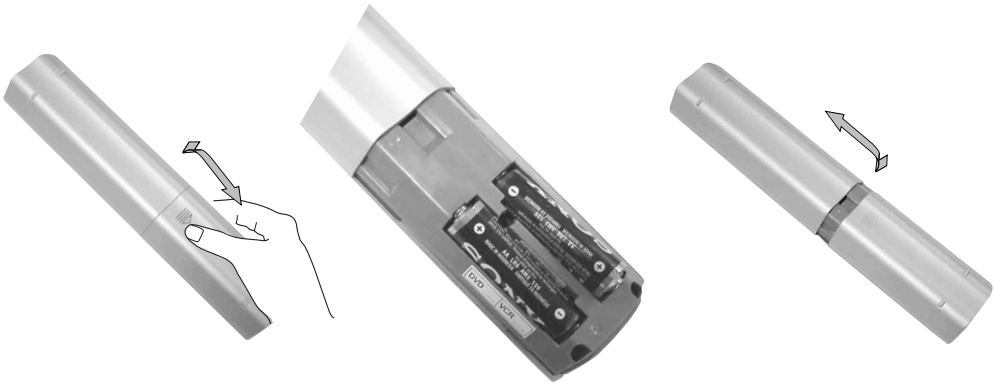
1 Fernbedienung (RM-943)

2 Batterien
(Größe AA)

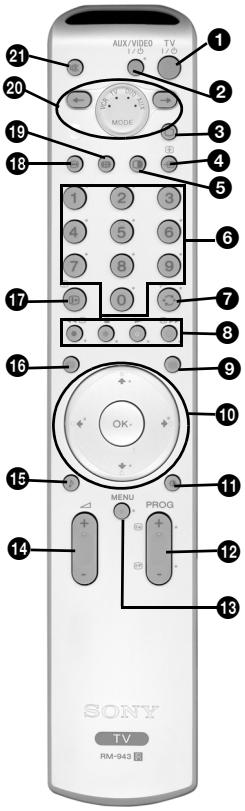
DE

# Einsetzen von Batterien in die Fernbedienung

⚠ Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polung.
Denken Sie daran, verbrauchte Batterien umweltfreundlich zu entsorgen.



# Die Fernbedienung




❶ **TV I/⏻ : Schaltet das Fernsehgerät kurzzeitig aus (Standby-Betrieb):** Mit dieser Taste schalten Sie das Fernsehgerät kurzzeitig aus (die Standby-Anzeige ⏻ am Fernsehgerät beginnt zu leuchten). Schalten Sie das Fernsehgerät dann mit dieser Taste aus dem Standby-Betrieb wieder ein.

⚠
- Um Energie zu sparen, empfiehlt es sich, das Fernsehgerät ganz auszuschalten, wenn es nicht benutzt wird.
- Wenn 15 Minuten lang kein Signal empfangen und keine Taste gedrückt wird, schaltet das Fernsehgerät automatisch in den Standby-Betrieb.

❷ **Aux I/⏻ :** Mit dieser Taste schalten Sie den Videorecorder oder DVD-Player ein bzw. aus. Näheres zur Funktion AUX entnehmen Sie bitte Seite 24.

❸ **Auswählen des Fernsehmodus:** Mit dieser Taste schalten Sie PAP, den Videotext oder den Videoeingangsmodus aus.

❹ **Auswählen der Signalquelle:** Drücken Sie diese Taste so oft, bis auf dem Bildschirm das Symbol für die gewünschte Signalquelle angezeigt wird. Näheres dazu finden Sie auf Seite 23.

❺ **PAP (Bild und Bild):** Mit dieser Taste teilen Sie den Bildschirm in zwei Bilder, so dass Sie zwei Sendungen gleichzeitig sehen können. Näheres dazu finden Sie auf Seite 19.

❻ **Kanalwahl:** Wenn die Medienauswahl (⓴) auf TV geschaltet ist, wird mit diesen Tasten der Kanal ausgewählt. Tippen Sie die zweite Ziffer zweistelliger Programmnummern innerhalb von 2,5 Sekunden ein.

❼ **a) Anzeigen des zuletzt gesehenen Senders:** Wenn die Medienauswahl (⓴) auf TV geschaltet ist, können Sie mit dieser Taste wieder auf den Sender schalten, den Sie zuletzt (mindestens 5 Sekunden lang) gesehen haben.

**b) Auswählen zweistelliger Kanalnummern am Videorecorder:** Wenn die Medienauswahl (⓴) auf VCR geschaltet ist, wählen Sie mit dieser Taste für Videorecorder von Sony zweistellige Kanalnummern. Hier ein Beispiel: Um 23 einzustellen, drücken Sie zuerst -/-- und anschließend 2 und 3.

❽ **a) Fastext::** Wenn die Medienauswahl (⓴) auf TV geschaltet und der Videotextmodus aktiviert ist, können diese Tasten als Fastext-Tasten eingesetzt werden. Näheres dazu finden Sie auf Seite 20.

**b) Ansteuern eines Videorecorders oder DVD-Players:** Wenn die Medienauswahl (⓴) auf VCR oder DVD geschaltet ist, bedienen Sie mit diesen Tasten die Hauptfunktionen von Videorecorder oder DVD-Player, wenn die Fernbedienung dafür programmiert wurde. Näheres dazu finden Sie auf Seite 26.

❾ **Videotext:** Mit dieser Taste schalten Sie den Videotext ein. Näheres dazu finden Sie auf Seite 20.

❿ **a) Anzeigen der Senderliste:** Wenn die Medienauswahl (⓴) auf TV geschaltet und das Menü ausgeblendet ist, können Sie durch Drücken der Taste **OK** eine Senderliste anzeigen. Um einen bestimmten Sender auszuwählen, drücken Sie ↓ oder ↑. Drücken Sie dann erneut auf die Taste **OK**, um die Sendung des ausgewählten Senders anzuzeigen.

**b) Navigator:** Wenn die Medienauswahl (⓴) auf TV geschaltet und das Menü (⓭) eingeblendet ist, können Sie mit diesen Tasten durch das Menüsystem des Fernsehgeräts navigieren. Näheres dazu finden Sie auf Seite 10.

⓫ **Auswahl des Bild-Modus:** Drücken Sie wiederholt auf diese Taste, um den Bild-Modus zu ändern. Näheres zu den verschiedenen Bild-Modi finden Sie auf Seite 11.

⓬ **Senderwahl:** Mit diesen Tasten wählen Sie den nächsten bzw. den davor liegenden Sender aus.

⓭ **Die Taste MENU:** Mit dieser Taste rufen Sie das Menüsystem des Fernsehgeräts auf. Näheres dazu finden Sie auf Seite 10.

⓮ **Lautstärkeeinstellung:** Mit diesen Tasten erhöhen bzw. verringern Sie die Lautstärke.

⓯ **Auswahl des Soundeffekts:** Drücken Sie wiederholt auf diese Taste, um den Soundeffekt zu ändern. Näheres zu den verschiedenen Soundeffekten finden Sie auf Seite 12.

⓰ **NexTView:** Mit dieser Taste rufen Sie NexTView auf. Näheres dazu finden Sie auf Seite 21.

⓱ **Info-Taste:** Mit dieser Taste blenden Sie alle Bildschirminformationen ein, beispielsweise die Kanalnummer usw. Durch erneutes Drücken der Taste wird diese Funktion wieder deaktiviert.

⓲ **Standbildtaste:** Mit dieser Taste halten Sie den Bildfluss an und erzeugen ein Standbild. Der Bildschirm wird dadurch in zwei Bilder geteilt. Das linke Bild zeigt die normale Sendung und das rechte Bild das Standbild. Drücken Sie die Taste erneut, um zum normalen Fernsehbild zurückzukehren.

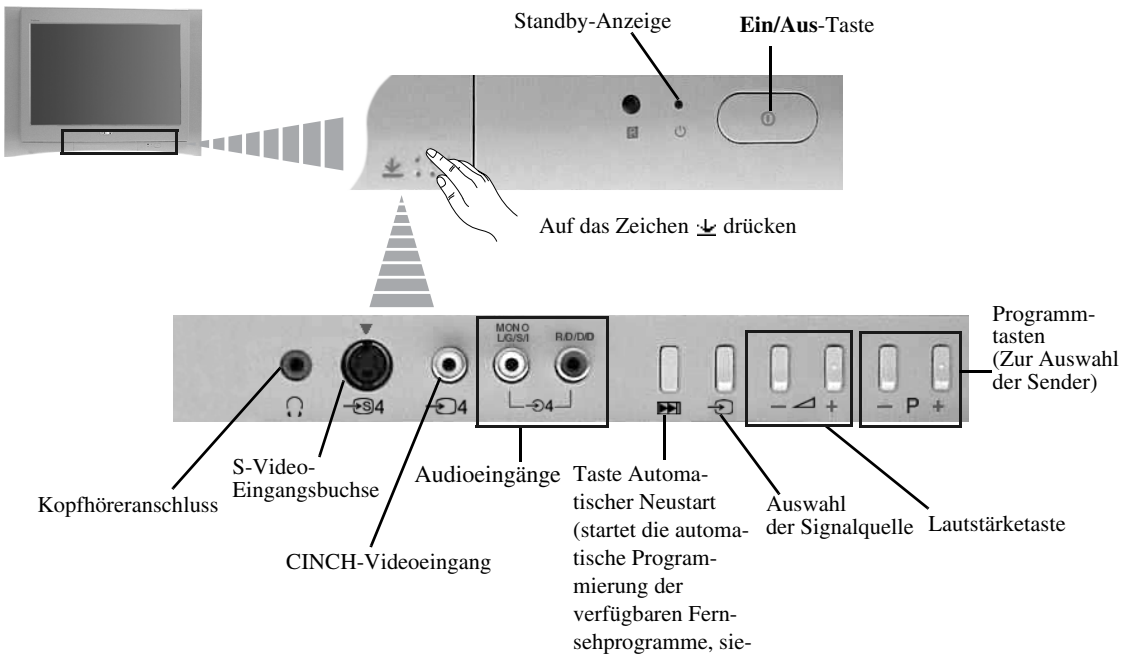
⓳ **Auswählen des Bildformats:** Drücken Sie wiederholt auf diese Taste, um das Bildformat zu ändern. 4:3 für das alte Fernsehformat, 16:9 für eine Imitation des Breitwandformats.

⓴ **Medienauswahl:** Mit diesen Tasten wählen Sie aus, welches Gerät bedient werden soll, TV (Fernsehgerät), VCR (Videorecorder), DVD-Player oder AUX (ein weiteres Zusatzgerät). Durch kurzes Aufleuchten einer grünen LED wird signalisiert, welches Gerät ausgewählt wurde. Näheres dazu finden Sie auf den Seiten 24 - 26.

㉑ **Ausschalten des Tons:** Mit dieser Taste schalten Sie den Fernsehton aus. Wenn Sie die Taste erneut drücken, ist der Ton wieder zu hören.

ⓘ Die Tasten ❹, ⓬ und ⓱ dienen auch zum Bedienen der Videotextfunktionen. Näheres dazu finden Sie auf Seite 20.

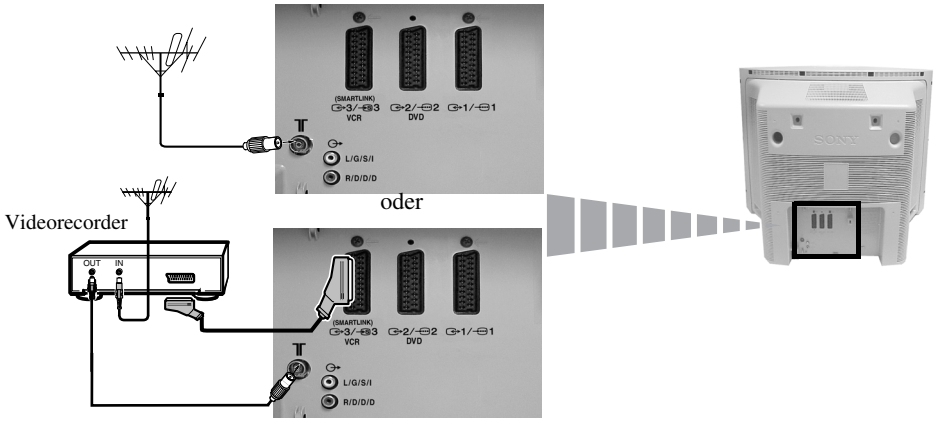
# Die Bedienelemente am Fernsehgerät




DE

# Anschluss der Antenne und eines Videorecorders

- Die Anschlusskabel werden nicht mitgeliefert.
- Näheres zu den Videoanschlüssen und den anderen Anschlüssen finden Sie auf Seite 22.



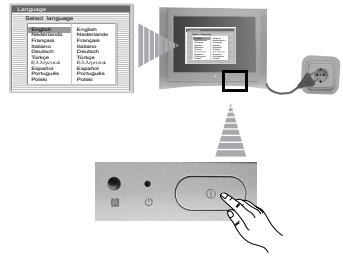

Der Anschluss über Scart-Kabel ist optional. Das Verwenden dieses Anschlusses kann bei Einsatz eines Videorecorders zu einer besseren Bild- und Tonqualität beitragen.

Wenn Sie kein Scart-Kabel verwenden, müssen Sie den Videorecorder nach dem automatischen Sendersuchlauf auf einen freien Kanal einstellen. Näheres dazu finden Sie unter „Manuell abspeichern" auf Seite 18. Lesen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders nach, wie Sie dessen Ausgabekanal finden können.

# Einschalten des Fernsehgeräts und automatische Sendersuche

Wenn Sie das Fernsehgerät zum ersten Mal einschalten, erscheinen einige Menüs, mit denen Sie folgende Einstellungen vornehmen können: 1) die Menüsprache auswählen, 2) das Land auswählen, in dem Sie das Gerät einsetzen, 3) Einstellen der Bildlage, 4) sich informieren, wie Zusatzgeräte an das Fernsehgerät angeschlossen werden, 5) alle vorhandenen Kanäle (Fernsehsender) suchen und speichern, 6) die Reihenfolge des Erscheinens der Kanäle (Fernsehsender) auf dem Bildschirm ändern.
Wenn Sie später einige dieser Einstellungen ändern möchten, können Sie dies tun, indem Sie in (Menü Grundeinstellungen) die betreffende Option wählen, oder am Fernsehgerät die Taste Automatischer Neustart drücken.

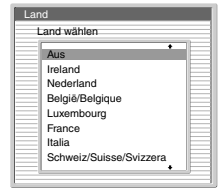
**1** Schließen Sie das Netzkabel des Fernsehgeräts an eine Netzsteckdose (220 - 240 V Wechselstrom, 50 Hz) an.
Wenn das Fernsehgerät das erste Mal an das Stromnetz angeschlossen wird, ist es normalerweise eingeschaltet. Falls das Fernsehgerät ausgeschaltet ist, drücken Sie die ⏻ Ein/Aus-Taste am Fernsehgerät, um es einzuschalten.
Wenn Sie das Fernsehgerät zum ersten Mal einschalten, erscheint auf dem Fernsehschirm automatisch das Menü **Language** (Sprache).



**2** Wählen Sie mit den Tasten ↑, ↓, ← oder → der Fernbedienung die gewünschte Sprache aus und drücken Sie danach die Taste **OK**, um die Auswahl zu bestätigen. Hiernach werden alle Menüs in der von Ihnen gewählten Sprache angezeigt.

**3** Das Menü **Land** erscheint automatisch. Wählen Sie mit der Taste ↓ oder ↑ das Land, in dem Sie das Fernsehgerät betreiben. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **OK**.

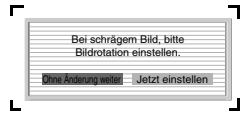
- Wenn das Land, in dem Sie den Fernseher benützen wollen, nicht auf der Liste erscheint, wählen Sie an Stelle eines Landes die Einstellung „Aus".
- Um zu vermeiden, dass an Stelle kyrillischer Zeichen im Videotext falsche Zeichen angezeigt werden, wird empfohlen, Russland auszuwählen, wenn Ihr Land in der Liste nicht aufgeführt ist.




**4** Durch den Einfluss des Erdmagnetismus kann das Bild leicht schräg stehen. Sollte dies der Fall sein, können Sie die Schräglage mit dem Menü **Bildrotation** korrigieren.

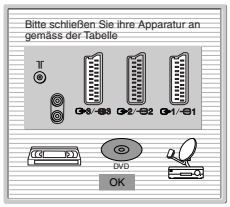
**a)** Wenn dies nicht notwendig ist, drücken Sie **OK**, um **Ohne Änderung weiter** auszuwählen.

**b)** Falls dies notwendig ist, drücken Sie ← oder →, um **Jetzt einstellen** auszuwählen und drücken Sie dann die Taste **OK**. Korrigieren Sie anschließend die Bildlage, indem Sie durch Drücken der Tasten – ↓ oder ↑ eine Korrektur zwischen -5 und +5 einstellen. Drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**, um die Einstellung zu speichern.



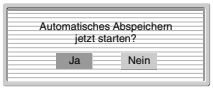

Fortsetzung...

**5** Eine schematische Darstellung wird eingeblendet, in der dargestellt wird, wie Sie viele verschiedene Zusatzgeräte an das Fernsehgerät anschließen können. Halten Sie sich an diese Anleitung und drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**, um die Darstellung auszublenden und den Vorgang fortzusetzen.

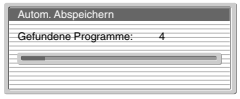



⚠ Nach Abschluss der automatischen Sendersuche und dem Anschließen der möglichen Zusatzgeräte wird empfohlen, die Schritte durchzuführen, die im Abschnitt „Anschlussanleitung" auf Seite 15 aufgeführt sind, um die Einstellungen für die angeschlossenen Zusatzgeräte zu optimieren.

**6** Das Menü **Autom. Abspeichern** erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie zur Wahl von **Ja** die Taste **OK**.



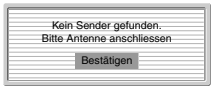
**7** Das Fernsehgerät beginnt nun automatisch, alle verfügbaren Kanäle zu suchen und zu speichern.



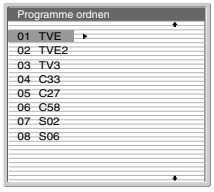

⚠ Dieser Prozess kann einige Minuten in Anspruch nehmen. Warten Sie bitte, bis der Vorgang abgeschlossen ist, und drücken Sie in der Zwischenzeit keine Taste, da der Prozess sonst nicht beendet wird.

ⓘ In einigen Ländern ist es der Fernsehsender, der automatisch alle Kanäle installiert (System ACI). In diesem Fall sendet der Sender ein Menü, in dem Sie mit der Taste ↓ oder ↑ Ihre Stadt auswählen und anschließend **OK** drücken müssen, um die Kanäle zu speichern.

⚠ Wenn bei der automatischen Sendersuche kein Sender gefunden wird, wird eine Meldung eingeblendet, in der Sie aufgefordert werden, die Antenne anzuschließen. Überprüfen Sie die Antennenverbindung (Näheres dazu finden Sie auf Seite 7). Drücken Sie die Taste **OK**, um die automatische Sendersuche neu zu starten.




**8** Nachdem das Fernsehgerät alle Kanäle (Fernsehsender) abgestimmt hat, wird automatisch das Menü **Programme ordnen** eingeblendet, damit Sie die Reihenfolge der gespeicherten Sender ändern können.



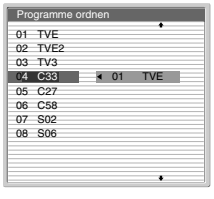

**a)** Wenn Sie die Reihenfolge der Sender nicht ändern wollen, gehen Sie weiter zu Schritt 9.

**b)** Wenn Sie die Reihenfolge der Sender ändern wollen:

**1** Wählen Sie mit der Taste ↓ oder ↑ die Nummer des Senders aus, dessen Platz in der Reihenfolge geändert werden soll. Drücken Sie die Taste →.

**2** Wählen Sie dann mit der Taste ↓ oder ↑ die neue Position für den markierten Sender. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.

**3** Wiederholen Sie die Schritte b)1 und b)2, wenn Sie die Reihenfolge anderer Sender neu ordnen möchten.




**9** Blenden Sie das Menü mit der Taste **MENU** aus.

*Nun ist das Fernsehgerät betriebsbereit.*

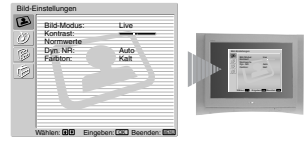
DE

# Das Menüsystem

Dieses Fernsehgerät verwendet ein Menüsystem auf dem Bildschirm, um Sie bei den verschiedenen Einstellungsvorgängen zu leiten. Verwenden Sie zur Bedienung des Menüsystems die folgenden Tasten der Fernbedienung:

**1** **So rufen Sie Menüs auf**:

Drücken Sie die Taste **MENU** um die obere Menüebene aufzurufen.



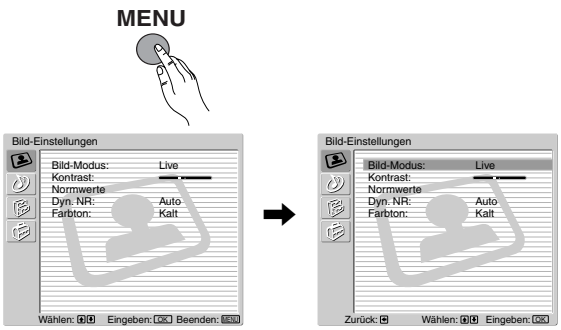
**2** **So navigieren Sie durch die Menüs:**

- Um ein gewünschtes Menü oder eine Option zu markieren, drücken Sie ↓ oder ↑.
- Um ein ausgewähltes Menü aufzurufen, drücken Sie **OK** oder →.
- Um zum vorherigen Menü bzw. zur vorherigen Option zurückzukehren, drücken Sie **OK** oder ←.
- Um die Einstellungen der ausgewählten Option zu ändern, drücken Sie ↓/↑/← oder →.
- Mit der Taste **OK** bestätigen und speichern Sie Ihre Auswahl.

**3** **So blenden Sie die Menüs aus:**

Blenden Sie das Menü mit der Taste **MENU** aus.

# Das Menü Bild-Einstellungen




Mit dem Menü „Bild-Einstellungen" können Sie die Bild-Einstellungen ändern.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**
Drücken Sie die Taste **MENU** und drücken Sie dann auf **OK**, um dieses Menü aufzurufen. Drücken Sie dann auf ↓ oder ↑, um die gewünschte Option auszuwählen. Drücken Sie dann auf **OK**. Die einzelnen Optionen und die zugehörigen Einstellungen werden nachfolgend beschrieben.

**Bild-Modus** Mit diese Option können Sie den Bild-Modus ändern - je nach Sendung, die Sie gerade betrachten. Drücken Sie nach der Auswahl der Option auf **OK**. Drücken Sie dann wiederholt auf die Taste ↓ oder ↑, um eine Einstellung auszuwählen:

**Anwender** (für individuelle Einstellungen).
**Live** (für Live-Sendungen, DVD und digitale Set Top Boxen).
**Film** (für Spielfilme).

Drücken Sie nach der Auswahl der gewünschten Option auf **OK**, um die Einstellung zu speichern.

Die Einstellungen für „Helligkeit", „Farbe" und „Bildschärfe" der Modi „Live" und „Film" sind Werkseinstellungen für eine optimale Bilddarstellung.

**Kontrast** Drücken Sie die Taste ← oder →, um den Kontrast zu erhöhen oder zu verringern. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.

**Helligkeit** Drücken Sie die Taste ← oder →, um die Helligkeit zu erhöhen oder zu verringern. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.

Diese Option wird nur angezeigt und kann nur geändert werden, wenn „Bild-Modus" auf „Anwender" gesetzt ist.

**Farbe** Drücken Sie die Taste ← oder →, um die Farbsättigung zu erhöhen oder zu verringern. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.

Diese Option wird nur angezeigt und kann nur geändert werden, wenn „Bild-Modus" auf „Anwender" gesetzt ist.

**Farbton** Drücken Sie die Taste ← oder →, um die Grüntöne zu verstärken oder zu abzuschwächen. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.

Diese Option ist nur für das Farbsystem NTSC verfügbar (z.B. Videobänder aus den USA).

**Bildschärfe** Drücken Sie die Taste ← oder →, um das Bild schärfer oder weicher darzustellen. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.

Diese Option wird nur angezeigt und kann nur geändert werden, wenn „Bild-Modus" auf „Anwender" gesetzt ist.

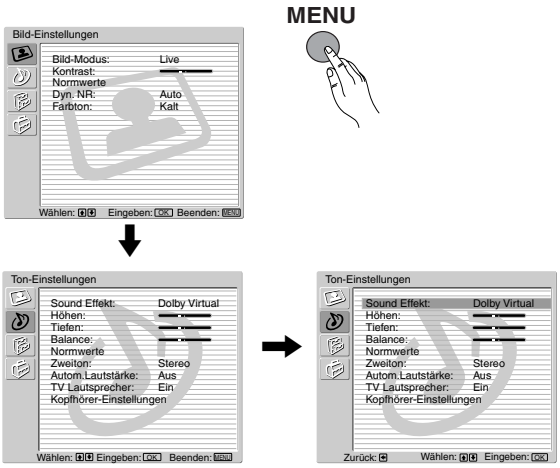
**Normwerte** Drücken Sie **OK**, um für das Bild die werkseitig voreingestellten Standardeinstellungen zu aktivieren.

**Dyn. NR** Diese Option ist auf **Auto** eingestellt, um das Bildrauschen automatisch zu unterdrücken. Die Einstellung kann jedoch mit den Tasten ↓ oder ↑ auf **Aus, niedrig, mitten** oder **hoch** geändert werden. Drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**, um die Einstellung zu speichern.

**Farbton** Mit dieser Funktion können Sie die Farbtemperatur des Bildes verändern. Drücken Sie nach der Auswahl der Option auf →. Drücken Sie dann wiederholt auf die Taste ↓ oder ↑, um eine Einstellung auszuwählen: **Warm** (Der Weißanteil der Farben erhält einen roten Farbton), **Normal** (Der Weißanteil der Farben erhält einen neutralen Farbton), **Kalt** (Der Weißanteil der Farben erhält einen blauen Farbton). Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.

DE

# Das Menü Ton-Einstellungen




Mit dem Menü „Ton-Einstellungen" können Sie die Ton-Einstellungen ändern.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**
Drücken Sie die Taste **MENU** und dann auf ↓, um ♪ auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste **OK**, um das zugehörige Menü aufzurufen. Drücken Sie dann auf ↓ oder ↑, um die gewünschte Option auszuwählen. Drücken Sie dann auf **OK**. Die einzelnen Optionen und die zugehörigen Einstellungen werden nachfolgend beschrieben.

**Sound Effekt**

Mit dieser Funktion können Sie den Klangeffekt einstellen. Drücken Sie nach der Auswahl der Option auf **OK**. Drücken Sie dann wiederholt auf die Taste ↓ oder ↑, um eine Einstellung auszuwählen:

- **Aus** (Wiedergabe ohne Effekt).
- **Natürlich** (Verbessert die Klangschärfe, die Detailtreue, die Klangpräsenz mit Hilfe des „BBE High Definition Sound system"*).
- **Dynamisch** („BBE High Definition Sound system"* verbessert die Klangschärfe und die Klangpräsenz für eine klarere Wiedergabe und größere Authentizität der Musikwiedergabe).
- **Dolby** Virtual** (Dolby Virtual, simuliert den Klangeffekt von „Dolby Surround Pro Logic").

Drücken Sie nach der Auswahl der gewünschten Option auf **OK**, um die Einstellung zu speichern.

**Höhen**

Drücken Sie die Taste ← oder →, um hohe Tonfrequenzen zu dämpfen. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.

**Tiefen**

Drücken Sie die Taste ← oder →, um tiefe Tonfrequenzen zu dämpfen oder zu verstärken. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.

**Balance**

Drücken Sie die Taste ← oder →, um den linken oder rechten Lautsprecher hervorzuheben. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.

**Normwerte**

Drücken Sie die Taste **OK**, um für den Ton die werkseitig voreingestellten Standardeinstellungen zu aktivieren. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.

**Zweiton**

- Für Sendungen in Stereoton:
  Wählen Sie mit der Taste ↓ oder ↑ **Stereo** oder **Mono** aus. Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.
- Für zweisprachige Sendungen:
  Wählen Sie mit der Taste ↓ oder ↑ **Mono** (für Mono-Kanal, falls verfügbar), **A** (für Kanal 1) oder **B** (für Kanal 2). Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.

Fortsetzung..

**Autom. Lautstärke** Wählen Sie mit der Taste ↓ oder ↑ **Ein** (Die Lautstärke wird unabhängig vom Sendesignal aufrechterhalten, z.B. bei Werbesendungen) oder **Aus** (Die Lautstärke variiert in Abhängigkeit vom Sendesignal). Speichern Sie die neue Einstellung anschließend mit der Taste **OK**.

⚠ Wenn Sie für die Option „Sound Effekt" die Einstellung „Dolby Virtual" auswählen, wird „Autom.Lautstärke" automatisch auf „Aus" gesetzt (und umgekehrt).

**TV Lautsprecher** Mit dieser Option können Sie auswählen, ob Sie den Ton der Fernsehsendung direkt durch die Lautsprecher des Fernsehers hören möchten oder über einen externen Verstärker, der an den Audioausgängen an der Rückseite des Fernsehgeräts angeschlossen wurde.

Drücken Sie nach der Auswahl der Option auf **OK**. Drücken Sie dann wiederholt auf die Taste ↓ oder ↑, um eine Einstellung auszuwählen:

| | |
|---|---|
| **Ein** | (um den Ton der Fernsehsendung direkt durch die Lautsprecher des Fernsehers zu hören). |
| **Einmalig aus** | (um den Fernsehton einmalig über einen externen Verstärker auszugeben. Wenn Sie diese Einstellung verwenden, wird die Einstellung nach jedem Einschalten des Fernsehgeräts wieder auf „Ein" zurückgesetzt). |
| **Dauernd aus** | (um den Fernsehton dauerhaft über einen externen Verstärker auszugeben). |

Drücken Sie nach der Auswahl der gewünschten Option auf **OK**, um die Einstellung zu speichern.

DE

ⓘ Wenn Sie „Einmalig aus" oder „Dauernd aus" ausgewählt haben, kann die Lautstärke der externen Geräte auch mit den Tasten ◿ +/- der Fernbedienung geändert werden. Wenn Lautstärketasten gedrückt werden, wird das Symbol 🔇 eingeblendet, um darauf hinzuweisen, dass nicht die Lautstärke des Fernsehgeräts geändert wird, sondern die Lautstärke der externen Geräte.

**Kopfhörer-Einstellungen** Mit dieser Option können Sie die Kopfhörerlautstärke und die PAP- (Bild und Bild) Einstellungen festlegen (Näheres zu PAP finden Sie auf Seite 19).

Drücken Sie nach der Auswahl der Option auf **OK**. Drücken Sie dann wiederholt auf die Taste ↓ oder ↑, um eine Einstellung auszuwählen:

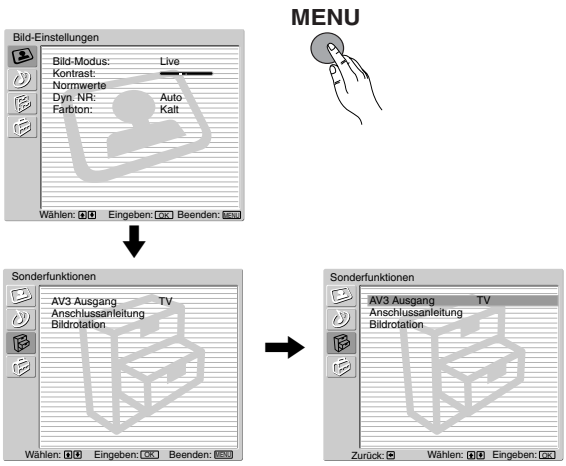
| | |
|---|---|
| ∩ **Lautstärke** | Drücken Sie die Taste ← oder →, um die Kopfhörerlautstärke zu erhöhen bzw. zu vermindern. |
| ∩ **Zweiton** | • Für Sendungen mit Stereoton: Wählen Sie mit der Taste ↓ oder ↑ die Einstellung **Stereo** oder **Mono**.<br>• Für zweisprachige Sendungen: Wählen Sie mit der Taste ↓ oder ↑ **Mono** (für Mono-Kanal, falls verfügbar), **A** (für Kanal 1) oder **B** (für Kanal 2). |
| ∩ **PAP Ton** | Wählen Sie **Rahmen**, wenn Sie den Ton des aktiven (eingerahmten) Bildes des PAP-Bildschirms hören möchten (siehe Seite 19). Wählen Sie **Linkes Bild**, wenn Sie den Ton zum linken Bild bzw. **Rechtes Bild**, wenn Sie den Ton zum rechten Bild hören möchten. |

ⓘ * Das „BBE High Definition Sound system" wird von Sony Corporation in Lizenz von BBE Sound, Inc. hergestellt. Es ist durch die US-Patente Nr. 4,638,258 und Nr. 4,482,866 geschützt. „BBE" und das BBE-Symbol sind Warenzeichen von BBE Sound, Inc.

**Dieses Fernsehgerät kann Raumklang erzeugen und den Klang von vier Lautsprechern mit zwei Lautsprechern simulieren, wenn das empfangene Signal Dolby-Surround-kodiert ist. Der Klang kann außerdem durch das Anschließen eines geeigneten externen Verstärkers verbessert werden. (Näheres dazu finden Sie auf Seite 23).

** Herstellung in Lizenz der Dolby Laboratories. „Dolby" und das Doppel-D Symbol ⧈ sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

# Das Menü Sonderfunktionen




Mit dem Menü „Sonderfunktionen" können Sie verschiedene Einstellungen des Fernsehgeräts ändern.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**

Drücken Sie die Taste **MENU** und dann zweimal auf ↓, um auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste **OK**, um das zugehörige Menü aufzurufen. Drücken Sie dann auf ↓ oder ↑, um die gewünschte Option auszuwählen. Drücken Sie dann auf **OK**. Die einzelnen Optionen und die zugehörigen Einstellungen werden nachfolgend beschrieben.

## AV3 AUSGANG

Mit dieser Funktion definieren Sie, welche Signalquelle über die Scartbuchse **3/ 3** ausgegeben wird. Das bedeutet, dass Sie an dieser Scartbuchse jedes Signal vom Fernsehgerät oder von einem externen Gerät aufzeichnen können, das über den Scart-Anschluss **1/ 1**, **2/ 2** oder die Anschlüsse **4** oder **4** und **4** an der Vorderseite angeschlossenen ist.

Wenn Ihr Videorecorder SmartLink unterstützt, ist dieses Verfahren nicht notwendig.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**

Wenn Sie gemäß der Anleitung auf der vorhergehenden Seite das Menü „Sonderfunktionen" und dann die entsprechende Option aufgerufen haben, drücken Sie die Taste **OK**. Markieren Sie das gewünschte Ausgangssignal mit der Taste ↓ oder ↑:

**TV** damit wird das Antennensignal ausgegeben.
**AV1** damit wird das Signal ausgegeben, das über **1/ 1** anliegt.
**AV2** damit wird das Signal ausgegeben, das über **2/ 2** anliegt.
**AV4** damit wird das Signal ausgegeben, das über **4** oder **4** und **4** anliegt.
**AUTO** damit wird das Signal ausgegeben, das auf dem Bildschirm angezeigt wird.

- Wenn Sie „AUTO" auswählen, wird immer das Signal ausgegeben, das gerade auf dem Bildschirm verfolgt wird.
- Wenn Sie an den Scart-Anschluss **3/ 3** oder an einen Videorecorder an diesem Scart-Anschluss einen Pay-TY-Dekoder angeschlossen haben, sollten Sie nicht vergessen, die Einstellung für „AV3 Ausgang" wieder auf „TV" zu stellen, damit das Signal korrekt dekodiert wird.

Fortsetzung..

## ANSCHLUSS HILFE

Auch wenn Sie Ihre externen Geräte bereits an das Fernsehgerät angeschlossen haben, sollten Sie die Anleitungen in diesem Menü befolgen. Wenn Sie auf diese Weise verfahren, erzielen Sie für Ihre externen Geräte die besten Bildeinstellungen.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**

**1** Wenn Sie gemäß der Anleitung auf der vorhergehenden Seite das Menü „Sonderfunktionen" und dann die entsprechende Option aufgerufen haben, drücken Sie die Taste **OK**. Wählen Sie dann mit der Taste ↓ oder ↑ aus der verfügbaren Liste die Geräte aus, die Sie anschließen möchten: **SAT** (Satellit)**, Dekoder, DVD, Spiele, VIDEO** (Videorecorder) oder **DVD rec**. (DVD-Recorder). Drücken Sie dann auf →, um die ausgewählten Geräte auszuwählen (Mit ← können ausgewählte Geräte aus der Auswahl entfernt werden). Wenn Sie alle Geräte, die angeschlossen werden sollen, ausgewählt haben, wählen Sie mit ↓ oder ↑ „**Bestätigen**" aus und drücken auf **OK**.

**2** Ein neues Menü wird eingeblendet. Darin ist angegeben an welchen Scart-Anschluss an der Rückseite des Fernsehgeräts die einzelnen Geräte angeschlossen werden sollten. Sie sollten die einzelnen Geräte gemäß diesen Empfehlungen anschließen, um für jedes Gerät eine optimale Bildqualität zu erzielen.

**3** Wenn Sie alle Zusatzgeräte angeschlossen haben, wählen Sie mit ← oder → „**OK**" aus. Drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK** der Fernbedienung.

*Es wird dringend empfohlen, sich an die Empfehlungen zum Anschluss der Geräte zu halten. Falls Sie sich jedoch anders entscheiden, drücken Sie ← oder →, um "Nein" auszuwählen und drücken Sie anschließend die Taste OK. Daraufhin wird ein neues Menü eingeblendet, in dem Sie die Anschlüsse gemäß Ihrer Entscheidung zuordnen können.*

DE

## BILDROTATION

Durch den Einfluss des Erdmagnetismus kann das Bild leicht schräg stehen. In diesem Fall können Sie die Schräglage mit dieser Option korrigieren.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**

Wenn Sie gemäß der Anleitung auf der vorhergehenden Seite das Menü „Sonderfunktionen" und dann die entsprechende Option aufgerufen haben, drücken Sie die Taste **OK**. Drücken Sie dann die Taste ↓ oder ↑, um die Schräglage des Bildes in einem Bereich von -5 bis +5 zu korrigieren.

## RGB HORIZ.POSITION

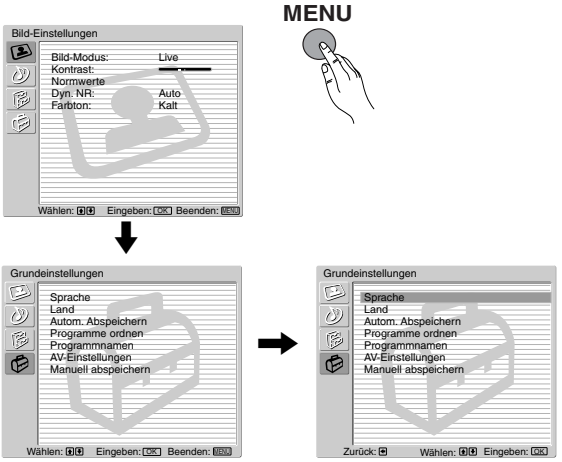
⚠ Diese Option ist nur verfügbar, wenn am Fernsehgerät eine RGB-Signalquelle angeschlossen ist.

Wenn eine RGB-Bildquelle angeschlossen ist, können Sie mit dieser Funktion die horizontale Position des Bildes anpassen, falls dies notwendig ist.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**

Wenn Sie das Bild von einer RGB-Signalquelle wiedergeben und gemäß der Anleitung auf der vorhergehenden Seite das Menü „Sonderfunktionen" aufgerufen haben, wählen Sie die Option „RGB Horiz.Position" aus und drücken Sie dann die Taste **OK**. Stellen Sie dann mit der Taste ↓ oder ↑ die horizontale Position im Bereich –5 bis +5 ein. Mit der Taste **OK** bestätigen und speichern Sie die Einstellung.

# Das Menü Grundeinstellungen




Mit dem Menü „Grundeinstellungen" können Sie die Einstellungen verschiedener Optionen des Fernsehgeräts ändern.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**
Drücken Sie die Taste **MENU** und dann dreimal auf ↓, um auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste **OK**, um das zugehörige Menü aufzurufen. Drücken Sie dann auf ↓ oder ↑, um die gewünschte Option auszuwählen. Drücken Sie dann auf **OK**. Die einzelnen Optionen und die zugehörigen Einstellungen werden nachfolgend beschrieben.

### SPRACHE
Mit dieser Option können Sie die Sprache auswählen, in der die Menüs angezeigt werden.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**
Drücken Sie, nachdem Sie die Option ausgewählt haben, die Taste **OK** und befolgen Sie dann die Anweisung im Abschnitt „Einschalten des Fernsehgeräts und automatische Sendersuche" auf Seite 8 ab Schritt 2.

### LAND
Mit dieser Option können Sie das Land auswählen, in dem Sie das Fernsehgerät betreiben.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**
Drücken Sie, nachdem Sie die Option ausgewählt haben, die Taste **OK** und befolgen Sie dann die Anweisung im Abschnitt „Einschalten des Fernsehgeräts und automatische Sendersuche" auf Seite 8 ab Schritt 3.

### AUTOM. ABSPEICHERN
Mit dieser Option können Sie alle vorhandenen Kanäle (Fernsehsender) suchen und speichern.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**
Drücken Sie, nachdem Sie die Option ausgewählt haben, die Taste **OK** und befolgen Sie dann die Schritte 6 und 7 im Abschnitt „Einschalten des Fernsehgeräts und automatische Sendersuche" auf Seite 9.

### PROGRAMME ORDNEN
Mit dieser Option können Sie die Reihenfolge des Erscheinens der Kanäle (Fernsehsender) auf dem Bildschirm ändern.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**
Drücken Sie, nachdem Sie die Option ausgewählt haben, die Taste **OK** und befolgen Sie dann Schritt 8 im Abschnitt „Einschalten des Fernsehgeräts und automatische Sendersuche" auf Seite 9.

Fortsetzung...

## PROGRAMMNAMEN

Mit dieser Funktion können Sie einem Kanal einen Sendernamen mit bis zu fünf Zeichen zuweisen (Buchstaben und Zahlen).

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**

**1** Wenn Sie gemäß der Anleitung auf der vorhergehenden Seite das Menü „Grundeinstellungen“ und dann die entsprechende Option aufgerufen haben, drücken Sie die Taste **OK** und anschließend die Taste ⬇ oder ⬆, um die Programmnummer des Kanals auszuwählen, dem Sie einen Namen zuweisen möchten. Drücken Sie dann auf **OK**.

**2** Drücken Sie, während das erste Element der Spalte **Name** hervorgehoben ist, auf die Taste **OK** und auf ⬇, ⬆, ⬅ oder ➡, um den gewünschten Buchstaben auszuwählen. Drücken Sie dann auf **OK**.
Drücken Sie, wenn Sie fertig sind, ⬇, ⬆, ⬅ oder ➡, um auf dem Bildschirm das Wort „**Aus**“ auszuwählen und drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**, um das Menü auszublenden.

- Um den Buchstaben zu korrigieren, wählen Sie auf dem Bildschirm „⏎“ aus, um zurück zu gehen und drücken Sie die Taste **OK**.
- Um ein Leerzeichen einzugeben, wählen Sie auf dem Bildschirm „▯“ aus und drücken Sie die Taste **OK**.

## AV-EINSTELLUNGEN

Diese Option dient folgendem Zweck:

**a)** Zuweisen eines Namens an ein externes Geräte, das über einen der Eingänge an das Fernsehgerät angeschlossen ist.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**

**1** Wenn Sie gemäß der Anleitung auf der vorhergehenden Seite das Menü „Grundeinstellungen“ und dann die entsprechende Option aufgerufen haben, drücken Sie die Taste **OK** und dann die Taste ⬇ oder ⬆, um die Signalquelle auszuwählen, der Sie einen **Namen** zuweisen möchten: **AV1, AV2** oder **AV3** für die Scart-Anschlüsse auf der Rückseite oder **AV4** für Anschlüsse auf der Vorderseite. Drücken Sie dann zweimal auf **OK**.

**2** In der Spalte Name wird automatisch ein Name angezeigt:

**a)** Wenn Sie einen der vorgegebenen Namen verwenden wollen, drücken Sie ⬇ oder ⬆, um den gewünschten auszuwählen und drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**.

Hier sind die vordefinierten Namen aufgeführt: **VIDEO, DVD, CABLE** (Kabel)**, GAME** (Spiele), **CAM** (Camcorder) und **SAT** (Satellit).

**b)** Wenn Sie einen anderen Namen eingeben möchten, wählen Sie **Bearb.** und drücken Sie **OK**. Drücken Sie dann, während das erste Element hervorgehoben ist, ⬇, ⬆, ⬅ oder ➡, um den gewünschten Buchstaben auszuwählen. Drücken Sie dann auf **OK**. Drücken Sie, wenn Sie fertig sind, ⬇, ⬆, ⬅ oder ➡, um auf dem Bildschirm das Wort „**Aus**“ auszuwählen und drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**, um das Menü auszublenden.

- Um den Buchstaben zu korrigieren, wählen Sie auf dem Bildschirm „⏎“ aus, um zurück zu gehen und drücken Sie die Taste **OK**.
- Um ein Leerzeichen einzugeben, wählen Sie auf dem Bildschirm „▯“ aus und drücken Sie die Taste **OK**.

**b)** Ändern der Verstärkung des Toneingangssignals von angeschlossenem Zusatzgerät.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**
Wenn Sie gemäß der Anleitung auf der vorhergehenden Seite das Menü „Grundeinstellungen“ und dann die entsprechende Option aufgerufen haben, drücken Sie die Taste **OK** und dann die Taste ⬇ oder ⬆, um die Signalquelle auszuwählen, für die Sie die Signalstärke des Toneingangssignals ändern möchten: **AV1, AV2** oder **AV3** für die Scart-Anschlüsse auf der Rückseite oder **AV4** für Anschlüsse auf der Vorderseite. Drücken Sie dann zweimal auf ➡, um die Spalte **Klang-Einstellung** hervorzuheben. Drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK** und ⬇ oder ⬆, um die Signalstärke des Toneingangssignals im Bereich -9 bis +9 einzustellen.

Fortsetzung...

**MANUELL ABSPEICHERN**
Diese Option dient folgendem Zweck:

**a)** Speichern der einzelnen Sender und des Videokanals in der von Ihnen gewünschten Reihenfolge.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**

**1** Wenn Sie gemäß der Anleitung auf Seite 16 das Menü „Grundeinstellungen" und dann die entsprechende „Manuell Abspeichern" aufgerufen haben, drücken Sie die Taste **OK**. Drücken Sie dann nach dem Markieren der Option **Programm** abspeichern die Taste **OK**.
Drücken Sie die Taste ↓ oder ↑, um auszuwählen unter welcher Nummer Sie den betreffenden Sender speichern möchten. (Wählen Sie für den Videokanal die Sendernummer „0"). Drücken Sie dann die Taste ←.

**2** Die Verfügbarkeit der folgenden Option ist von der Einstellung abhängig, die für „Land" ausgewählt wurde.

Drücken Sie nach Auswahl der **System**-Option auf die Taste **OK**. Wählen Sie dann mit der Taste ↓ oder ↑ das Fernsehsystem (**B/G** für westeuropäische Länder oder **D/K** für osteuropäische Länder). Drücken Sie dann die Taste ←.

**3** Drücken Sie, nachdem Sie die Option **Kanalnummer** ausgewählt haben, die Taste **OK**. Drücken Sie dann auf ↓ oder ↑, um die Kanalabstimmung auszuwählen („**C**" für terrestrisch übertragene Kanäle oder „**S**" für Kabelkanäle). Drücken Sie dann die Zahlentasten, um die Kanalnummer für den Sender bzw. für das Signal des Videorecorders direkt einzugeben. Wenn Sie die Kanalnummer nicht kennen, drücken Sie → und ↓ oder ↑, um danach zu suchen. Drücken Sie zum Speichern zweimal auf **OK**, wenn die Abstimmung des gewünschte Kanals erfolgt ist.

*Wiederholen Sie alle aufgeführten Schritte, um weitere Kanäle abzustimmen und zu speichern.*

**b)** Einem Kanal einen Namen mit bis zu fünf Zeichen zuweisen.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**
1Wenn Sie gemäß der Anleitung auf Seite 16 das Menü „Grundeinstellungen" und dann die entsprechende „Manuell Abspeichern" aufgerufen haben, drücken Sie die Taste **OK**. Drücken Sie nach dem Markieren der „Manuell Abspeichern" die Taste **PROG +/-**, um die Sendernummer des Senders auszuwählen, dem Sie einen Namen zuweisen möchten. Wählen Sie, wenn das betreffende **Programm** angezeigt wird die Option „**Name**" aus und drücken Sie die Taste **OK**. Drücken Sie dann, während das erste Element hervorgehoben ist, ↓, ↑, ← oder →, um den gewünschten Buchstaben auszuwählen. Drücken Sie dann auf **OK**. Drücken Sie, wenn Sie fertig sind, ↓, ↑, ← oder →, um auf dem Bildschirm das Wort „**Aus**" auszuwählen und drücken Sie zum Abschluss die Taste **OK**, um das Menü auszublenden.

- Um den Buchstaben zu korrigieren, wählen Sie auf dem Bildschirm „⇦" aus, um zurück zu gehen und drücken Sie die Taste **OK**.
- Um ein Leerzeichen einzugeben, wählen Sie auf dem Bildschirm „␣" aus und drücken Sie die Taste **OK**.

**c)** Feinabstimmung des Fernsehempfangs Normalerweise wird durch AFT (vom Englischen „Automatic Fine Tuning" = Automatische Feinabstimmung) die optimale Bildqualität erzielt, Sie haben jedoch die Möglichkeit den Empfang manuell feinabzustimmen, sollte das Bild verzerrt sein.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**
Schalten Sie auf den Sender, den Sie feinabstimmen möchten, rufen Sie gemäß der Anleitung auf Seite 16 das Menü „Grundeinstellungen" und dann die entsprechende „Manuell Abspeichern" auf, und drücken Sie dann die Taste **OK**. Wählen Sie dann die Option **AFT** aus und drücken Sie die Taste →. Drücken Sie dann auf ↓ oder ↑, um die Feinabstimmung im Bereich -15 und +15 einzustellen. Drücken Sie zum Abschluss zweimal die Taste **OK**, um die Einstellung zu speichern.

**d)** Auslassen unerwünschter Sendernummern, wenn Sie mit den Tasten PROG +/- ausgewählt werden.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**
Wenn Sie gemäß der Anleitung auf Seite 16 das Menü „Grundeinstellungen" aufgerufen und dann die Option „Manuell abspeichern" markiert haben drücken Sie die Taste **OK**. Drücken Sie dann dem Markieren der Option **Programm** drücken Sie die Taste **PROG +/-**, um die Sendernummer auszuwählen, die ausgelassen werden soll. Wählen Sie, wenn der betreffende Sender angezeigt wird, die Option **Auslassen** und drücken Sie die Taste →. Drücken Sie dann auf ↓ oder ↑, um **Ein** auszuwählen. Durch zweimaliges Drücken der Taste **OK** bestätigen und speichern Sie die Einstellung.

*Falls Sie die Einstellung später rückgängig machen wollen, wählen Sie im oben aufgeführten Schritt „Aus" an Stelle von „Ein"*

**e)** Anzeigen und Aufnehmen verschlüsselter Kanäle (z.B. von einem Pay-TV-Dekoder) wenn ein Dekoder verwendet wird, der direkt über Scart ⇨3/⇦3 oder einen Videorecorder angeschlossen ist.

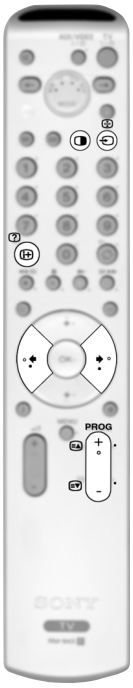
Die Verfügbarkeit dieser Option ist von der Einstellung abhängig, die für „Land" ausgewählt wurde.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**
Wenn Sie gemäß der Anleitung auf Seite 16 das Menü „Grundeinstellungen" aufgerufen und dann die Option „Manuell abspeichern" markiert haben, drücken Sie die Taste **OK**. Wählen Sie dann die Option **Dekoder** aus und drücken Sie die Taste →. Drücken Sie dann auf ↓ oder ↑, um **Ein** auszuwählen. Durch zweimaliges Drücken der Taste **OK** bestätigen und speichern Sie die Einstellung.

*Falls Sie die Einstellung später rückgängig machen wollen, wählen Sie im oben aufgeführten Schritt „Aus" an Stelle von „Ein"*

# PAP (BILD UND BILD)

Die PAP-Funktion (vom Englischen „Picture and Picture" = Bild und Bild) teilt den Bildschirm in zwei Bilder, so dass Sie zwei Sendungen gleichzeitig im Format 4:3 sehen können.



### Ein- und Ausschalten von PAP

**1** Drücken Sie die Taste ◑, um den PAP-Modus zu aktivieren.

Eines der Bilder besitzt einen Rahmen. Dieser Rahmen kennzeichnet das aktive Bild. Die Auswahl der PAP-Quelle kann nur für das aktive Bild vorgenommen werden.

**2** Drücken Sie erneut die Taste ◑, um den PAP-Modus zu deaktivieren.

Auf dem Bildschirm wird ein Feld eingeblendet, in dem die Bedienung von PAP erläutert wird. Dieses Feld wird nach einigen Sekunden ausgeblendet, es kann jedoch mit der Taste i+ jederzeit wieder eingeblendet werden.

### Ändern des aktiven Bildes

Dies ist nur möglich, wenn die Medienauswahl auf TV geschaltet ist.
Mit den Tasten ← oder → können Sie das aktive Bild (das Bild mit Rahmen) ändern.

DE

### Auswahl der PAP-Quelle

**1** **Auswahl eines Senders:**
Drücken Sie die Taste ←, um das linke Bild zum aktiven Bild zu machen. Drücken Sie dann auf die Zahlentasten oder auf **PROG +/-**, um einen Sender auszuwählen.

Im linken Bild können keine Videoeingangssignale angezeigt werden.

**2** **Auswählen des Eingangssignals:**
Drücken Sie die Taste →, um das rechte Bild zum aktiven Bild zu machen. Drücken Sie dann wiederholt auf die Taste ⏎, um im rechten Bild das Eingangssignal eines angeschlossenen Geräts wiederzugeben. Näheres zur Wahl des Symbols für den Signaleingang finden Sie im Abschnitt „Anzeigen eines Bildes, das von einem angeschlossenen Gerät kommt" auf Seite 23.

Im rechten Bild können keine HF-Signale (Bilder, die von Fernsehsendern stammen) angezeigt werden.

### Ändern des aktiven Bildes

Mit den Tasten ← oder → können Sie das aktive Bild (das Bild mit Rahmen) ändern.

### Auswahl der Tonquelle

Die eingebauten Lautsprecher geben immer den Ton des aktiven Bildes (das Bild mit Rahmen) wieder.
Unabhängig davon können Sie den Ton des aktiven oder des nicht aktiven Bildes über Kopfhörer hören.

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**
Wählen Sie, wenn der PaP-Modus des Fernsehgeräts aktiviert ist, gemäß der Anleitung im Abschnitt „Das Menü Ton-Einstellungen" die Option „Kopfhörer-Einstellungen" und setzen Sie die Option „ PAP Ton" auf die gewünschte Einstellung. Näheres dazu finden Sie auf Seite 13.

---

Im PAP- (Bild und Bild) Modus, wird das Signal an Scart 2/ 2 im rechten Bild angezeigt.

# Videotext

Videotext ist ein Informationsdienst, der von den meisten Fernsehsendern übertragen wird. Das Inhaltsverzeichnis des Videotextdienstes (im Allgemeinen Seite 100) enthält Informationen dazu, wie dieser Dienst verwendet wird. Verwenden Sie zur Anwendung des Videotextes die Tasten der Fernbedienung, gemäß der folgenden Anleitungen.

Fehler im Videotext können auftreten, wenn die Signale des betreffenden Senders zu schwach sind.

### So schalten Sie Videotext ein:

1. Wählen Sie den Fernsehkanal, auf dem der gewünschte Videotext-Dienst übertragen wird.
2. Drücken Sie die Taste ☰ einmal, um in den Bild-und-Videotextmodus zu schalten. Der Bildschirm wird nun in zwei Bilder geteilt: das linke Bild zeigt die Videotextseiten und das rechte Bild das Fernsehprogramm.
3. Wenn Sie die Vollbildanzeige für Videotext aufrufen möchten, drücken Sie erneut die Taste ☰.

### So wählen Sie eine Videotextseite aus:

Geben Sie mit den Zahlentasten drei Ziffern für die Seitenzahl ein.

- *Wenn Sie einen Fehler gemacht haben, geben Sie einfach die korrekte Seitenzahl erneut ein.*
- *Wenn der Seitenzähler auf dem Bildschirm nicht anhält, ist die gewünschte Seite nicht verfügbar. In diesem Fall geben Sie eine andere Seitennummer ein.*

### So wählen Sie die nächste oder die davor liegende Seite aus:

Drücken Sie die Taste PROG + (▲) oder PROG - (▼).

### So halten Sie eine Videotextseite an:

Drücken Sie die Taste ⏎/⏸. Drücken Sie die Taste erneut, wenn Sie das Standbild beenden möchten.

### So zeigen Sie verdeckte Informationen (z.B. die Antworten für ein Quiz) an:

Drücken Sie die Taste i+/? . Drücken Sie die Taste erneut, wenn Sie die Informationen wieder ausblenden möchten.

### So wählen Sie eine Folgeseite aus:

Eine Videotextseite kann mehrer Folgeseiten umfassen. In diesem Fall werden neben der Seitennummer ein oder mehrere Pfeile und am unteren Bildrand ein Informationsfeld eingeblendet, das die Anzahl der verfügbaren Folgeseiten angibt. Wenn Folgeseiten vorhanden sind, werden Sie automatisch nacheinander angezeigt. Wenn Sie den automatischen Ablauf stoppen möchten, wählen Sie die gewünschte Seite der Folge durch wiederholtes Drücken der Taste ← oder → aus.

### So schalten Sie den Videotext aus:

Drücken Sie die Taste ▢.

## TopText*/Fastext*

* (Dieser hängt von der Verfügbarkeit dieses Dienstes ab). TopText/Fastext- Dienst erlaubt die Videotext-Seiten mit dem Betätigen einer einzigen Taste aufzurufen.

Wenn Sie Videotext betrachten und TopText/Fastext-Signale übertragen werden, erscheint unten auf der Bildschirmseite ein farbiges Kode-Menü, das Ihnen den direkten Zutritt zu einer Seite erlaubt. Drücken Sie hierzu die entsprechende Farbtaste (rot, grün, gelb oder blau) der Fernbedienung.

# NexTView*

*(Dies hängt von der Verfügbarkeit dieses Dienstes ab).

NexTView ist ein elektronischer Programmführer, der Information über die Programme verschiedener Fernsehsender beinhaltet.
Sie können damit ein Thema (Sport, Kunst, usw.) oder ein Datum angeben und Information über die zugehörigen Sendungen suchen.

Falls beim Verwenden von NexTView falsche Schriftzeichen erscheinen, rufen Sie anhand des Menüsystems (siehe Seite 16) das Menü „Sprache" auf und wählen Sie dieselbe Sprache, in der NexTView gerade gesendet wird.

## Anzeigen von NexTView

**1** Wählen Sie einen Fernsehsender, der den Dienst NexTView überträgt. In diesem Fall erscheint die Anzeige „NexTView" auf dem Bildschirm, sobald die Information zur Verfügung steht.

**2** Zur Darstellung des NexTView-Dienstes gibt es zwei unterschiedliche Benutzeroberflächen, die in Abhängigkeit der geladenen Datenmenge automatisch gewählt werden:

**a)** „Programmliste":
Während Sie fernsehen und nachdem in weißer Farbe die Anzeige „NexTView" auf dem Bildschirm erschienen ist, betätigen Sie die Taste auf der Fernbedienung, um die „Programmliste" (siehe Abb. 1) zu sehen.

**b)** „Übersicht":
Während Sie fernsehen und nachdem mehr als 50% der Daten von NexTView zur Verfügung stehen (die 100%-ige Menge der Daten ist möglicherweise je nach Empfangsbereich nicht voll verfügbar), erscheint auf dem Bildschirm die Anzeige „NexTView" in Schwarz. Drücken Sie die Taste der Fernbedienung, um die „Übersicht" (siehe Abb. 2) zu sehen.

**3** So navigieren in NexTView:

- Drücken Sie die Taste ← oder →, um den Cursor nach recht bzw. links zu bewegen.
- Drücken Sie die Taste ↓ oder ↑, um den Cursor nach oben bzw. unten zu bewegen.
- Drücken Sie zur Bestätigung der Auswahl die Taste **OK**.
- Drücken Sie nach der Auswahl des gewünschten Programms auf die Taste **OK**, um mehr Informationen dazu aufzurufen.

**4** Mit der Taste der Fernbedienung schalten Sie NexTView aus.

**„Programmliste" (Abb. 1):**

**„Übersicht" (Abb. 2):**

**1 Programmmliste**

**2 Datum:**
Drücken Sie die **rote Taste** der Fernbedienung, um das Menü für Datumsauswahl anzuzeigen. Wählen Sie mit der Taste ↓ oder ↑ das gewünschte Datum aus. Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste **OK**.

**3 Kategorie:**
Drücken Sie die **blaue Taste** der Fernbedienung, um die Symbole für die verschiedenen Kategorien anzuzeigen (siehe unter dem Kategoriensymbol). Drücken Sie dann auf ↓ oder ↑, um das gewünschte Symbol auszuwählen und bestätigen Sie zum Abschluss mit der Taste **OK**.

## Symbol:

**Allgemein:**
Alle Programminformationen werden in zeitlicher Reihenfolge und nach Sendern geordnet aufgeführt.

**Nachrichten**

**Film**

**Sport**

**Unterhaltung**

**Kinder**

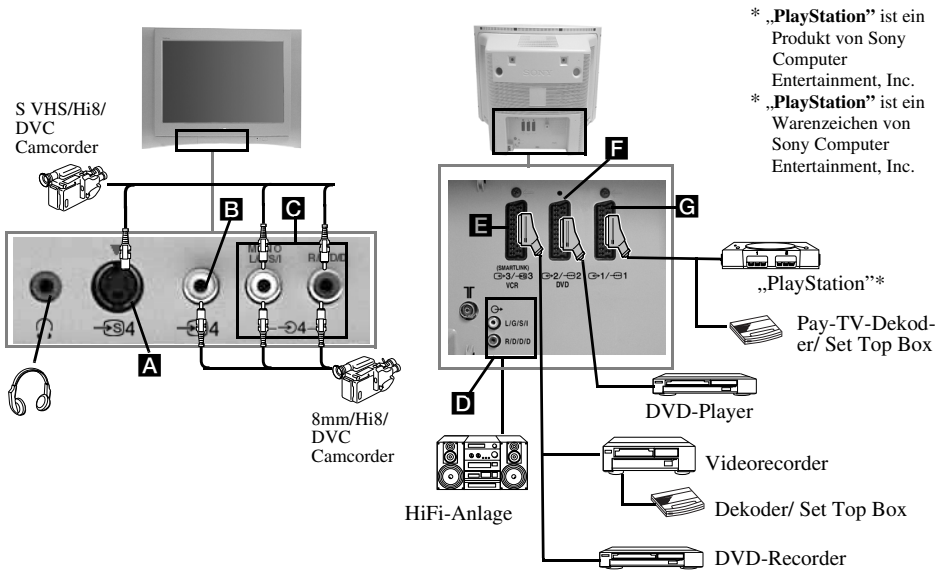
**Künste**

**Musik**

DE

# Anschließen von Geräten an das Fernsehgerät

- Anhand der folgenden Anweisungen können Sie viele verschiedene Zusatzgeräte an das Fernsehgerät anschließen.
- Die Anschlusskabel werden nicht mitgeliefert.




* „**PlayStation"** ist ein Produkt von Sony Computer Entertainment, Inc.
* „**PlayStation"** ist ein Warenzeichen von Sony Computer Entertainment, Inc.

- Um Bildstörungen zu vermeiden, sollten Sie Geräte nicht gleichzeitig an die Buchsen **A** und **B** anschließen.
- Schließen Sie am Scart-Anschluss **F** keinen Dekoder an.
- Spiele, bei denen das Zielgerät „GUN" verwendet wird, funktionieren auf Grund der 100 Hz Technologie mit diesem Fernsehgeräts möglicherweise nicht korrekt.

### Anschluss eines Videorecorders

Eine Anleitung zum Anschließen eines Videorecorders finden Sie im Abschnitt „Anschluss der Antenne und eines Videorecorders" auf Seite 7 dieses Handbuchs.

### Anschluss eines Videorecorders der SmartLink unterstützt

Die SmartLink-Schnittstelle ermöglicht eine direkte Verbindung von Fernsehgerät und Videorecorder. Weitergehende Hinweise zu SmartLink schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders nach.

Wenn Sie einen Videorecorder benutzen, der SmartLink unterstützt, sollten Sie ihn mit einem Scartkabel an den Scart-Anschluss ⊃3/⊂3 **E** des Fernsehgeräts anschließen.

### Wenn bereits ein Dekoder oder eine Set Top Box an den Scart-Anschluss ⊃3/⊂3 E oder an einen Videorecorder angeschlossen ist, der an diesen Scart-Anschluss angeschlossen ist

Wählen Sie im Menü „Grundeinstellungen" die Option „Manuell abspeichern" aus und wählen Sie dort für die Option „Dekoder**" die Einstellung „Ein" (Näheres dazu finden Sie auf Seite 18). Verfahren Sie so für jedes verschlüsselte Signal.

**Die Verfügbarkeit dieser Option ist von der Einstellung abhängig, die für „Land" ausgewählt wurde.

Fortsetzung...

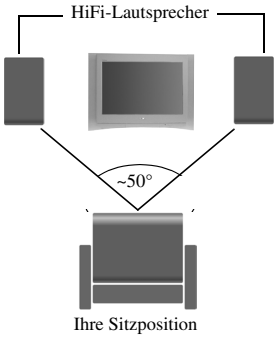
### Anschließen von Audiogeräten an das Fernsehgerät

Wenn Sie das Tonsignal des Fernsehgeräts über Ihre HiFi-Anlage wiedergeben möchten, schließen Sie die HiFi-Anlage an die Ausgänge **D** des Fernsehgeräts an. Rufen Sie danach im Menüsystem das Menü „Ton-Einstellungen" auf und setzen Sie die Option „TV Lautsprecher" auf die Einstellung „Einmalig aus" oder auf „Dauernd aus" (siehe Seite 13).

Die Lautstärke der externen Lautsprecher kann durch die Lautstärketasten der Fernbedienung geändert werden. Sie können auch die Höhen- und Tiefeneinstellung über das Menü „Ton-Einstellungen" ändern (siehe Seite 12).

### So nutzen Sie die „Dolby Virtual" Klangeffekte über ihre Hi-Fi-Anlage

Ordnen Sie die Lautsprecher Ihrer Anlage vor Ihrer Sitzposition und neben dem Fernsehgerät an, und lassen Sie zwischen den einzelnen Geräten 50 cm Platz.
Rufen Sie danach im Menüsystem das Menü „Ton-Einstellungen" auf. Wählen Sie für die Option „Sound Effekt" die Einstellung „Dolby Virtual" aus (siehe Seite 12).




# Anzeigen eines Bildes, das von einem angeschlossenen Gerät kommt

DE

**1** Schließen Sie die Geräte wie auf der vorherigen Seite angegeben an die Anschlüsse des Fernsehgeräts an.

**2** Schalten Sie das angeschlossene Gerät ein.

**3** Um das Bild von einem angeschlossenen Gerät anzuzeigen, drücken Sie wiederholt auf die Taste ⮌, bis auf dem Bildschirm das Symbol für die betreffende Signalquelle eingeblendet wird.

| Symbol | Signalquelle |
|---|---|
| ⮌ 1 | • Audio-/Videoeingangssignal über den Scart-Anschluss **G**. |
| ⮌ 1 | • RGB-Eingangssignal über den Scart-Anschluss **G**. Dieses Symbol erscheint nur, wenn am Fernsehgerät eine RGB-Signalquelle angeschlossen ist. |
| ⮌ 2 | • Audio-/Videoeingangssignal über den Scart-Anschluss **F**. |
| ⮌ 2 | • RGB-Eingangssignal über den Scart-Anschluss **F**. Dieses Symbol erscheint nur, wenn am Fernsehgerät eine RGB-Signalquelle angeschlossen ist. |
| ⮌ 3 | • Audio-/Videoeingangssignal über den Scart-Anschluss **E**. |
| ⮌ S 3 | • S-Videoeingangssignal über den Scart-Anschluss **E**. Dieses Symbol erscheint nur, wenn am Fernsehgerät eine S-Video-Signalquelle angeschlossen ist. |
| ⮌ 4 | • Videoeingangssignal über die Cinchbuchse **B** und Audioeingangssignal über die Buchsen **C**. |
| ⮌ S 4 | • S-Videoeingangssignal über die Buchse **A** auf der Vorderseite und Audioeingangssignale über die Buchsen **C**. Dieses Symbol erscheint nur, wenn am Fernsehgerät eine S-Video-Signalquelle angeschlossen ist. |

**4** Drücken Sie die Taste ▭ der Fernbedienung, um zum normalen Fernsehbild zurückzukehren.

**Anschließen von Mono-Geräten**

Schließen Sie den Cinchstecker an die Buchse L/G/S/I an der Vorderseite des Fernsehgeräts an, und wählen Sie wie auf dieser Seite erläutert das Eingangssignal ⮌ 4 oder ⮌ S 4 aus. Schlagen Sie dann im Abschnitt „Ton-Einstellungen" in diesem Handbuch nach, und setzen Sie im Menü für Ton-Einstellungen die Option „Zweiton" auf die Einstellung „A" (siehe Seite 12).

# Übernahme von Funktionen anderer Fernbedienungen

Um die Zahl der benötigten Fernbedienungen zu begrenzen, ist diese Fernbedienung in der Lage, zusätzliche Funktionen zu übernehmen. Nachdem sie wie im Folgenden beschrieben eingestellt wurde, kann Sie an Stelle anderer Fernbedienungen verwendet werden.
Es wird empfohlen, die übernommenen Funktionen für die einzelnen Tasten schriftlich festzuhalten (Sie können dazu die Tabelle, die der Fernbedienung beiliegt, verwenden).

Bevor Sie beginnen, sollten Sie die folgende Anleitung aufmerksam lesen:

- Wählen Sie die Taste aus (a-g), die eine zusätzliche Funktion übernehmen soll. Die Tasten, die eine zusätzliche Funktion übernehmen können, sind durch einen blauen Punkt gekennzeichnet. In Abb. 3 können Sie die betreffenden Tasten sehen.
- Bewegen Sie die Fernbedienungen während des Funktionsübernahme-Verfahrens nicht.
- Achten Sie darauf, die Taste, die eine zusätzliche Funktion übernehmen soll, so lange gedrückt zu halten, bis die Fernbedienung wie angegeben reagiert.
- Verwenden Sie in beiden Fernbedienungen neue Batterien.
- Führen Sie das Funktionsübernahme-Verfahren an einer Stelle ohne direktes Sonnenlicht und ohne starkes Licht von Leuchtstofflampen durch.
- Lärm kann das Funktionsübernahme-Verfahren beeinträchtigen.
- Der Detektorbereich von Fernbedienungen kann unterschiedlich sein. Wenn die Funktionsübernahme nicht funktioniert, ordnen Sie die beiden Fernbedienungen anders an.
- Bestimmte Fernbedienungssignale können u.U. nicht übernommen werden.
- Wenn innerhalb des Funktionsübernahme-Verfahrens zwischen den einzelnen Schritten Pausen auftreten, die länger sind als 20 Sekunden, wird der Funktionsübernahme-Modus automatisch beendet.

**Abb. 1**

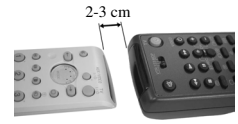
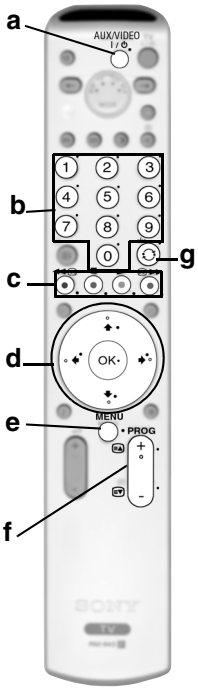


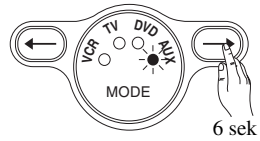

**Abb. 3**




**1** Ordnen Sie die Fernbedienungen wie dargestellt an (siehe Abb. 1).

**2** Drücken Sie die Taste → der Fernbedienung des Fernsehgeräts ca. 6 Sekunden lang, bis die grüne LED **AUX** anfängt zu blinken. (siehe Abb. 2).

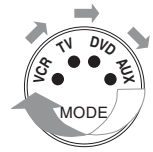
**Abb. 2**




**3** Drücken Sie auf der Fernbedienung des Fernsehgeräts die Taste (a-g, siehe Abb. 3), die die zusätzliche Funktion übernehmen soll.

Danach blinken die LEDs VCR, TV, DVD und AUX nacheinander (siehe Abb. 4).

**Abb. 4**




**4** Drücken Sie die Taste der anderen Fernbedienung, deren Funktion die Fernbedienung des Fernsehgeräts übernehmen soll.

- Während der Datenübertragung leuchten alle vier LEDs gleichzeitig (siehe Abb. 5).
- Nach Abschluss der Datenübertragung beginnt die grüne LED AUX zu blinken (siehe Abb. 6).

**Abb. 5**

**5** Wenn die Fernbedienung weitere Funktionen übernehmen soll, wiederholen Sie die Schritte 2-4 (lesen Sie zuvor jedoch untenstehenden Warnhinweis), gehen Sie andernfalls zu Schritt 6.

- Wenn Sie eine Taste auswählen, die bereits eine zusätzliche Funktion übernommen hat, blinken kurzzeitig alle vier LEDs und die Fernbedienung wird in den Zustand von Schritt 2 versetzt, wobei die LED AUX blinkt.
- Wenn Sie eine Taste auswählen, die keine zusätzliche Funktion übernehmen kann, bleibt die Fernbedienung im Zustand von Schritt 2, wobei die LED AUX blinkt.

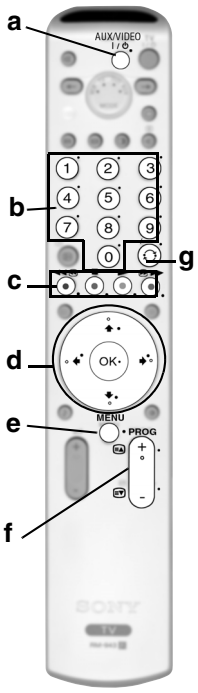
**Abb. 6**

**6** Drücken Sie die Taste →, um das Funktionsübernahme-Verfahren zu beenden.

**7** Prüfen Sie, ob die betreffenden Funktionen korrekt übernommen wurden.

- Um anschließend eine übernommene Funktion einzusetzen, drücken Sie ← oder →, um **AUX** auszuwählen und drücken Sie dann die betreffende Taste.
- Vergessen Sie nicht, so oft die Taste ← oder → zu drücken, bis die grüne LED für das betreffende Gerät leuchtet, das mit der Fernbedienung bedient werden soll: **VCR** (Videorecorder)**, TV** (Fernsehgerät), **DVD** (DVD-Player) oder **AUX** (weiteres Zusatzgerät).

Fortsetzung...




### Löschen einer übernommenen Funktion

**1** Drücken Sie die Taste → und halten Sie sie ca. 6 Sekunden lang gedrückt, bis die grüne LED **AUX** anfängt zu blinken (siehe Abb. 7).

**2** Drücken Sie, während Sie die Taste ⊠ gedrückt halten, die Taste (a - g), deren übernommene Funktion gelöscht werden soll.

Alle vier LEDs leuchten gleichzeitig (siehe Abb. 8) und nach dem Löschen der übernommenen Funktion beginnt die grüne LED AUX zu blinken (siehe Abb. 9).

**3** Wenn Sie eine neue Funktion speichern möchten, wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 der vorhergehenden Seite. Drücken Sie andernfalls die Taste →, um zum normalen Betrieb zurückzukehren.

### Löschen aller übernommener Funktionen

**1** Drücken Sie die Taste → und halten Sie sie ca. 6 Sekunden lang gedrückt, bis die grüne LED **AUX** anfängt zu blinken (siehe Abb. 7).

**2** Drücken Sie, während Sie die Taste ⊠ gedrückt halten, die Taste →, um alle übernommenen Funktionen zu löschen.

Alle vier LEDs leuchten gleichzeitig (siehe Abb. 8) und nach dem Löschen der übernommenen Funktionen kehrt die Fernbedienung automatisch in den normalen Betriebszustand zurück.

**Abb. 7**

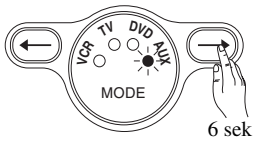



**Abb. 8**

**Abb. 9**

DE

# Konfiguration der Fernbedienung für Video und DVD

In ihrer Standardkonfiguration steuert diese Fernbedienung die Grundfunktionen dieses Sony Fernsehgeräts, eines Sony DVD-Players und der meisten Sony Videorecorder. So bedienen Sie Videorecorder und DVD-Player anderer Marken (und bestimmte Videorecorder von Sony), ansteuern zu können, muss die Fernbedienung konfiguriert werden.

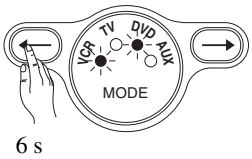
**Abb. 2**

**Führen Sie dazu folgende Schritte aus:**

- Suchen Sie als Erstes den dreistelligen Code des betreffenden Geräts in der nachstehenden Liste. Wenn zu der betreffenden Marke mehrere Codes angegeben sind, geben Sie den ersten Code ein.
- Sony ist bemüht, die Software bei Bedarf auf den neuesten Stand zu bringen. Beachten Sie aus diesem Grund bitte die Codetabelle, die Sie mit Ihrer Fernbedienung erhalten haben.
- Sie können die für Sie gültigen Gerätecodes auf einem an der Innenseite der Batteriefachabdeckung angebrachten Aufkleber notieren.

**1** Drücken Sie die Taste ← der Fernbedienung ca. 6 Sekunden lang, bis die grünen LEDs DVD und VCR für Medienauswahl anfangen zu blinken (siehe Abb. 1).

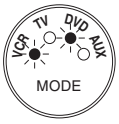
**Abb. 1**




**2** Geben Sie mit den **Zahlentasten** der Fernbedienung (siehe Abb. 2), während die LEDs VCR und DVD blinken, den dreistelligen Code für die Marke Ihres Videorecorders oder DVD-Players (siehe die folgende Liste) ein.

Wenn der ausgewählte Code korrekt eingegeben wurde, leuchten die grünen LEDs VCR bzw. DVD kurz auf (je nach Ihrer Auswahl) (siehe Abb. 3). Führen Sie andernfalls alle oben aufgeführten Schritte erneut aus.

**Abb. 3**




**3** Schalten Sie den Videorecorder oder DVD-Player ein und kontrollieren Sie, ob sich die Hauptfunktionen des Geräts mit der Fernbedienung bedienen lassen.

- Falls Ihr Gerät oder einige Funktionen nicht funktionieren, prüfen Sie, ob Sie den richtigen Code eingegeben haben bzw. versuchen Sie es mit dem nächsten Code, der zu der betreffenden Marke aufgeführt ist.
- Die Liste deckt nicht alle Marken und möglicherweise nicht alle Typen einer Marke ab.

**4** Vergessen Sie nicht, so oft die Taste ← oder → zu drücken, bis die grüne LED für das betreffende Gerät leuchtet, das mit der Fernbedienung bedient werden soll: **VCR** (für Videorecorder)**, TV** oder **DVD**. Näheres dazu finden Sie auf den Seiten 24 - 25 im Abschnitt über den AUX-Modus.

## Markenliste für Videorecorder

| Marke | Code |
|---|---|
| SONY (VHS) | 301, 302, 303, 308, 309,362 |
| SONY (BETA) | 303, 307, 310 |
| SONY (DV) | 304, 305, 306 |
| AIWA | 325, 331, 351 |
| AKAI | 326, 329, 330 |
| DAEWOO | 342, 343 |
| GRUNDIG | 358, 355, 360, 361, 320, 351, 366 |
| HITACHI | 327, 333, 334 |
| JVC | 314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349 |
| LG | 332, 338 |
| LOEWE | 358, 355, 360, 361, 320, 351 |
| MATSUI | 356, 357 |
| ORION | 328 |
| PANASONIC | 321, 323 |
| PHILIPS | 311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359, 363, 364 |
| SAMSUNG | 339, 340, 341, 345 |
| SANYO | 335, 336 |
| SHARP | 324 |
| THOMSON | 319, 350, 365 |
| TOSHIBA | 337 |

## Markenliste für DVD-Player

| Marke | Code |
|---|---|
| SONY | 001, 029, 030, 036, 037, 038, 039, 040, 041, 042, 043, 044, 053, 054, 055 |
| AIWA | 021 |
| AKAI | 032 |
| DENON | 018, 027, 020, 002 |
| GRUNDIG | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| HITACHI | 025, 026, 015, 004, 035 |
| JVC | 006, 017 |
| KENWOOD | 008 |
| LG | 015, 014, 034 |
| LOEWE | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| MATSUI | 013, 016 |
| ONKYO | 022, 033 |
| PANASONIC | 018, 027, 020, 002, 045, 046, 047 |
| PHILIPS | 009, 028, 023, 024, 016, 003, 031 |
| PIONEER | 004, 050, 051, 052 |
| SAMSUNG | 011, 014 |
| SANYO | 007 |
| SHARP | 019, 027 |
| THOMSON | 012 |
| TOSHIBA | 003, 048, 049 |
| YAMAHA | 018, 027, 020, 002 |

# Technische Daten

Dieses Gerät stimmt mit den Anforderungen der Richtlinie 96/29/Euratom überein.

**TV-System:**
Abhängig von der Auswahl des Landes:
B/G/H, D/K

**Farbsystem:**
PAL
SECAM, NTSC 3.58, 4.43 (nur Video-Eingang)

**Kanalbereich:**

| | |
|---|---|
| VHF: | E2-E12 |
| UHF: | E21-E69 |
| CATV: | S1-S20 |
| HYPER: | S21-S41 |
| D/K: | R1-R12, R21-R69 |

**Bildröhre:**
Flachbildschirm FD Trinitron:
29” (ca. 73 cm Diagonale)

**Anschlüsse an der Rückseite**

- **AV1**
  1/1
  21-poliger Scart-Anschluss (CENELEC-Norm) einschließlich Audio-/Videoeingang, RGB-Eingang, TV-Audio-/-Videoausgang.

- **AV2**
  2/2
  21-poliger Scart-Anschluss (CENELEC-Norm) einschließlich Audio-/Videoeingang, RGB-Eingang, Bildschirm-Audio-/-Videoausgang

- **AV3**
  3/3
  21-poliger Scart-Anschluss (CENELEC-Norm) einschl. Audio-/Videoeingang, S-Videoeingang, wählbarer Audio-/Videoausgang und SmartLink-Schnittstelle

- Audioausgänge (links/rechts) - CINCH

**Anschlüsse an der Vorderseite**

- 4 S-Videoeingang – 4-polig, DIN
- 4 Videoeingang – CINCH
- 4 Audioeingang – CINCH
- Kopfhöreranschluss

**Tonwiedergabe:**
2 x 20 W (Musikleistung)
2 x 10 W (effektiv)
Bass-Lautsprecher (Woofer):
30 W (Musikleistung)
15 W (effektiv)

**Leistungsaufnahme:**
135 W

**Leistungsaufnahme im Standby-Betrieb:**
0,5 W

**Abmessungen (Breite x Höhe x Tiefe):**
ca. 789 x 605 x 521 mm

**Gewicht:**
ca. 51 kg

**Mitgeliefertes Zubehör:**
- 1 Fernbedienung (RM-943)
- 2 Batterien (gem. IEC-Norm, Größe AA)

**Weitere Funktionen:**
- 100 Hz Bild, Digital Plus
- Videotext, Fastext, TOPtext
- NexTView
- SmartLink
- Automatische Erkennung des TV-Systems
- Dolby Virtual
- BBE Digital
- NICAM
- PAP (vom Englischen „Picture and Picture” = Bild und Bild)
- ACI (vom Englischen „Auto Channel Installation” = Automatische Installation von Kanälen).
- In Gehäusen wird halogenfreier Flammenhemmer verwendet.

**Optionales Zubehör:**
- Spezieller Untersatz/Ständer (SU-2829FQ3)

**Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.**

**Diese Bedienungsanleitung wurde auf 100% Recyclingpapier gedruckt.**

# Störungsbehebung

Im Folgenden finden Sie einige einfache Lösungsvorschläge für Probleme, die möglicherweise Bild und Ton beeinträchtigen.

| Problem | Lösung |
|---|---|
| Kein Bild (Bildschirm ist dunkel) und kein Ton | • Überprüfen Sie die Antennenverbindung.<br>• Schließen Sie das Netzkabel des Fernsehgeräts an und drücken Sie die Taste ⏻ an der Vorderseite des Fernsehgeräts.<br>• Falls die Standby-Anzeige ⏻ Sie die Taste TV I/⏻ der Fernbedienung. |
| Schlechtes oder kein Bild (Bildschirm ist dunkel), aber guter Ton | • Rufen Sie im Menüsystem das Menü „Bild-Einstellungen" auf und wählen Sie „Normwerte", um wieder die werkseitigen Einstellungen zu aktivieren (siehe Seite 11). |
| Kein Bild oder kein Informationsmenü von Geräten, die am Scart-Anschluss angeschlossen sind. | • Stellen Sie sicher, dass die Zusatzgeräte eingeschalten sind und drücken Sie wiederholt die Taste ⮌ der Fernbedienung, bis das richtige Eingangssymbol auf dem Fernsehschirm erscheint (siehe Seite 23). |
| Gutes Bild, kein Ton | • Drücken Sie die Taste ◿ + der Fernbedienung.<br>• Überprüfen Sie, ob im Menü „Ton-Einstellungen" „TV Lautsprecher" auf „Ein" gesetzt ist (siehe Seite 13).<br>• Stellen Sie sicher, dass kein Kopfhörer angeschlossen ist. |
| Sendungen in Farbe werden schwarzweiß angezeigt. | • Rufen Sie im Menüsystem das Menü „Bild-Einstellungen" auf und wählen Sie „Normwerte", um wieder die werkseitigen Einstellungen zu aktivieren (siehe Seite 11). |
| Wenn das Fernsehgerät eingeschalten wird, wird nicht der zuletzt gesehene Sender angezeigt. | • Dabei handelt es sich nicht um eine Fehlfunktion. Wählen Sie mit den Zahlentasten auf der Fernbedienung den gewünschten Sender. |
| Verzerrtes Bild beim Umschalten zwischen Programmen oder Auswählen von Videotext | • Schalten Sie alle Geräte aus, die an die Scart-Buchse an der Rückseite des Fernsehgeräts angeschlossen sind. |
| Beim Verwenden von Videotext erscheinen falsche Schriftzeichen. | • Rufen Sie mit Hilfe des Menüsystems das Menü „Land" auf (siehe Seite 16) und wählen Sie das Land aus, in dem Sie das Fernsehgerät einsetzen. Für kyrillische Sprachen wird empfohlen für „Land" Russland auszuwählen, wenn Ihr Land in der Liste nicht aufgeführt ist. |
| Beim Verwenden von NexTView erscheinen falsche Schriftzeichen. | • Rufen Sie im Menüsystem das Menü „Sprache bzw. Language" auf (siehe Seite 16) und wählen Sie die Sprache aus, in der NexTView ausgestrahlt wird. |
| Bild steht schräg | • Rufen Sie im Menüsystem im Menü „Sonderfunktionen" die Option „Bildrotation" auf, um die Schrägstellung zu korrigieren (siehe Seite 15). |
| Verrauschtes bzw. verschneites Bild | • Rufen Sie im Menüsystem im Menü „Manuell abspeichern" die Option AFT (Feinabstimmung) auf, und stellen Sie sie so ein, dass der Empfang optimal ist (siehe Seite 18).<br>• Rufen Sie im Menüsystem das Menü „Bild-Einstellungen" auf und stellen Sie die Option „Dyn. NR" auf „Auto", um das Bildrauschen zu unterdrücken (siehe Seite 11). |

Fortsetzung...

| Problem | Lösung |
|---|---|
| Es erscheint kein unverschlüsseltes Bild, wenn mit einem Dekoder oder einer Set-Top-Box, die über den Scart-Anschluss 3/ 3 angeschlossen ist, ein unverschlüsselter Kanal empfangen wird. | • Rufen Sie im Menüsystem das Menü „Sonderfunktionen“ auf und setzen Sie „AV3 Ausgang“ auf „TV“ (siehe Seite 14).<br>• Überprüfen Sie, ob der Dekoder bzw. die Set-Top-Box nicht an den Scart-Anschluss 2/ 2 angeschlossen ist. |
| 2 Die Tasten ↓, ↑, ← und → sind im PAP- (Bild und Bild) Modus außer Funktion. | • PAP Navigation ist nur im TV-Modus möglich. Bitte prüfen Sie, ob die Medienauswahl auf TV geschaltet ist. |
| Fernbedienung funktioniert nicht. | • Überprüfen Sie ob die Medienauswahl an der Fernbedienung auf das verwendete Gerät eingestellt ist (VCR, TV, DVD oder AUX).<br>• Falls die Medienauswahl korrekt geschaltet ist, Videorecorder oder DVD-Player sich jedoch nicht ansteuern lassen, geben Sie gemäß der Anleitung auf Seite 26 den richtigen Code ein.<br>• Tauschen Sie die Batterien aus. |
| Die Standby-Anzeige am Fernsehgerät blinkt. ⏻ | • Wenden Sie sich an den nächsten Sony-Kundendienst. |

DE

⚠ **• Sollten fortlaufend Probleme auftreten, lassen Sie das Fernsehgerät bitte von qualifiziertem Fachpersonal warten.**
**• Öffnen Sie das Gehäuse auf keinen Fall selbst.**

# Introduction

**Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Sony.**

**Avant d'utiliser le téléviseur, nous vous prions de lire avec attention ce manuel et de le conserver pour vous y référer ensuite.**

• Symboles ustilisés dans ce manuel :

- ⚠ Remarques importantes.
- ⓘ Informations sur une fonction.
- **1,2...** Instructions à suivre.
- Les touches blanches de la télécommande sont les touches sur lesquelles appuyer pour exécuter les diverses fonctions.
- Ce symbole vous informe sur le résultat de la fonction exécutée.

# Table des matières


Introduction ..... 3
Informations relatives à la sécurité ..... 4

**Description générale et installation**

Vérification des accessoires fournis ..... 5
Insertion des piles dans la télécommande ..... 5
Descriptif des touches de la télécommande ..... 6
Descriptif des touches du téléviseur ..... 7
Branchement de l'antenne et du magnétoscope ..... 7

**Première mise en service**

Mise sous tension du téléviseur et mémorisation automatique des chaînes ..... 8

**Fonctions du téléviseur**

Introduction au système des menus et son utilisation ..... 10
Le menu Contrôle de l'image ..... 11
Le menu Contrôle du son ..... 12
Le menu Caractéristiques ..... 14
Sortie AV3 ..... 14
Guide de branchement ..... 15
Rotation de l'image ..... 15
Centrage RVB ..... 15
Le menu Réglage ..... 16
Langue ..... 16
Pays ..... 16
Mémorisation auto ..... 16
Ordre des chaînes ..... 16
Nom des chaînes ..... 17
Présélection audio/vidéo ..... 17
Mémorisation manuelle ..... 18
PAP (Image et image) ..... 19

**Télétexte** ..... 20

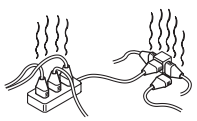
**NexTView** ..... 21

**Compléments d'informations**

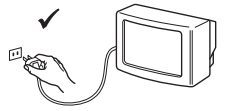
Branchement d'un périphérique sur le téléviseur ..... 22
Utilisation des équipements en option ..... 23
Apprentissage des fonctions d'autres télécommandes ..... 24
Configuration de la télécommande pour un magnétoscope ou un DVD ..... 26
Spécifications ..... 27
Dépannage ..... 28
Comment soulever le téléviseur pour un installation correcte ..... Dernière page


FR

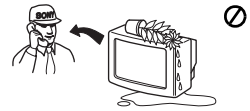
# Informations concernant la sécurité



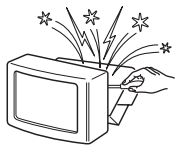
Ce modèle fonctionne uniquement sur tension secteur de 220-240 volts. Ne connectez pas trop d'appareils sur la même prise afin de ne pas risquer un incendie ou un choc électrique.



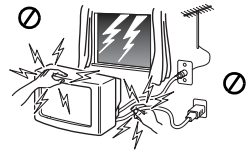
Pour des raisons environnementales et de sécurité, il est conseillé de ne pas laisser le téléviseur en veille lorsqu'il n'est pas utilisé. Arrêtez-le complètement par l'interrupteur principal. Pour des périodes prolongées d'inutilisation, débranchez-le de la prise de courant. Cependant, quelques modèles de téléviseur peuvent avoir des fonctions qui nécessite que le téléviseur reste en veille pour fonctionner correctement. Les instructions dans ce manuel vous informeront si cela s'applique à votre appareil.



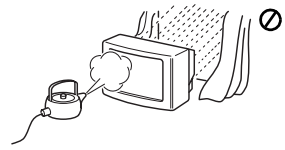
N'introduisez jamais aucun objet dans le téléviseur afin de ne pas risquer un choc électrique. Assurez-vous de ne jamais renverser de liquide dans l'appareil. Si un liquide ou un objet pénétrait dans le téléviseur, débranchez-le par la prise secteur et ne l'utilisez plus avant sa vérification par le service après-vente.



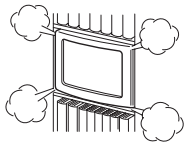
N'ouvrez pas le capot et le boîtier arrière du téléviseur. Contactez toujours le service après-vente en cas de problème.



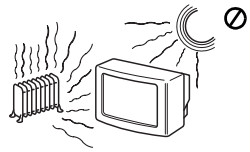
Pour votre sécurité, ne touchez aucune partie du téléviseur, cordon secteur ou câble d'antenne lors d'un orage.



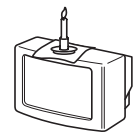
Pour écarter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas le téléviseur à l'humidité ou à la pluie.



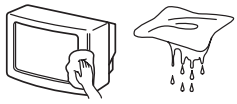
N'obstruez jamais les orifices d'aération du téléviseur. Pour une aération correcte, laissez toujours un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil (surtout si vous l'encastrez dans un meuble).



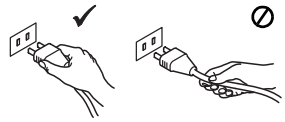
Ne posez jamais le téléviseur dans un endroit chaud, humide ou trop poussiéreux. Ne l'installez pas dans un endroit où il pourrait être soumis à des vibrations mécaniques.



Pour ne pas risquer un incendie, éloignez du téléviseur tout objet inflammable ou lumière incandescente (par exemple des bougies).

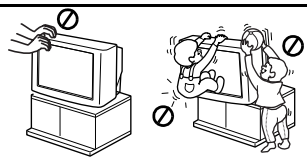


Nettoyez l'écran et le coffret de votre téléviseur avec un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez pas de tampon abrasif, d'appareil de nettoyage alcalin, de poudre récurrente ou de solvant comme de l'alcool, du benzine ou un vaporisateur antistatique. Comme précaution de sécurité, nous vous recommandons de toujours débrancher le téléviseur avant le nettoyage.



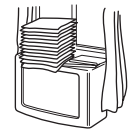
Débranchez le téléviseur par la fiche d'alimentation. Ne tirez pas sur le cordon.

Prenez garde de ne pas placer des objets lourds sur le cordon d'alimentation afin de ne pas l'endommager.
Nous vous recommandons de ne pas enrouler de cordon trop long autour des supports à l'arrière du téléviseur.



Placez le téléviseur sur un meuble stable et sûr. N'essayez jamais de déplacer le téléviseur et le meuble ensemble. Déplacez toujours le téléviseur et le meuble séparément. Ne placez pas le téléviseur sur un de ses côtés ou sur l'arrière (face vers le haut). Ne permettez pas aux enfants de grimper sur l'appareil.

Débranchez le téléviseur du courant secteur avant de le déplacer. D'une façon générale, pendant son transport évitez les vibrations et les déformations. Si le téléviseur tombait ou était endommagé, faites le vérifier immédiatement par le service après-vente.



Ne couvrez pas les zones d'aération du téléviseur avec des éléments tels que des rideaux, des journaux, etc…

# Vérification des accessoires fournis

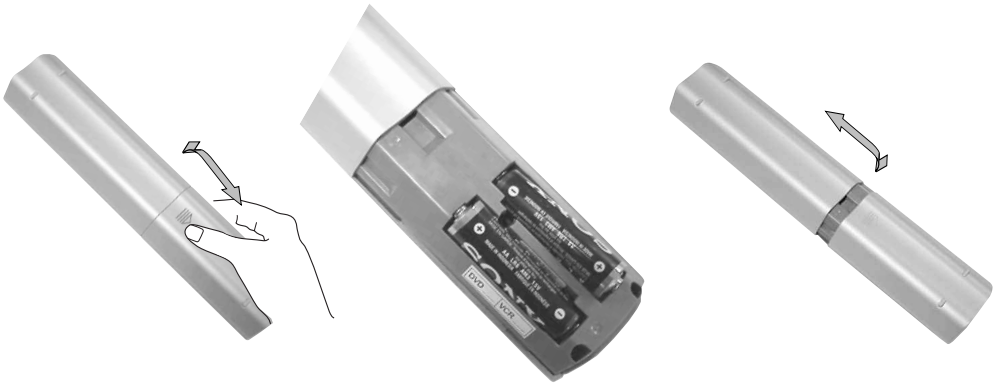
1 Télécommande (RM-943)

2 Piles (taille AA)

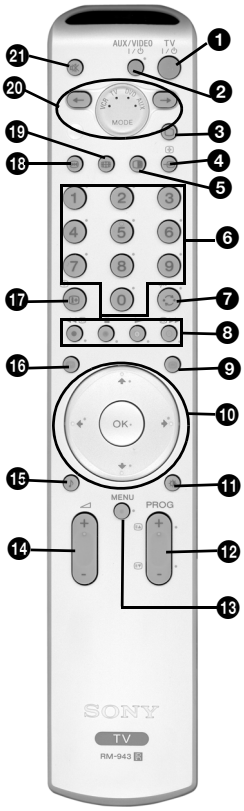
FR

# Insertion des piles dans la télécommande

⚠ Vérifiez que la polarité des piles soit correcte avant de les introduire.
Rappelez-vous toujours de jeter les piles usagées dans les réceptacles prévus à cet effet.



# Descriptif des touches de la télécommande




❶ **TV I/⏻ : Éteindre temporairement le téléviseur (mode veille) :** Appuyez sur cette touche pour éteindre temporairement le téléviseur (le témoin de mise en veille ⏻ s'allume). Appuyez de nouveau pour allumer le téléviseur à partir du mode veille.

- Pour une meilleure économie d'énergie, il est conseillé d'éteindre complètement le téléviseur lorsqu'on ne l'utilise pas.
- En absence de signal d'antenne ou, si l'on appuie sur aucune touche, le téléviseur passera automatiquement en mode veille au bout de 15 minutes.

❷ **Aux I/⏻ :** appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre le magnétoscope ou le DVD. Pour la fonction AUX, voir page 24.

❸ **Sélection du mode télévision :** appuyez sur cette touche pour quitter les modes PAP, Télétexte ou Entrée vidéo.

❹ **Sélection de la source d'entrée :** appuyez plusieurs fois sur cette touche jusqu'à ce que le symbole de l'entrée voulu apparaisse sur l'écran du téléviseur. voir page 23.

❺ **PAP (Picture And Picture) :** appuyez sur cette touche pour diviser l'écran en deux et regarder deux chaînes simultanément, voir page 19.

❻ **Sélection des chaînes :** si le Sélecteur Appareil (⓴) est sur la position TV, appuyez sur ces touches pour sélectionner les chaînes. Pour les numéros de chaînes à deux chiffres, entrez le deuxième chiffre dans les 2,5 secondes qui suivent l'entrée du premier.

❼ **a) Vision de la dernière chaîne sélectionnée :** si le Sélecteur appareil (⓴) est sur la position TV, appuyez sur cette touche pour reprendre la chaîne que vous regardiez préalablement (à condition que vous l'ayez regardée pendant plus de 5 secondes).

**b) Sélection magnétoscope à deux chiffres :** si le Sélecteur Appareil (⓴) est sur la position VCR, appuyez sur cette touche pour sélectionner les chaînes à deux chiffres. Sur le téléviseur Sony, par exemple, pour sélectionner la chaîne 23, appuyez d'abord sur la touche -/--, puis sur les touches 2 et 3.

❽ **a) Fastext :** si le Sélecteur Appareil (⓴) est sur la position TV et vous vous trouvez en mode Télétexte, vous pouvez vous servir de ces touches en tant que touches Fastext. Voir page 20 pour des informations complémentaires.

**b) Utilisation du magnétoscope ou du DVD :** si le Sélecteur Appareil (⓴) est sur la position VCR ou DVD, ces touches commandent les fonctions principales du magnétoscope ou du lecteur DVD, après avoir programmé la télécommande, voir page 26.

❾ **Télétexte :** appuyez sur cette touche pour entrer en mode Télétexte. Voir page 20 pour des informations complémentaires.

❿ **a) Consultation du sommaire des chaînes :** si le Sélecteur Appareil ( ⓴) est mis sur la position TV et MENU est désactivé, appuyez sur la touche **OK** pour afficher un descriptif de la chaîne. Si vous désirez choisir une chaîne, appuyez sur les touches ↓ ou ↑ puis, appuyez de nouveau sur la touche **OK** pour regarder la chaîne choisie.

**b) Navigateur :** si le Sélecteur Appareil (⓴) est sur la position TV et MENU (⓭) est activé, servez-vous de ces touches pour parcourir le système de menus du téléviseur, voir page 10.

⓫ **Sélection du mode image :** appuyez plusieurs fois sur cette touche pour passer en mode image. Pour des informations complémentaires sur les divers modes image, voir page 11.

⓬ **Sélection des chaînes :** appuyez sur ces touches pour sélectionner la chaîne suivante ou précédente.

⓭ **Système de menus :** appuyez sur cette touche pour entrer dans les menus du téléviseur, voir page 10.

⓮ **Réglage du volume:** appuyez sur ces touches pour augmenter ou diminuer le volume audio.

⓯ **Sélection de l'effet sonore :** appuyez plusieurs fois sur cette touche pour modifier l'effet sonore. Pour des informations complémentaires sur les divers effets sonores, voir page 12.

⓰ **NexTView :** appuyez sur cette touche pour consulter NexTView. Pour des informations complémentaires, voir page 21.

⓱ **Visualisation des informations sur l'écran :** appuyez sur cette touche pour présenter toutes les informations sur l'écran tel que le numéro de chaîne, etc. Appuyez une deuxième fois pour les faire disparaître.

⓲ **Arrêt sur image :** appuyez sur cette touche pour vous arrêter sur l'image. L'écran se divise en deux. Sur la gauche : image normale. Sur la droite : l'image est gelée. Appuyez à nouveau sur cette touche pour revenir à l'image télévisée.

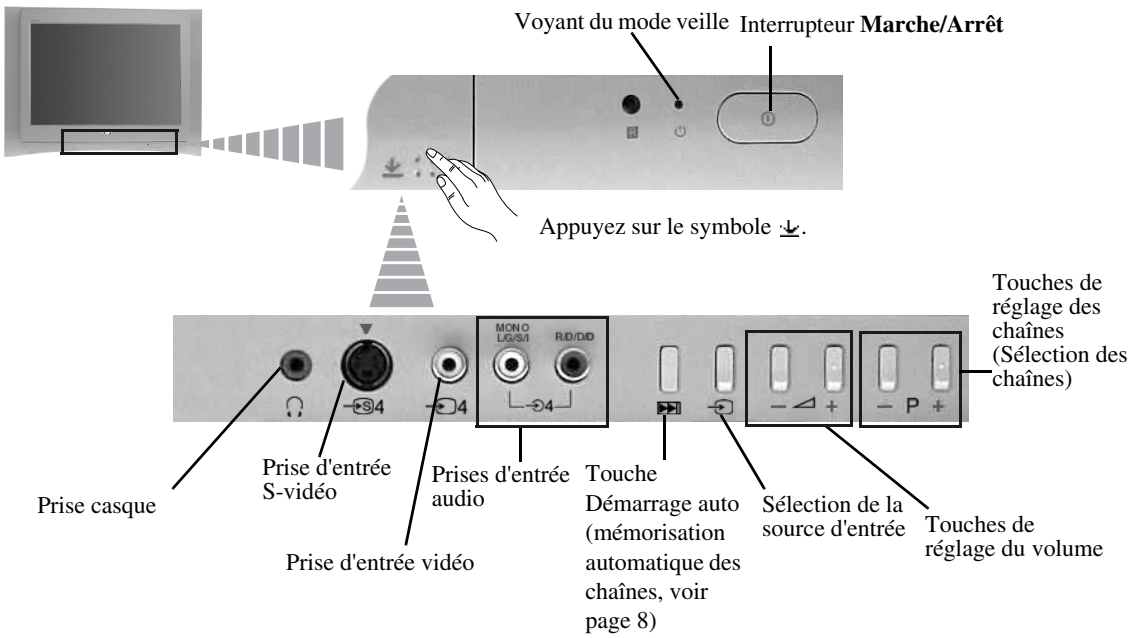
⓳ **Sélection du format de l'image :** appuyez plusieurs fois sur cette touche pour modifier le format de l'image présentée sur l'écran. 4/3 pour une image classique, ou 16/9 pour une imitation du plein écran.

⓴ **Sélecteur Appareil :** appuyez sur ces touches pour sélectionner l'appareil que vous voulez utiliser, TV, VCR (magnétoscope), DVD ou AUX. Un voyant vert s'allumera momentanément pour indiquer l'appareil sélectionné. Pour des informations complémentaires, voir les pages 24 - 26.

㉑ **Coupure du son :** appuyez sur cette touche pour couper le son du téléviseur. Appuyez une deuxième fois pour le rétablir.

Les touches ❹, ⓬ et ⓱ servent aussi pour l'utilisation du Télétexte. Voir page 20 pour des informations complémentaires.

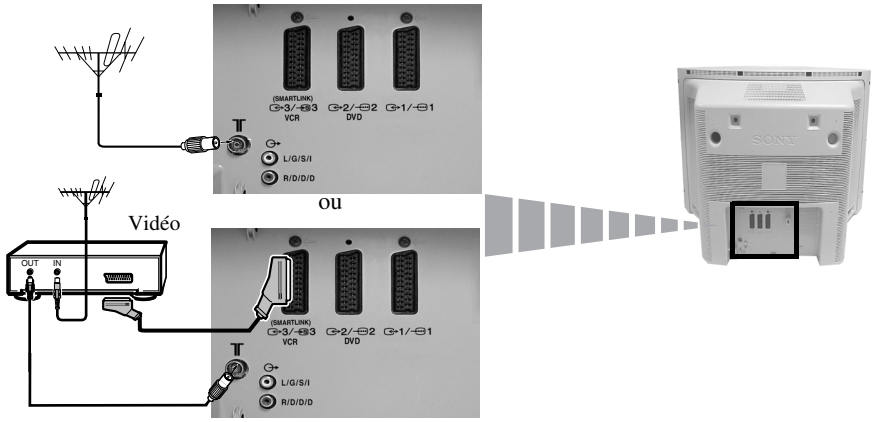
# Descriptif des touches du téléviseur


Voyant du mode veille
Interrupteur **Marche/Arrêt**
Appuyez sur le symbole ⏻.
Touches de réglage des chaînes (Sélection des chaînes)
Prise casque
Prise d'entrée S-vidéo
Prises d'entrée audio
Prise d'entrée vidéo
Touche Démarrage auto (mémorisation automatique des chaînes, voir page 8)
Sélection de la source d'entrée
Touches de réglage du volume

# Branchement de l'antenne et du magnétoscope

FR

- Les câbles de raccordement ne sont pas fournis.
- Pour des informations complémentaires sur les branchements du magnétoscope ainsi que sur d'autres branchements, veuillez vous reporter à page 22.



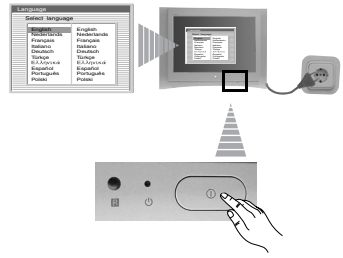

Le câble Péritel est en option. Si vous utilisez ce câble en option avec un magnétoscope, la qualité de l'image et du son est améliorée.

Dans le cas contraire, vous aurez besoin de mémoriser manuellement une chaîne libre sur le magnétoscope, une fois terminée la procédure de mémorisation automatique. Voir "Mémorisation manuelle" à page 18. Consultez aussi le mode d'emploi de votre magnétoscope pour savoir comment trouver le canal de sortie.

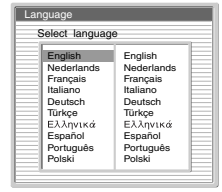
# Mise sous tension du téléviseur et mémorisation automatique des chaînes

La première fois que vous mettez sous tension le téléviseur, une séquence de menus apparaît sur l'écran et vous permet de : 1) choisir la langue de description des menus 2) choisir le pays où vous allez utiliser le téléviseur, 3) régler l'inclinaison de l'image, 4) vérifier comment brancher les périphériques optionnels sur le téléviseur, 5) chercher et mémoriser toutes les chaînes disponibles (Émetteurs TV) et 6) modifier l'ordre dans lequel les chaînes (Émetteurs TV) apparaissent sur l'écran.
Toutefois, si vous devez modifier un quelconque de ces paramètres au bout d'un certain temps, sélectionnez l'option correspondante dans (menu Réglage) ou appuyez sur la touche de Démarrage auto ⏭ du téléviseur.

**1** Branchez le cordon d'alimentation du téléviseur à la prise secteur (220-240V ca, 50Hz).
La première fois que le téléviseur est branché, il est normalement allumé. S'il est éteint, appuyez sur la touche ⏻ marche/arrêt du téléviseur pour l'allumer.
La première fois que vous mettez sous tension le téléviseur, le menu **Language** (Langue) apparaît automatiquement sur l'écran.



**2** Appuyez sur les touches ↑, ↓, ← ou → de la télécommande pour choisir la langue, puis sur **OK** pour confirmer votre choix.
Dorénavant tous les menus seront affichés dans la langue choisie.



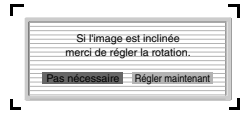

**3** Le menu **Pays** apparaît automatiquement. Appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour choisir le pays où vous allez utiliser le téléviseur. Appuyez sur **OK** pour confirmer votre choix.

- Si le pays où vous allez utiliser le téléviseur ne figure pas dans la liste, sélectionnez "Arrêt".
- Pour éviter un mauvais affichage des caractères cyrilliques dans le Télétexte, nous vous conseillons de choisir le pays Russie si votre pays ne figure pas dans la liste.

**4** Du fait du magnétisme terrestre, l'image peut apparaître inclinée. Le menu **Rotation de l'image** vous permet de corriger l'inclinaison de l'image si nécessaire.

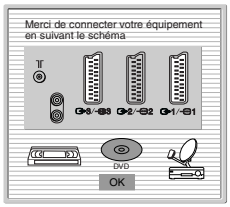
**a)** Si ce n'est pas nécessaire, appuyez sur la touche **OK** pour sélectionner **Pas nécessaire**.

**b)** Si cela est nécessaire, appuyez sur les touches ← ou → pour sélectionner **Régler maintenant,** puis appuyez sur **OK** et corrigez l'inclinaison de l'image en la réglant entre -5 et +5 à l'aide des touches ↓ ou ↑. Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser.



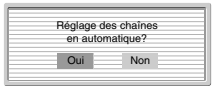

suite...

**5** Un diagramme apparaîtra sur l'écran vous indiquant comment brancher une ample gamme de périphériques sur le téléviseur. Suivez les instructions et, finalement, appuyez sur la touche **OK** pour effacer l'image et continuer la procédure de mémorisation automatique des chaînes.

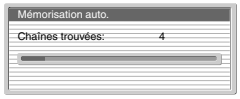



⚠ À la fin de la procédure de mémorisation automatique des chaînes avec les périphériques optionnels déjà branchés, nous vous recommandons de suivre les instructions données à la section "Guide de branchement" à page 15 pour obtenir le réglage optimal des périphériques optionnels.

**6** Le menu **Mémorisation autom.** apparaît sur l'écran. Appuyez sur la touche **OK** pour sélectionner **Oui**.



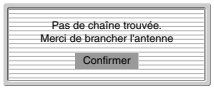
**7** L'appareil démarre la recherche automatique et la mémorisation de toutes les chaînes disponibles.




⚠ Cette procédure peut durer quelques minutes. Patientez et n'appuyez sur aucune touche pendant ce temps, autrement la procédure de mémorisation automatique ne sera pas terminée.

ⓘ Dans certains pays, les Émetteurs TV installent les chaînes automatiquement (Norme ACI). Dans ce cas, l'Émetteur TV envoie un menu dans lequel vous pouvez sélectionner votre ville en appuyant sur les touches ↓ ou ↑ puis sur **OK** pour mémoriser les chaînes.

⚠ Si aucune chaîne n'a été trouvée pendant la procédure de recherche automatique, un message apparaît sur l'écran vous demandant de brancher l'antenne. Vérifiez le branchement de l'antenne (voir page 7). Appuyez sur la touche **OK** pour redémarrer la procédure de mémorisation automatique.




**8** Après avoir trouvé et mémorisé toutes les chaînes disponibles, le menu **Ordre des chaînes** apparaît sur l'écran et vous permet de changer l'ordre dans lequel les chaînes ont été mémorisées.

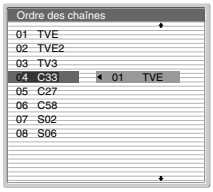
**a)** Si vous désirez maintenir l'ordre établi par la procédure de mémorisation automatique des chaînes, allez à l'étape 9.

**b)** Dans le cas où vous souhaiteriez modifier cet ordre.

**1** Appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour sélectionner le numéro avec la chaîne (Émetteur TV) que vous voulez déplacer. Appuyez sur la touche →.

**2** Appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour choisir un nouveau numéro pour cette chaîne (Émetteur TV). Appuyez sur **OK** pour mémoriser.

**3** Répétez les étapes b)1 et b)2 si vous désirez changer l'ordre d'autres chaînes.




**9** Appuyez sur la touche **MENU** pour effacer le menu de l'écran.

*Le téléviseur est prêt à fonctionner*

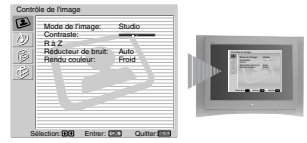
FR

# Introduction au système de menus et son utilisation

Ce téléviseur utilise un système de menus sur écran pour vous guider dans les opérations à effectuer. Pour parcourir le système de menus, servez-vous des touches indiquées ci-dessous.

**1** **Pour présenter les écrans des menus** :

Appuyez sur la touche **MENU** pour présenter sur l'écran le premier niveau de menus.



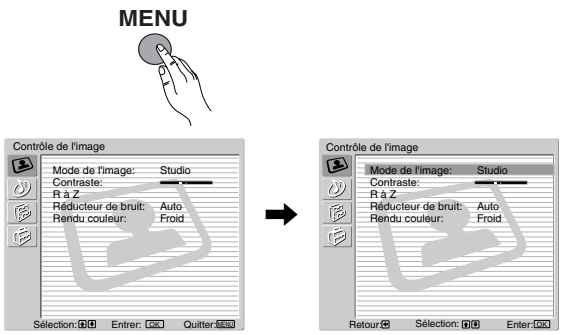
**2** **Pour parcourir les menus :**

- Pour sélectionner et choisir le menu ou l'option désirée, appuyez sur la touche ↓ ou ↑.
- Pour entrer dans le menu ou l'option choisie, appuyez sur la touche **OK** ou →.
- Pour revenir au menu ou à l'option précédente, appuyez sur la touche **OK** ou ←.
- Pour modifier les réglages de l'option choisie, appuyez sur la touche ↓ / ↑ / ← ou →.
- Pour confirmer et mémoriser votre choix, appuyez sur la touche **OK**.

**3** **Pour éliminer les menus de l'écran :**

Appuyez sur la touche **MENU** et vous reviendrez à l'image télévisée.

# Le menu Contrôle de l'image




Le menu "Contrôle de l'image" vous permet de modifier les réglages de l'image.

**Pour ce faire :**
Appuyez sur la touche **MENU** puis sur la touche **OK** pour entrer dans ce menu. Ensuite, appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour sélectionner l'option désirée puis sur la touche **OK**. Finalement, réglez votre téléviseur selon les explications des options suivantes.

**Mode de l'image** — Cette option vous permet de personnaliser le mode de l'image en fonction de la chaîne que vous êtes en train de regarder. Après l'avoir sélectionnée, appuyez sur la touche **OK**. Puis, appuyez plusieurs fois sur les touches ↓ ou ↑ pour choisir :

- **Personnel** (pour les réglages individuels).
- **Studio** (règle les paramètres de l'image pour des conditions de luminosité ambiante forte).
- **Cinéma** (règle les paramètres de l'image pour un meilleur rendu sur des sources bruitées (exemple : magnétoscope, etc...).

Sélectionnez l'option voulue puis appuyez sur la touche **OK** pour la mémoriser.

Les niveaux de "Luminosité", "Couleurs" et "Netteté" des modes "Studio" et "Cinéma" sont réglés en usine de manière à obtenir la meilleure qualité de l'image.

**Contraste** — Appuyez sur les touches ← ou → pour augmenter ou réduire le contraste de l'image. Puis, appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

**Luminosité** — Appuyez sur les touches ← ou → pour éclaircir ou assombrir l'image. Puis, appuyez sur **OK** pour mémoriser le réglage.

Cette option apparaît et peut être modifiée uniquement si vous avez sélectionné "Personnel" dans le "Mode de l'image".

**Couleurs** — Appuyez sur les touches ← ou → pour augmenter ou réduire l'intensité de la couleur. Puis, appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

Cette option apparaît et peut être modifiée uniquement si vous avez sélectionné "Personnel" dans le "Mode de l'image".

**Teinte** — Appuyez sur les touches ← ou → pour augmenter ou réduire les nuances de vert. Puis, appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

Cette option n'est disponible que pour le système couleur NTSC (par exemple, les bandes vidéo américaines).

**Netteté** — Appuyez sur les touches ← ou → pour rendre plus flou ou plus nette l'image. Puis, appuyez sur **OK** pour mémoriser le réglage.

Cette option apparaît et peut être modifiée uniquement si vous avez sélectionné "Personnel" dans le "Mode de l'image".

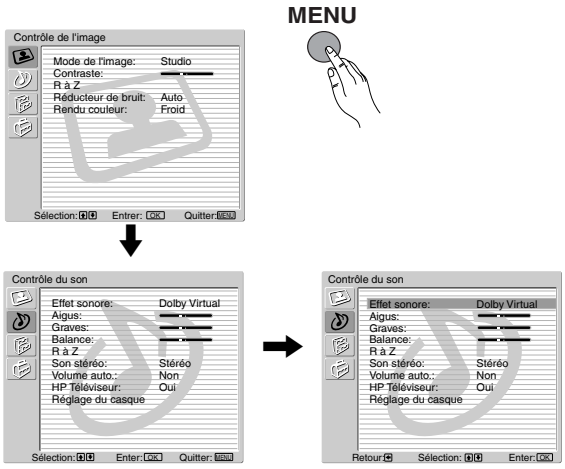
**R à Z** — Appuyez sur la touche **OK** pour rétablir les niveaux préréglés en usine.

**Réducteur de bruit** — Cette option est réglée sur **Auto** pour atténuer le bruit de l'image (image avec des pointillés blancs) visible dans le signal transmis. Cependant vous pouvez modifier le niveau du bruit en appuyant sur les touches ↓ ou ↑ pour choisir les options **Non, Bas, Moyen** ou **Haut**. Finalement appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

**Rendu couleur** — Cette option vous permet de modifier les nuances de couleur de l'image. Après l'avoir sélectionnée, appuyez sur la touche →. Puis, appuyez plusieurs fois sur les touches ↓ ou ↑ pour sélectionner : **Chaud** (donne une nuance rougeâtre à l'image), **Normal** (nuance normale de l'image), **Froid** (donne une nuance bleutée à l'image). Puis, appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

FR

# Le menu Contrôle du son




Le menu "Contrôle du son" vous permet de modifier les réglages du son.

**Pour ce faire :**
Appuyez sur la touche **MENU** et sur la touche ↓ pour sélectionner le menu , puis appuyez sur **OK** pour entrer dans le menu. Ensuite appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour sélectionner l'option voulue puis sur la touche **OK**. Finalement, réglez votre téléviseur selon les explications des options suivantes.

**Effet Sonore** Cette option vous permet de personnaliser les effets sonores. Sélectionnez l'option, puis appuyez sur la touche **OK**. Ensuite, appuyez plusieurs fois sur les touches ↓ ou ↑ pour sélectionner :

- **Non** (Pas d'effet acoustique particulier).
- **Naturel** (Renforce la clarté, le détail et la présence du son pour un rendu plus naturel grâce au Système "BBE High Definition Sound system"*).
- **Dynamique** (Le système "BBE High Definition Sound system"* dynamise la clarté, le détail et la présence du son en produisant une voix plus intelligible et en augmentant le réalisme musical).
- **Dolby** Virtual** (Dolby Virtual, ce mode simule l'effet "Dolby Surround Pro Logic").

Sélectionnez l'option voulue, puis appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

**Aigus** Appuyez sur les touches ← ou → pour atténuer le niveau du son des fréquences les plus élevées. Puis, appuyez sur **OK** pour mémoriser le réglage.

**Graves** Appuyez sur les touches ← ou → pour atténuer le niveau du son des fréquences les plus basses. Puis, appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

**Balance** Appuyez sur les touches ← ou → pour augmenter le niveau du signal sur le haut-parleur de gauche ou de droite. Puis, appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

**R à Z** Appuyez sur **OK** pour rétablir le réglage prédéfini en usine. Puis, appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

**Son stéréo**

- Émissions en stéréo :
  Appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour choisir **Stéréo** ou **Mono**. Puis, appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.
- Émissions bilingues :
  Appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour choisir **Mono** (pour le canal mono s'il est disponible), **A** (pour le canal 1) ou **B** (pour le canal 2). Puis, appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

suite...

**Volume auto.** Appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour choisir **Oui** (le niveau de volume des chaînes ne change pas, indépendamment du signal émetteur, par ex., lors des annonces publicitaires) ou **Non** (le niveau du volume change en fonction du signal émetteur). Puis, appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

⚠ Si vous réglez l'option "Effet sonore" sur "Dolby Virtual", l'option "Volume auto" passera automatiquement sur la position "Non" et vice versa.

**HP Téléviseur** Cette option vous permet de choisir si vous voulez écouter la télévision directement à partir des haut-parleurs ou depuis un amplificateur externe branché sur les sorties audio à l'arrière de l'appareil.

Sélectionnez cette option, puis appuyez sur la touche **OK**. Ensuite, appuyez plusieurs fois sur les touches ↓ ou ↑ pour régler sur :

| | |
|---|---|
| **Oui** | (pour écouter la télévision à partir des haut-parleurs de l'appareil). |
| **Arrêt une fois** | (pour écouter la télévision à partir de l'amplificateur externe une fois seulement. Avec cette option, toutes les fois que le téléviseur est allumé/éteint, l'option passe sur la position préréglée "Oui"). |
| **Arrêt complet** | (pour écouter toujours la télévision à partir de l'amplificateur externe). |

Sélectionnez l'option voulue, puis appuyez sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

ⓘ Si vous avez choisi "Arrêt une fois" ou "Arrêt complet", vous pouvez également modifier le volume du périphérique externe en appuyant sur les touches +/- de la télécommande. Lorsque vous appuyez sur les touches du volume, le symbole apparaît vous indiquant que vous allez modifier le volume du périphérique externe et non pas celui des haut-parleurs du téléviseur.

**Réglage du casque** Cette option vous permet de personnaliser le volume du casque et les réglages du mode PAP (de l'anglais "Picture And Picture" = Image et image) (voir page 19 pour des informations complémentaires sur le mode PAP).

Sélectionnez cette option, puis appuyez sur la touche **OK**. Ensuite, appuyez plusieurs fois sur les touches ↓ ou ↑ pour sélectionner :

| | |
|---|---|
| ∩ **Volume** | Appuyez sur les touches ← ou → pour augmenter ou réduire le niveau du volume provenant du casque. |
| ∩ **Stéréo** | • Émissions stéréo : Appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour choisir **Stereo** ou **Mono**<br>• Émissions bilingues : Appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour choisir **Mono** (pour le canal **Mono** s'il est disponible), **A** (pour le canal 1) ou **B** (pour le canal 2). |
| ∩ **Son PAP** | Sélectionnez **Cadre** si vous désirez écouter le son de la partie active (encadrée) de l'écran PAP (voir page 19), sélectionnez **Img. de gauche** si vous désirez écouter le son de l'image sur la partie gauche de l'écran ou **Image de droite** si vous désirez écouter le son de l'image sur la partie droite de l'écran. |

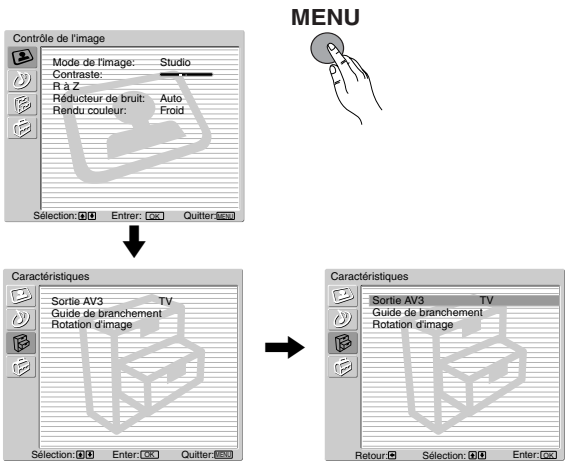
FR

ⓘ * Le système "BBE High Definition Sound system" est fabriqué par Sony Corporation sous licence BBE Sound, Inc. Il est protégé par le brevet des E.-U. no. 4,638,258 et No. 4,482,866. Le mot "BBE" et le symbole BBE sont des marques déposées BBE Sound, Inc.

**Ce téléviseur a été conçu pour créer un effet ambiophonique qui imite le son de quatre haut-parleurs avec uniquement les deux seuls haut-parleurs avant, quand le signal audio émetteur est codé Dolby Surround. Vous pouvez également améliorer l'effet sonore en branchant un amplificateur externe approprié (pour des informations complémentaires voir page 23).

** Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby" et le symbole du double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

# Le menu Caractéristiques




Le menu "Caractéristiques" vous permet de modifier plusieurs réglages du téléviseur.

**Pour ce faire :**

Appuyez sur la touche **MENU** et deux fois sur la touche ↓ pour le sélectionner , puis appuyez sur la touche **OK** pour entrer dans le menu. Ensuite appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour choisir l'option voulue et sur la touche **OK**. Finalement, réglez votre téléviseur selon les explications des options suivantes.

## SORTIE AV3

Cette option permet de sélectionner le signal sortant du connecteur Péritel **3 / 3** de manière à pouvoir enregistrer tout signal provenant du téléviseur ou d'un appareil externe branché sur le connecteur Péritel **1 / 1,** **2 / 2** ou sur les connecteurs frontaux **4** ou **4** et **4**.

Si votre magnétoscope dispose de la fonction SmartLink, cette opération n'est pas nécessaire.

**Pour ce faire :**

Entrez dans le menu "Caractéristiques" comme indiqué à la page précédente, sélectionnez l'option, et appuyez sur la touche **OK**. Puis appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour sélectionner le signal de sortie voulu :

**TV** pour la sortie du signal d'antenne.
**AV1** pour la sortie des signaux branchés sur **1 / 1**.
**AV2** pour la sortie des signaux branchés sur **2 / 2**.
**AV4** pour la sortie des signaux branchés sur **4** ou **4** et **4**.
**AUTO** pour la sortie du signal qui apparaît sur le téléviseur.

- Si vous choisissez "AUTO", le signal de sortie sera toujours le même que celui qui apparaît sur l'écran du téléviseur.
- Si vous avez branché un décodeur sur le Péritel **3 / 3** ou sur un magnétoscope connecté à cette prise Péritel, réglez de nouveau l'option "Sortie AV3" sur "TV" pour obtenir un bon décodage.

suite...

## GUIDE DE BRANCHEMENT

Même si vous avez déjà branché le périphérique externe sur le téléviseur, nous vous recommandons de suivre les opérations de ce menu. Si vous procédez de cette manière, vous aurez le meilleur réglage de l'image provenant de l'appareil externe.

**Pour ce faire :**

**1** Entrez dans le menu "Réglage" comme indiqué à la page précédente, sélectionnez l'option et appuyez sur la touche **OK**. Ensuite appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour choisir le périphérique que vous voulez brancher parmi les disponibles : **SAT** (satellite)**, Décodeur, DVD, JEU, VIDEO** (Magnétoscope) ou **DVD rec**. (Lecteur/enregistreur de DVD). Ensuite, appuyez sur la touche → pour sélectionner l'appareil de votre choix (vous pouvez annuler la sélection de l'appareil en appuyant sur ←). Sélectionnez tous les appareils à brancher, puis appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour sélectionner "**Confirmer**" et appuyez sur la touche **OK**.

**2** Un nouveau menu apparaît vous indiquant sur quel connecteur Péritel, placé à l'arrière du téléviseur, brancher chaque périphérique. Nous vous recommandons de brancher chaque périphérique conformément à ces indications afin d'obtenir le réglage optimum de l'image du périphérique optionnel.

**3** Branchez le périphérique optionnel, puis appuyez sur les touches ← ou → pour sélectionner "**OK**" et finalement appuyez sur la touche **OK** de la télécommande.

*Nous vous recommandons vivement de suivre nos suggestions de branchement, mais au cas où vous ne seriez pas d'accord, appuyez sur ← ou sur → pour choisir "Non" puis, sur la touche OK. Un nouveau menu est affiché sur l'écran qui vous permet de réaliser les branchements selon vos préférences.*

## ROTATION DE L'IMAGE

Du fait du magnétisme terrestre, l'image pourrait présenter une légère inclinaison. Dans ce cas, vous pouvez la corriger grâce à cette option.

**Pour ce faire :**

Entrez dans le menu "Caractéristiques" comme indiqué à la page précédente, sélectionnez l'option et appuyez sur la touche **OK**. Puis appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour corriger toute inclinaison de l'image en la réglant entre -5 et +5.

FR

## CENTRAGE RVB

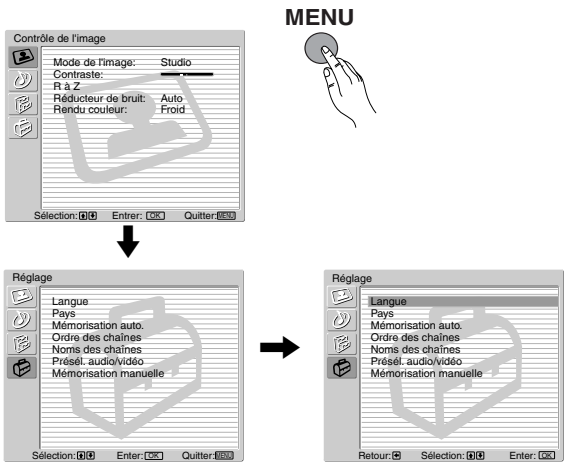
⚠ Cette option n'est disponible que si une source RVB a été branchée sur le téléviseur.

Cette option vous permet, en cas de besoin, de réajuster la position horizontale de l'image lors du branchement d'une source RVB.

**Pour ce faire :**

Entrez dans le menu "Caractéristiques" comme indiqué à la page précédente et tout en regardant une source RVB, sélectionnez l'option "Centrage RVB" et appuyez sur la touche **OK**. Puis appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour régler le centre de l'image entre –5 et +5. Finalement appuyez sur la touche **OK** pour confirmer et mémoriser le réglage.

# Le menu Réglage




Le menu "Réglage" vous permet de modifier plusieurs options du téléviseur.

**Pour ce faire :**
Appuyez sur la touche **MENU** et trois fois sur la touche ↓ pour sélectionner , puis sur la touche **OK** pour entrer dans ce menu. Ensuite appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour choisir l'option voulue et sur la touche **OK**. Finalement, réglez votre téléviseur selon les explications des options suivantes.

### LANGUE
Cette option permet de choisir la langue de présentation des menus.

**Pour ce faire :**
Sélectionnez cette option, puis appuyez sur la touche **OK** et continuez comme à l'étape 2 de la section "Mise sous tension du téléviseur et mémorisation automatique des chaînes" à page 8.

### PAYS
Cette option permet de choisir le pays où vous désirez utiliser le téléviseur.

**Pour ce faire :**
Sélectionnez cette option, puis appuyez sur la touche **OK** et continuez comme à l'étape 3 de la section "Mise sous tension du téléviseur et mémorisation automatique des chaînes" à page 8.

### MÉMORISATION AUTO.
Cette option vous permet de rechercher automatiquement et de mémoriser toutes les chaînes (Émetteurs TV) disponibles.

**Pour ce faire :**
Sélectionnez cette option, puis appuyez sur la touche **OK** et continuez comme aux étapes 6 et 7 de la section "Mise sous tension du téléviseur et mémorisation automatique des chaînes" à page 9.

### ORDRE DES CHAÎNES
Cette option vous permet de modifier l'ordre de présentation des chaînes (Émetteurs TV) sur l'écran.

**Pour ce faire :**
Sélectionnez cette option, puis appuyez sur la touche **OK** et continuez comme à l'étape 8 de la section "Mise sous tension du téléviseur et mémorisation automatique des chaînes" à page 9.

suite...

## NOM DES CHAÎNES

Cette option vous permet de donner un nom de cinq caractères (lettres ou chiffres) maximum à une chaîne.

**Pour ce faire :**

**1** Entrez dans le menu "Réglage" comme indiqué à la page précédente, sélectionnez l'option et appuyez sur la touche **OK,** puis appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour sélectionner le numéro de la chaîne à laquelle vous voulez donner un nom. Ensuite appuyez sur la touche **OK**.

**2** Lorsque le premier élément de la colonne **Nom** est sélectionné, appuyez sur la touche **OK** et sur ↓, ↑, ← ou → pour choisir la lettre, puis appuyez sur **OK**.
Lorsque vous aurez terminé, appuyez sur ↓, ↑, ← ou → pour sélectionner le mot " **Fin** " sur l'écran, puis appuyez sur **OK** pour effacer le menu de l'écran.

- Pour corriger une lettre, sélectionnez "⟵" à l'écran pour revenir en arrière et appuyez sur **OK**.
- Pour insérer un espace, sélectionnez " ▯" à l'écran et appuyez sur **OK**.

## PRÉSÉLECTION AUDIO/VIDÉO

Cette option vous permet de :

**a)** Donner un nom à un périphérique externe branché aux prises d'entrée du téléviseur.

**Pour ce faire :**

**1** Entrez dans le menu "Réglage" comme indiqué à la page précédente, sélectionnez l'option et appuyez sur la touche **OK,** puis appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour sélectionner la source du signal d'entrée à laquelle vous désirez donner un nom : **AV1, AV2** ou **AV3** pour les connecteurs arrière Péritel et **AV4** pour les connecteurs frontaux. Ensuite appuyez deux fois sur la touche **OK**.

**2** Un nom apparaît automatiquement dans la colonne du nom :

**a)** Si vous voulez utiliser un des noms prédéfinis, appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour sélectionner le nom désiré, puis appuyez sur **OK**.

Les noms prédéfinis sont les suivants : **VIDEO, DVD, CABLE** (câble), **GAME** (jeux), **CAM** (caméscope), ou **SAT** (satellite).

**b)** Si vous désirez définir un autre nom, sélectionnez **Éditer**, puis appuyez sur la touche **OK**. Ensuite, lorsque le premier élément est sélectionné, appuyez sur les touches ↓, ↑, ← ou → pour choisir la lettre et appuyez sur **OK**. Lorsque vous aurez terminé, appuyez sur ↓, ↑, ← ou → pour sélectionner le mot "**Fin**", puis appuyez sur **OK** pour effacer le menu de l'écran.

- Pour corriger une lettre, sélectionnez "⟵" à l'écran pour revenir en arrière et appuyez sur **OK**.
- Pour insérer un espace, sélectionnez "▯" à l'écran et appuyez sur **OK**.

**b)** Modifier le niveau du signal d'entrée du son du périphérique branché.

**Pour ce faire :**

Entrez dans le menu "Réglage" comme indiqué à la page précédente, sélectionnez l'option et appuyez sur la touche **OK,** puis appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour sélectionner la source d'entrée dont vous désirez modifier le niveau sonore : **AV1, AV2** ou **AV3** pour les connecteurs arrière Péritel et **AV4** pour les connecteurs frontaux. Puis, appuyez deux fois sur la touche → pour sélectionner la colonne **Compensation son**. Enfin, appuyez sur la touche **OK** et sur les touches ↓ ou ↑ pour modifier le niveau du signal sonore de -9 à +9.

FR

suite...

## MÉMORISATION MANUELLE

Cette option vous permet de :

**a)** Régler les canaux (Émetteurs TV) ou le canal du magnétoscope dans l'ordre des chaînes que vous désirez.

**Pour ce faire :**

**1** Entrez dans le menu "Réglage" comme indiqué à page 16, sélectionnez cette option et appuyez sur **OK**. Puis, avec l'option **Chaîne** mise en relief, appuyez sur la touche **OK**.
Appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour choisir le numéro de chaîne sur lequel régler le canal (pour le magnétoscope, choisissez le numéro de chaîne "0"). Puis appuyez sur la touche ←.

**2** L'option qui suit n'est disponible qu'en fonction du pays que vous avez sélectionné dans le menu "Pays".
Sélectionnez l'option **Norme**, puis appuyez sur la touche **OK**. Ensuite appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour choisir le système de diffusion (**B/G** pour les pays de l'Europe occidentale ou **D/K** pour les pays de l'Europe orientale). Puis appuyez sur la touche ←.

**3** Sélectionnez l'option **Numéro de chaîne**, puis appuyez sur la touche **OK**. Ensuite appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour choisir le type de canal ("**C**" pour les chaînes hertziennes ou "**S**" pour les chaînes câblées). Puis appuyez sur les touches numériques pour entrer directement le numéro de canal de l'émetteur TV ou du signal du magnétoscope. Si vous ne savez pas quel est le numéro de canal, appuyez sur les touches → et ↓ ou ↑ pour le chercher. Lorsque vous aurez trouvé le canal, appuyez deux fois sur la touche **OK** pour le mémoriser.

*Répétez la procédure décrite ci-dessus pour chercher et mémoriser plusieurs canaux.*

**b)** Donner à une chaîne un nom de 5 caractères maximum.

**Pour ce faire :**
Entrez dans le menu "Réglage" comme indiqué à page 16, sélectionnez cette option et appuyez sur **OK**. Ensuite avec l'option **Chaîne** mise en relief, appuyez sur la touche **PROG +/-** pour sélectionner le numéro de chaîne à laquelle vous désirez donner un nom. Lorsque la chaîne choisie est présentée sur l'écran, sélectionnez l'option **Nom** et appuyez sur la touche **OK**. Ensuite, le premier élément étant sélectionné, appuyez sur les touches ↓, ↑, ← ou → pour choisir la lettre, puis appuyez sur **OK**. Lorsque vous aurez terminé, appuyez sur ↓, ↑, ← ou → pour sélectionner le mot "" **Fin** " sur l'écran, puis appuyez sur **OK** pour effacer le menu de l'écran.

- Pour corriger une lettre, sélectionnez " ⇦ " sur l'écran pour revenir en arrière et appuyez sur **OK**.
- Pour insérer un espace, sélectionnez " ▯" sur l'écran et appuyez sur **OK**.

**c)** Effectuer un réglage fin de la réception. Normalement le réglage fin automatique AFT (de l'anglais "Automatic Fine Tuning" = Réglage fin automatique) rendra la meilleure image, vous pouvez toutefois effectuer un réglage fin manuel pour une meilleure réception en cas de distorsion de l'image.

**Pour ce faire :**
Tout en regardant le canal (Émetteur TV) que vous voulez régler, entrez dans le menu "Réglage" comme indiqué à page 16 et, après avoir sélectionné "Memorisation Manuelle", appuyez sur la touche **OK**. Puis sélectionnez l'option **AFT** et appuyez sur la touche →. Ensuite, appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour mettre au point le réglage fin entre -15 et +15. Finalement appuyez deux fois sur la touche **OK** pour mémoriser le réglage.

**d)** Sauter tout numéro de chaîne non désiré lors de la sélection avec les touches PROG +/-.

**Pour ce faire :**
Entrez dans le menu "Réglage" comme indiqué à page 16 et, après avoir sélectionné l'option "Memorisation Manuelle", appuyez sur **OK**. Ensuite avec l'option **Chaîne** mise en relief, appuyez sur les touches **PROG +/-** pour choisir le numéro de chaîne que vous désirez sauter. Lorsque la chaîne que vous voulez sauter est présentée sur l'écran, sélectionnez l'option **Saut** et appuyez sur la touche →. Puis appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour sélectionner **Oui**. Finalement appuyez deux fois sur la touche **OK** pour confirmer et mémoriser le réglage.

*Pour annuler cette fonction plus tard, sélectionnez "Arrêt" au lieu de "Oui" à l'étape précédente.*

**e)** Regarder et enregistrer les chaînes codées (par ex., d'un décodeur de télévision payante) lors de l'utilisation d'un décodeur branché directement sur la prise Péritel ⇨3/ ⇦3 ou d'un magnétoscope.

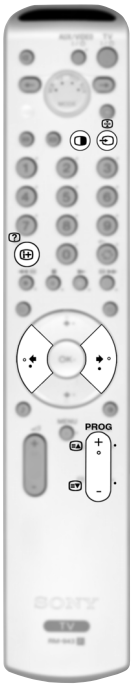
Cette option n'est disponible qu'en fonction du pays que vous avez sélectionné dans le menu "Pays".

**Pour ce faire :**
Entrez dans le menu "Réglage" comme indiqué à page 16 et, après avoir sélectionné l'option "Mémorisation manuelle", appuyez sur la touche **OK**. Ensuite sélectionnez l'option **Décodeur** et appuyez sur la touche →. Ensuite appuyez sur les touches ↓ ou ↑ et sélectionnez **Oui**. Finalement appuyez deux fois sur la touche **OK** pour confirmer et mémoriser le réglage.

*Pour annuler cette fonction plus tard, sélectionnez "Arrêt" au lieu de "Oui" dans l'étape précédente.*

# PAP (Image et image)

La fonction PAP ( de l'anglais "Picture And Picture" = Image et image) divise l'écran en deux pour permettre de regarder simultanément deux images dans le format 4:3.




### Entrée et sortie du mode PAP (Image et image)

**1** Appuyez sur ◑ pour présenter l'affichage PAP.

L'écran rendu actif sera encadré pour le différencier de l'autre. Donc, quand vous voulez sélectionner la source PAP, vous devez le faire dans l'écran actif.

**2** Appuyez de nouveau sur ◑ pour éliminer l'écran PAP.

Une bannière apparaît sur l'écran pour vous guider dans l'utilisation du mode PAP. La bannière disparaîtra après quelques secondes mais vous pourrez toujours la faire rapparaître en appuyant sur la touche ⊕.

### Changement d'écran actif

Cela est possible uniquement si le Sélecteur Appareil est sur la position TV.

Pour changer l'écran actif (encadré), appuyez sur les touches ← ou →.

### Sélection de la source PAP

**1** **Sélection d'une chaîne de télévision :**
Appuyez sur la touche ← pour que l'écran de gauche devienne l'écran actif. Ensuite appuyez sur les touches numériques ou sur **PROG +/-** pour sélectionner une chaîne de télévision.

Les signaux d'entrée vidéo ne peuvent pas être présentés sur l'écran de gauche.

**2** **Sélection d'une source d'entrée :**
Appuyez sur la touche → pour que l'écran de droite devienne l'écran actif. Puis, appuyez plusieurs fois sur la touche ⊖ pour voir le signal d'entrée d'un appareil branché sur l'écran de droite du téléviseur. Pour plus d'informations sur le symbole d'entrée que vous désirez sélectionner, voir la section "Utilisation des équipements en option" à page 23.

Le signal antenne RF (les chaînes de télévision) ne peut pas être présenté sur l'écran de droite.

### Changement d'écran actif

Pour changer l'écran actif (encadré), appuyez sur les touches ← ou →.

### Sélection du son

Le son de l'écran actif (encadré) provient toujours des haut-parleurs du téléviseur.
En outre, vous pouvez écouter le son de l'écran actif ainsi que celui de l'écran non actif via un casque.

**Pour ce faire :**
Le mode PAP étant actif, voir la section "Menu Contrôle du son", sélectionnez " Réglage du casque" et réglez l'option "∩ Son PAP" selon votre choix. Voir page 13 pour des informations complémentaires.

---

En mode PAP (image et image), la sortie de la prise Péritel ⊖2/ ⊖2 est toujours présentée sur l'image de droite.

FR

# Télétexte

Le Télétexte est un service d'information transmis par plusieurs chaînes d'émissions TV. La page de sommaire du service Télétexte (normalement la page 100) donne les instructions d'utilisation de ce service. Pour utiliser le Télétexte, servez-vous des touches de la télécommande comme indiqué ci-dessous.

Des erreurs de Télétexte peuvent se produire si le signal de la chaîne (émetteur TV) utilisé est faible.

**Pour entrer dans le sevice de Télétexte :**

1. Sélectionnez la chaîne sur laquelle est diffusée le service Télétexte que vous souhaitez consulter.
2. Appuyez une fois sur la touche ☰ pour entrer en mode Image et Télétexte. L'écran se divise en deux avec l'affichage du Télétexte sur la gauche et la chaîne TV à droite.
3. Si vous voulez consulter le Télétexte en mode plein écran, appuyez sur la touche ☰ une deuxième fois.

**Sélection d'une page de Télétexte :**

Entrez les 3 chiffres du numéro de page à l'aide des touches numériques.

- *Si vous vous trompez, retapez le numéro de page correct.*
- *Si le compteur de pages ne s'arrête pas, cela veut dire que la page n'est pas disponible. Dans ce cas, entrez un autre numéro de page.*

**Pour accéder à la page précédente ou suivante :**

Appuyez sur les touches PROG + ( ▲) ou PROG - ( ▼).

**Pour s'arrêter sur une page de Télétexte :**

Appuyez sur la touche ⏎/⏸. Appuyez de nouveau pour annuler l'arrêt sur l'image.

**Pour présenter des informations cachées (par ex., des réponses à un questionnaire)**

Appuyez sur la touche i+/? . Appuyez de nouveau pour présenter les informations.

**Sélection d'une sous-page**

Une page de Télétexte peut comprendre plusieurs sous-pages. Dans ce cas, une ou plusieurs flèches apparaissent à côté du numéro de page et une case est affichée au bas de l'écran montrant le nombre de sous-pages contenues dans la page. Au fur et à mesure que les sous-pages sont disponibles, elles commencent automatiquement à défiler. Si vous voulez arrêter le défilé et sélectionner une sous-page de votre choix, appuyez plusieurs fois sur les touches ← ou →.

**Pour quitter le Télétexte :**

Appuyez sur la touche ▢ .

## Fastext

Le service Fastext vous permet d'entrer dans les pages de Télétexte à l'aide d'une seule touche.

Lorsque vous vous trouvez en mode Télétexte et que le service Faxtest est diffusé, un menu écrit en couleur apparaît au bas de la page du Télétexte. Appuyez sur la touche colorée appropriée (rouge, verte, jaune ou bleu) pour entrer dans la page correspondante à votre choix.

# NexTView*

*(selon la disponibilité du service).

NexTView est un guide électronique des chaînes TV qui offre des informations sur les programmes des différentes chaînes TV.
Vous pouvez rechercher les informations par sujet (sports, art, etc...) ou par date.

Si des caractères erronés apparaissent pendant la consultation de NexTView, entrez dans le menu "Langue" (voir page 16) et sélectionnez la même langue que celle diffusée par NexTView.

## Affichage du NexTView

**1** Sélectionnez la chaîne TV sur laquelle est diffusée le service NexTView. Dans ce cas, l'indication "NexTView" est affichée aussitôt que les données sont disponibles.

**2** Pour utiliser le service NexTView, vous disposez de deux différents types d'écrans NexTView, en fonction du % de données disponibles :

**a)** Écran "Liste des chaînes" :
Tout en regardant la télévision, et après que l'information "NexTView" (coloré en blanc) soit affichée sur l'écran, appuyez sur la touche de la télécommande pour voir l'écran "Liste des chaînes" (voir fig. 1).

**b)** Écran "Vision d'ensemble" :
Tout en regardant la télévision, et après que plus de 50% des données du NexTView soit disponible (100% des données pourrait ne pas être disponible en fonction de la zone) l'information "NexTView" (colorée en noir) soit affichée sur l'écran. Appuyez sur la touche de la télécommande pour voir l'écran "Vision d'ensemble" (voir fig. 2).

**3** Pour naviguer sur NexTView :

- Appuyez sur les touches ← ou → pour déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
- Appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour déplacer le curseur vers le bas ou vers le haut.
- Appuyez sur **OK** pour confirmer la sélection.
- Si vous avez sélectionné une chaîne, appuyez sur la touche **OK** pour avoir plus d'informations sur la chaîne sélectionnée.

**4** Pour quitter NexTView, appuyez sur la touche de la télécommande.

**Écran "Liste des chaînes" (fig. 1):**

**Écran "Vision d'ensemble" (fig. 2):**

**1 Liste des chaînes**

**2 Date :**
Appuyez sur la **touche rouge** de la télécommande pour faire apparaître la date sur l'écran, vous pouvez la régler en appuyant sur les touches ↓ ou ↑. Ensuite, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer le réglage.

**3 Catégories :**
Appuyez sur la **touche bleue** de la télécommande pour afficher les icônes (voir ci-dessous la Légende des Icônes) des différents sujets. Puis appuyez sur les touches ↓ ou ↑ pour sélectionner l'icône voulue et finalement, appuyez sur la touche **OK** pour confirmer la sélection.

## Légende Icônes :

**Liste complète :**
Présente toutes les informations sur la programmation des divers émetteurs de télévision (heure et ordre).

**Journal**

**Cinéma**

**Sport**

**Spectacles**

**Enfants**

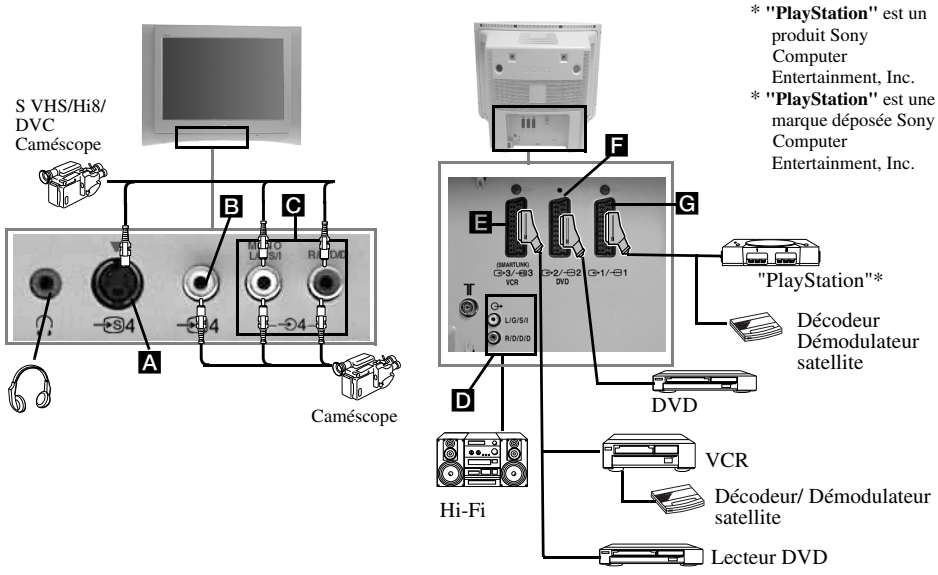
**Art**

**Musique**

FR

# Branchement d'un périphérique sur le téléviseur

- Suivez les instructions ci-dessous pour brancher tout périphérique optionnel sur le téléviseur.
- Les câbles de raccordement ne sont pas fournis.




- Pour éviter la distorsion de l'image, ne branchez pas le périphérique externe sur les connecteurs **A** et **B** simultanément.
- Ne branchez pas un décodeur sur le Péritel **F**.
- Les jeux qui utilisent un accessoire de type "PISTOLET" pour pointer à l'écran pourraient ne pas bien fonctionner dû au fait que la télévision utilise une fréquence de 100 Hz.

### Branchement d'un magnétoscope

Pour brancher un magnétoscope, reportez-vous à la section "Branchement de l'antenne et du magnétoscope" de ce manuel à page 7.

### Branchement d'un magnétoscope Smartlink

Smartlink est une laison directe entre le téléviseur et le magnétoscope. Pour plus d'informations sur SmartLink, veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre magnétoscope.

Si vous utilisez un magnétoscope SmartLink, branchez-le sur le téléviseur avec un câble Péritel ⊃3/ ⊂3 **E**.

### Si vous avez branché un décodeur ou un démodulateur satellite sur le Péritel ⊃3/ ⊂3 **E** ou en passant par un magnétoscope branché sur ce Péritel

Sélectionnez l'option "Mémorisation manuelle" dans le menu "Réglage", entrez dans l'option "Décodeur**", puis sélectionnez "Oui" (voir page 18). Répétez cette sélection pour tous les signaux codés.

**Cette option n'est disponible qu'en fonction du pays que vous avez sélectionné dans le menu "Pays".

suite...

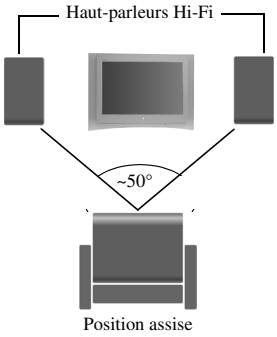
### Branchement d'un périphérique audio sur le téléviseur

Branchez le périphérique audio sur les prises de sortie audio **D** si vous désirez amplifier l'audio du téléviseur. Ensuite, sélectionnez le menu "Contrôle du son" et réglez l'option "HP téléviseur" sur "Arrêt une fois" ou "Arrêt complet" (voir page 13).

Vous pouvez modifier le volume des haut-parleurs externes en agissant sur les touches de réglage du volume de la télécommande. Vous pouvez aussi modifier le réglage des Aigus et des Graves par le menu "Contrôle du son" (voir page 12).

### Pour profiter de l'effet sonore "Dolby Virtual" avec le périphérique audio

Placez les haut-parleurs du périphérique en face de la position d'écoute et à côté du téléviseur, en maintenant une distance de 50 cm entre chaque haut-parleur et le téléviseur.
Sélectionnez le menu "Contrôle du son" dans le système de menus. Puis, réglez l'option "Effet sonore" sur "Dolby Virtual" (voir page 12).




# Utilisation des équipements branchés sur le téléviseur

**1** Branchez le périphérique sur la prise correspondante du téléviseur, comme indiqué à la page précédente.

**2** Allumez le périphérique branché.

**3** Pour regarder l'image du périphérique branché, appuyez plusieurs fois sur la touche ⏀ jusqu'à ce que le symbole correct apparaisse sur l'écran.

| Symbole | Signaux d'entrée |
|---|---|
| ⏀1 | • Signal d'entrée audio / vidéo par le connecteur Péritel **G**. |
| ⏀1 | • Signal d'entrée RVB par le connecteur Péritel **G**. Ce symbole n'apparaît que lorsque la source RVB a été branchée. |
| ⏀2 | • Signal d'entrée audio / vidéo par le connecteur Péritel **F**. |
| ⏀2 | • Signal d'entrée RVB par le connecteur Péritel **F**. Ce symbole n'apparaît que lorsque la source RVB a été branchée. |
| ⏀3 | • Signal d'entrée audio / vidéo par le connecteur Péritel **E**. |
| ⏀S 3 | • Signal d'entrée S-Vidéo par le connecteur Péritel **E**. Ce symbole n'apparaît que lorsque la source S-Vidéo a été branchée. |
| ⏀4 | • Signal d'entrée vidéo par la prise cinch **B** et signal d'entrée audio par **C**. |
| ⏀S 4 | • Signal d'entrée S-Vidéo par la prise frontale d'entrée **A** et signal audio par **C**. Ce symbole n'apparaît que lorsque la source S-Vidéo a été branchée. |

**4** Appuyez sur la touche ▭ de la télécommande pour revenir à l'image télévisée.

**Périphérique mono**

Branchez la fiche cinch à la prise frontale L/G/S/I du téléviseur et sélectionnez ⏀4 ou signal d'entrée 4 ⏀S en suivant les indications ci-dessus. Ensuite, reportez-vous à la section "Contrôle du son" de ce manuel et sélectionnez "A" pour l'option "Stéréo" dans le menu du son (voir page 12).

FR

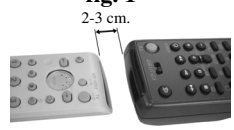
# Apprentissage des fonctions d'autres télécommandes

Pour réduire le nombre de télécommandes nécessaires, cette télécommande est pourvue d'une fonction d'apprentissage. Après l'avoir configurée comme expliqué ci-dessous, vous pouvez vous en servir à la place d'autres télécommandes. Nous vous recommandons de noter les nouvelles fonctions mémorisées sur chaque touche (vous pouvez utiliser le tableau fourni avec la télécommande).

Avant de commencer et pour un bon apprentissage, lisez les indications ci-dessous :

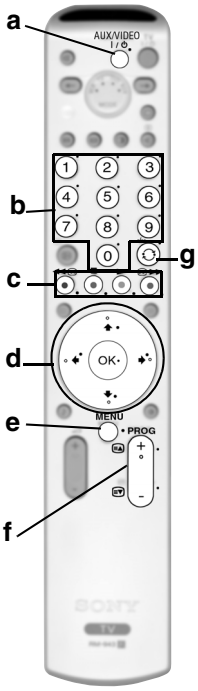
- Choisissez la touche (a-g) à laquelle vous voulez associer une nouvelle fonction. Les touches qui peuvent "apprendre" une nouvelle fonction présentent un point bleu. Voir la fig. 3 pour trouver les touches possibles.
- Ne déplacez pas les télécommandes au cours de la procédure d'apprentissage.
- Assurez-vous de maintenir enfoncée la touche sous apprentissage jusqu'à ce que la commande réagisse comme décrit.
- Utilisez des piles neuves dans les deux télécommandes.
- Évitez l'apprentissage dans des emplacements soumis à la lumière directe du soleil ou à une forte lumière fluorescente.
- Des interférences causées par du bruit peuvent se produire au cours de la procédure d'apprentissage.
- La zone de détection de la télécommande peut différer d'un appareil à l'autre. Si l'apprentissage ne réussit pas, essayez de changer les positions des deux télécommandes.
- Il est possible que certains signaux de la télécommande ne puissent pas être appris.
- Si vous n'exécutez pas les étapes d'apprentissage dans les 20 secondes à chaque point du processus, le mode d'apprentissage se termine.

**fig. 1**



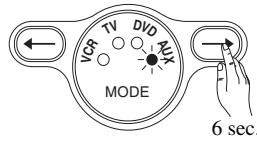

**1** Placez les deux télécommandes comme illustré (voir fig. 1).

**fig. 3**




**2** Maintenez appuyée la touche ⟶ de la télécommande de ce téléviseur pendant 6 secondes environ, jusqu'à ce que le voyant vert **AUX** commence à clignoter (voir fig.2).

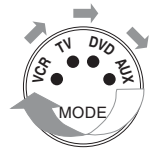
**fig. 2**




**3** Appuyez sur la touche (a-g, voir fig. 3) de la télécommande de cette télévision TV DVD où vous désirez mémoriser la fonction apprise.

Après avoir appuyé sur la touche sélectionnée, les voyants VCR, TV, DVD et AUX s'allument momentanément dans l'ordre (voir fig. 4).

**fig. 4**




**4** Appuyez sur la touche de l'autre télécommande dont vous désirez transférer la fonction sur la télécommande de votre téléviseur.

- Au cours du processus de transfert des données, les quatre voyants s'allument en même temps (voir fig. 5).
- Lorsque le transfert de données se termine, le voyant vert AUX commence à clignoter (voir fig. 6).

**fig. 5**

**5** Si vous désirez mémoriser d'autres fonctions, répétez les étapes 2-4 (lisez avant l'avertissement indiqué ci-dessous), autrement allez à l'étape 6.

- Dans le cas où vous sélectionneriez une touche à laquelle vous avez déjà assigné une fonction, les quatre voyants commenceront à clignoter rapidement et la télécommande reviendra automatiquement à la condition de l'étape 2 avec le voyant AUX clignotant.
- Dans le cas où vous tenteriez de choisir une touche non apte à l'apprentissage, la télécommande reste dans la même condition qu'à l'étape 2 avec le voyant AUX clignotant.

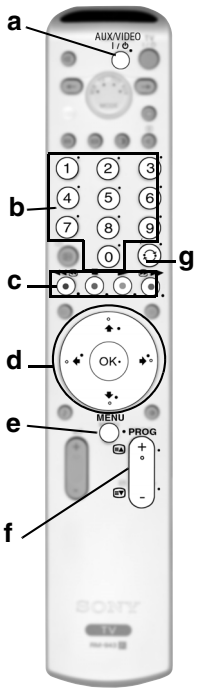
**fig. 6**

**6** Appuyez sur la touche ⟶ pour terminer le processus d'apprentissage.

**7** Vérifiez que toutes les fonctions d'apprentissage ont été bien mémorisées.

- Pour utiliser plus tard une fonction d'apprentissage, appuyez sur les touches ⟵ ou ⟶ pour choisir **AUX**, puis sur la touche pertinente.
- Appuyez toujours sur les touches ⟵ ou ⟶ jusqu'à ce que le voyant vert s'allume en fonction du périphérique que vous voulez commander avec cette télécommande : **VCR** (magnétoscope) **, TV**, **DVD** ou **AUX**.

suite...




### Annulation d'une fonction apprise

**1** Appuyez et maintenez appuyée la touche → pendant six secondes environ jusqu'à ce que le voyant vert **AUX** clignote (voir fig. 7).

**2** Tout en appuyant sur la touche ⌧, appuyez sur la touche (a - g) avec la fonction apprise que vous voulez annuler.

Les quatre voyants s'allument en même temps (voir fig. 8) et, aussitôt que la fonction apprise a été annulée, le voyant vert AUX commence à clignoter (voir fig. 9).

**3** Si vous désirez mémoriser une nouvelle fonction, répétez les étapes 3 et 4 de la page précédente, autrement appuyez sur la touche → pour revenir à l'utilisation normale.

**fig. 7**

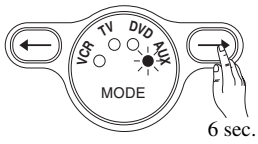



**fig. 8**

### Annulation de toutes les fonctions apprises en une seule fois

**1** Appuyez et maintenez appuyée la touche → pendant environ six secondes, jusqu'à ce que le voyant vert **AUX** clignote (voir fig. 7).

**2** Tout en appuyant sur la touche ⌧, appuyez sur → pour annuler toutes les fonctions apprises.

Les quatre voyants s'allument en même temps (voir fig. 8) et, aussitôt que la fonction apprise a été annulée, la télécommande reprend automatiquement son fonctionnement normal.

**fig. 9**

FR

# Configuration de la télécommande pour un magnétoscope ou un DVD

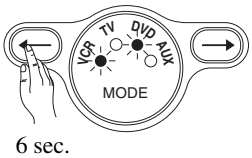
Cette télécommande est prévue pour contrôler les fonctions de base de ce téléviseur Sony, des lecteurs DVD Sony et de la plupart des magnétoscopes Sony. Pour la commande des magnétoscopes et des lecteurs DVD d'autres fabricants (et de certains modèles de magnétoscope Sony), vous devez la configurer.

fig. 2

**Pour ce faire :**

- Avant de commencer, cherchez le code à 3 chiffres de la marque de votre magnétoscope ou lecteur DVD dans la liste ci-dessous. À certaines marques correspondent plusieurs codes, entrez le premier d'entre eux.
- Sony s'efforce de mettre à jour périodiquement le logiciel selon les modifications commerciales de ces codes. Donc, veuillez consulter le tableau des codes fourni avec cette télécommande pour avoir la liste des codes la plus récente.
- Une petite étiquette a été ajoutée à l'intérieur du boîtier de la batterie pou noter vos codes.

fig. 1

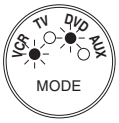



6 sec.

**1** Appuyez et maintenez appuyée la touche ← de la télécommande pendant 6 secondes environ jusqu'à ce que le voyant vert du lecteur DVD et du magnétoscope du Sélecteur Appareil commence à clignoter (voir fig. 1).

**2** Lorsque les voyants VCR et DVD clignotent, entrez les trois chiffres du code de votre magnétoscope ou du lecteur DVD (voir la liste ci-dessous) à l'aide des **touches numériques** de la télécommande (voir fig. 2).

fig. 3




Si le code entré est correct, le voyant vert VCR ou DVD (suivant la sélection effectuée) s'allumera momentanément (voir fig. 3), autrement répétez toutes les étapes indiquées ci-dessus.

**3** Allumez votre magnétoscope ou DVD et vérifiez que les fonctions principales marchent correctement.

- Si la télécommande ne fonctionne pas bien ou certaines fonctions ne sont pas contrôlées, vérifiez d'avoir entré le code correct ou bien essayez d'entrer le code suivant de la liste correspondant à votre marque.
- Cette liste ne répertorie pas toutes les marques ni tous les modèles relatifs à une marque.

**4** Appuyez toujours sur les touches ← ou → jusqu'à ce que le voyant vert s'allume en fonction du périphérique que vous voulez commander avec cette télécommande : **VCR** (magnétoscope)**, TV** ou **DVD**. Voir les pages 24 - 25 sur l'utilisation du mode AUX.

| Liste des marques de magnétoscopes | |
|---|---|
| **Marque** | **Code** |
| SONY (VHS) | 301, 302, 303, 308, 309,362 |
| SONY (BETA) | 303, 307, 310 |
| SONY (DV) | 304, 305, 306 |
| AIWA | 325, 331, 351 |
| AKAI | 326, 329, 330 |
| DAEWOO | 342, 343 |
| GRUNDIG | 358, 355, 360, 361, 320, 351, 366 |
| HITACHI | 327, 333, 334 |
| JVC | 314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349 |
| LG | 332, 338 |
| LOEWE | 358, 355, 360, 361, 320, 351 |
| MATSUI | 356, 357 |
| ORION | 328 |
| PANASONIC | 321, 323 |
| PHILIPS | 311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359, 363, 364 |
| SAMSUNG | 339, 340, 341, 345 |
| SANYO | 335, 336 |
| SHARP | 324 |
| THOMSON | 319, 350, 365 |
| TOSHIBA | 337 |

| Liste des marques de lecteurs DVD | |
|---|---|
| **Marque** | **Code** |
| SONY | 001, 029, 030, 036, 037, 038, 039, 040, 041, 042, 043, 044, 053, 054, 055 |
| AIWA | 021 |
| AKAI | 032 |
| DENON | 018, 027, 020, 002 |
| GRUNDIG | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| HITACHI | 025, 026, 015, 004, 035 |
| JVC | 006, 017 |
| KENWOOD | 008 |
| LG | 015, 014, 034 |
| LOEWE | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| MATSUI | 013, 016 |
| ONKYO | 022, 033 |
| PANASONIC | 018, 027, 020, 002, 045, 046, 047 |
| PHILIPS | 009, 028, 023, 024, 016, 003, 031 |
| PIONEER | 004, 050, 051, 052 |
| SAMSUNG | 011, 014 |
| SANYO | 007 |
| SHARP | 019, 027 |
| THOMSON | 012 |
| TOSHIBA | 003, 048, 049 |
| YAMAHA | 018, 027, 020, 002 |

# Spécifications

**Norme de TV :**
Suivant le pays sélectionné :
B/G/H, D/K

**Standards couleur :**
PAL
SECAM, NTSC 3.58, 4.43 (entrée vidéo uniquement)

**Couverture des chaînes**
VHF : E2-E12
UHF : E21-E69
CATV : S1-S20
HYPER : S21-S41
D/K : R1-R12, R21-R69

**Tube image**
Écran plat FD Trinitron :
29 pouces (environ. 73 cm. en diagonale)

**Connecteurs arrière**
- **AV1**
  1/ 1
  Connecteur Péritel à 21 broches (norme CENELEC)
  y compris l'entrée audio/vidéo, l'entrée RVB, la sortie TV audio/vidéo.

- **AV2**
  2/ 2
  Connecteur Péritel à 21 broches (norme CENELEC)
  y compris l'entrée audio/vidéo, l'entrée RVB, la sortie audio/vidéo moniteur.

- **AV3**
  3/ 3
  Connecteur Péritel à 21 broches (norme CENELEC)
  y compris l'entrée audio / vidéo, l'entrée Vidéo S, selectionnable la sortie audio / vidéo et l'interface SmartLink.

- sorties audio (Gauche / Droite) - prises cinch

**Connecteurs frontaux**
- 4 Entrée S-vidéo – prise DIN 4 broches
- 4 Entrée vidéo– prise cinch
- 4 Entrée audio – prises cinch
- Prise casque

**Sortie sonore :**
2 x 20 W (puissance musicale)
2x10W (RMS)
Woofer :
30 W (puissance musicale)
15 W (RMS)

**Consommation alimentation**
135 W

**Consommation alimentation en mode veille :**
0.5 W

**Dimensions (largeur x hauteur x profondeur) :**
environ 789 x 605 x 521 mm.

**Poids**
environ 51 Kg.

**Accessoires fournis :**
- 1 Télécommande (RM-943)
- 2 Piles (conception IEC, taille AA)

**Autres options :**
- Image à 100 Hz, Digital Plus.
- Télétexte, Fastext, TOPtext.
- NexTView.
- SmartLink.
- Détection automatique de la norme TV.
- Dolby Virtual.
- BBE Digital.
- NICAM.
- PAP (de l'anglais "Picture And Picture" = Image et image).
- ACI (de l'anglais "Auto Channel Installation" = Installation automatique des chaînes).
- Ralentisseur de propagation des flammes sans halogène utilisé dans les boîtiers.

**Accessoires en option :**
- Meuble spécialement conçu pour ce téléviseur (SU-2829FQ3).

FR

**La conception et les spécifications fournies peuvent être modifiées sans notification préalable.**

**Ce mode d'emploi est imprimé sur du papier à recyclé à 100%.**

# Dépannage

Voici quelques solutions simples qui vous permettront de résoudre les problèmes liés à la qualité de l'image et du son.

| Problème | Solution |
|---|---|
| Pas d'image (écran noir), ni de son. | • Vérifiez que l'antenne est bien branchée.<br>• Allumez le téléviseur en appuyant sur la touche ⏻ de la partie frontale de l'appareil.<br>• Si le voyant du mode veille ⏻ est allumé, appuyez sur la touche TV I/⏻ de la télécommande. |
| Mauvaise image ou pas d'image (écran noir), mais bonne qualité sonore. | • Entrez dans le système de menus, sélectionnez le menu "Contrôle de l'image" puis "R à Z" pour rétablir les réglages d'usine (voir page 11). |
| Pas d'image ni de menu du périphérique branché sur le connecteur Péritel. | • Vérifiez que l'appareil optionnel est allumé et appuyez plusieurs fois sur la touche ⮌ de la télécommande jusqu'à ce que le symbole d'entrée correct apparaisse sur l'écran (voir page 23). |
| Bonne image mais pas de son. | • Appuyez sur la touche ◿ + de la télécommande.<br>• Vérifiez que le réglage de l'option "HP téléviseur" est sur "Oui" dans le menu "Contrôle du son" (voir page 13).<br>• Vérifiez que le casque est branché. |
| Pas de couleur (programmes couleurs). | • Entrez dans le système de menus, sélectionnez le menu "Contrôle de l'image" puis "R à Z" pour rétablir les réglages d'usine (voir page 11). |
| Lorsque vous mettez en marche le téléviseur, la dernière chaîne que vous regardiez avant d'éteindre l'appareil n'apparaît pas. | • Ceci ne provient pas d'un mauvais fonctionnement. Appuyez sur les touches numériques de la télécommande pour sélectionner la chaîne désirée. |
| Image déformée lorsque vous changez de chaîne ou lorsque vous sélectionnez le Télétexte. | • Éteignez les appareils branchés sur le connecteur Péritel à l'arrière du téléviseur. |
| Des caractères erronés apparaissent pendant la consultation du Télétexte. | • Entrez dans le système de menus, sélectionnez le menu "Pays" (voir page 16) puis le pays où vous utilisez le téléviseur. Pour les langues cyrilliques, nous vous conseillons de choisir le pays Russie si votre pays ne figure pas dans la liste. |
| Des caractères erronés apparaissent pendant la consultation de NexTView. | • À l'aide du système de menus, entrez dans le menu "Langue" (voir page 16) et sélectionnez la même langue que celle d'émission de NexTView. |
| Image inclinée. | • À l'aide du système de menus, sélectionnez l'option "Rotation de l'image " dans le menu "Caractéristiques" pour corriger l'inclinaison de l'image (voir page 15). |
| Image pointillée de blanc lors de la vision d'une chaîne télévisée. | • Dans le système de menus, sélectionnez le menu "Mémorisation manuelle" puis le réglage fin automatique (AFT) pour obtenir une meilleure réception de l'image (voir page 18).<br>• Dans le système de menus, sélectionnez l'option "Réducteur de bruit" dans le menu "Contrôle de l'image" puis sélectionnez "Auto" pour réduire le bruit de l'image (voir page 11). |

suite...

| Problème | Solution |
|---|---|
| Pas d'image codée lors de l'utilisation d'une chaîne codée avec ou un démodulateur satellite branché sur la prise Péritel 3/ 3. | • Dans le système de menus, sélectionnez le menu “Caractéristiques” et réglez “Sortie AV3” sur “TV” (voir page 14).<br>• Vérifiez que le Décodeur ou le démodulateur satellite n'est pas branché sur la prise Péritel 2/ 2. |
| Les touches ↓, ↑, ← et → ne fonctionnent pas en mode PAP (Images et images). | • Il est possible de naviguer sur PAP (images et images) en mode télévision uniquement. Vérifiez que le Sélecteur Appareil est sur la position TV. |
| La télécommande ne fonctionne pas. | • Vérifiez que le Sélecteur Appareil de la télécommande est réglé sur l'appareil que vous allez utiliser (VCR (magnétoscope), TV, DVD ou AUX).<br>• Si la télécommande ne contrôle pas le magnétoscope ou le DVD même quand le Sélecteur Appareil est bien réglé, entrez le code correct comme indiqué à page 26.<br>• Changez les piles. |
| Le voyant de veille ⏻ du téléviseur clignote. | • Contactez le service d'assistance Sony le plus proche de chez vous. |

⚠ **• Si ces problèmes persistent, faites appel au personnel qualifié.**
**• N'ouvrez jamais le boîtier du téléviseur vous-même.**

FR

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'IN BASE ALL'ARTICOLO 2 PARAGRAFO B DEL D.M. 26.03.1992

Si dichiara che il TV mod. KV-29FQ85E è stato fabbricato nella Comunità Economica Europea nel rispetto delle disposizioni di cui al D.M. 26.03.92 ed in particolare è conforme alle prescrizioni dell'articolo 1 dello stesso D.M.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'Art. 2 Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n.548.
Le prescrizioni alle frequenze sono quelle indicata nel paragrafo 3 dell'allegato A. al D.M. 26.06.85 e nel paragrafo 3 dell'allegato 1 al D.M. 27.08.87 e precisamente:

BANDE DI FREQUENZA
1. Bande di frequenza:

| | | |
|---|---|---|
| Low VHF | E2 - C | Freq. da 48,25 a 82,25 MHz Compreso Canale C |
| | S01 - S | Freq. da 69,25 a 112,25 MHz |
| | S3 - S10 | Freq. da 119,25 a 168,25 MHz |
| High VHF | E5 - E12 | Freq. da 175,25 a 224,25 MHz |
| | S11 - S20 | Freq. da 231,25 a 294,25 MHz |
| Hyperband | S21 - S36 | Freq. da 303,25 a 423,25 MHz |
| | S37 - S41 | Freq. da 431,25 a 463,25 MHz |
| UHF | E21- E69 | Freq. da 471,25 a 855,25 MHz |

2. Frequenza intermedia: Multi - Standard FI-Video: 38,9 MHz
FI-Audio I: 33,4 MHz
FI-Audio II: 33,16 MHz

3. Oscillatore locale: Frequenza oscillatore locale superiore a quella del segnale.

# Introduzione

**La ringraziamo per avere scelto questo prodotto Sony.**

**Prima di mettere in funzione il televisore, si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per farvi riferimento in futuro.**

• Simboli utilizzati nel manuale:

- Informazioni importanti.
- Informazioni su una funzione.
- **1,2...** Sequenza di istruzioni.
- I tasti ombreggiati in bianco sul telecomando mostrano i tasti che si devono premere per seguire la sequenza di istruzioni.
- Informa l'utente circa il risultato delle istruzioni.

# Indice


Dichiarazione di Conformità ..... 2
Introduzione ..... 3
Informazioni di sicurezza ..... 4

**Descrizione e installazione**
Verifica degli accessori in dotazione ..... 5
Inserimento delle batterie nel telecomando ..... 5
Descrizione dei tasti del telecomando ..... 6
Descrizione dei tasti del televisore ..... 7
Collegamento dell'antenna e del videoregistratore ..... 7

**Primo funzionamento**
Accensione del televisore e preselezione automatica ..... 8

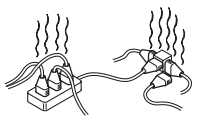
**Funzioni del televisore**
Introduzione e utilizzo del sistema di menu ..... 10
Menu regolazione immagine ..... 11
Menu regolazione audio ..... 12
Menu caratteristiche ..... 14
Uscita AV3 ..... 14
Guida alle connessioni ..... 15
Rotazione immagine ..... 15
Centratura RGB ..... 15
Menu impostazione ..... 16
Lingua ..... 16
Nazione ..... 16
Preselezione automatica ..... 16
Ordinamento Programmi ..... 16
Nome Programmi ..... 17
Impostazione AV ..... 17
Programmazione manuale ..... 18
PAP (Immagine e Immagine) ..... 19

**Televideo** ..... 20
**NexTView** ..... 21

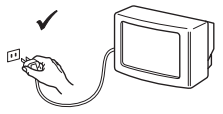
**Informazioni utili**
Collegamento di apparecchiature al televisore ..... 22
Visualizzazione di immagini da apparecchiature collegate al televisore ..... 23
Apprendimento funzioni da altri telecomandi
Configurazione del telecomando per il videoregistratore o il DVD ..... 26
Caratteristiche tecniche ..... 27
Ricerca guasti ..... 28
Sollevamento del televisore ..... Retro copertina


IT

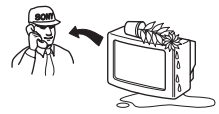
# Informazioni di sicurezza



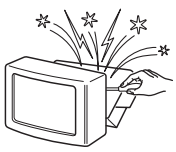
Questa apparecchiatura funziona unicamente con corrente alternata a 220-240V. Assicurarsi di non collegare troppe apparecchiature alla stessa presa di corrente perché ciò potrebbe provocare incendi e scosse elettriche.



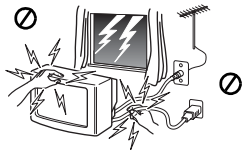
Per ragioni ambientali e di sicurezza, è consigliabile che il televisore non sia lasciato in modalità stand-by quando non è in uso. Spegnerlo utilizzando il tasto principale. Tuttavia alcuni televisori possono avere caratteristiche di funzionamento tali da richiedere la condizione di stand-by anche se non in uso. Verificare le istruzioni riportate sul manuale di servizio per il corretto utilizzo.



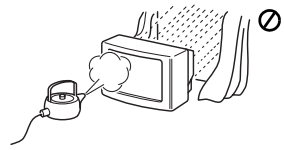
Non introdurre mai oggetti di nessun tipo nell'apparecchio perché ciò potrebbe provocare incendi o scosse elettriche. Non versare mai nessun tipo di liquido sull'apparecchio. Se qualsiasi liquido o oggetto solido dovesse penetrare nell'apparecchio, non utilizzare il televisore. Farlo controllare immediatamente da personale qualificato.



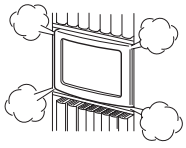
Non aprire mai il televisore. Fare riferimento solo a personale qualificato.



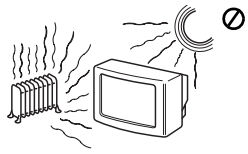
Per la Vostra sicurezza, non toccare nessuna parte del televisore, ne i cavi di alimentazione o antenna durante i temporali.



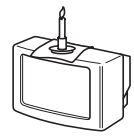
Per prevenire rischi di incendio o di scosse elettriche, non esporre il televisore a pioggia o umidità.



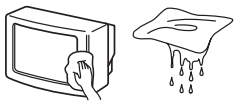
Non coprire le prese di ventilazione del televisore. Per la ventilazione lasciare uno spazio di almeno 10 cm tutto attorno all'apparecchio.



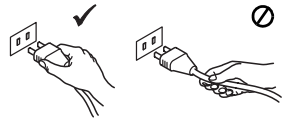
Mai posizionare il televisore in luoghi troppo caldi, umidi, o eccessivamente polverosi. Non installare il televisore dove potrebbe essere esposto a vibrazioni meccaniche.



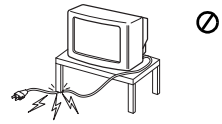
Per prevenire rischi di incendio, mantenere lontano dal televisore oggetti e sostanze infiammabili o fiamme vive (es. candele).



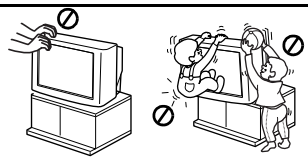
Pulire lo schermo ed il mobile con un panno morbido strofinando delicatamente. Non usare sostanze abrasive, alcaline o solventi come alcool, benzina o spray antistatici. Scollegare sempre il TV dalla rete elettrica prima di procedere alla pulizia.



Per scollegare la presa di corrente, tirare la presa stessa. Non tirare il cavo.

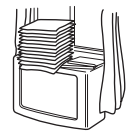


Curarsi di non posizionare oggetti pesanti sulla presa di corrente perché ciò potrebbe danneggiarla.
E' consigliabile avvolgere il cavo di alimentazione in eccesso utilizzando i supporti presenti sul retro del TV.



Posizionare il televisore su di un mobile solido e stabile. Non cercare di muovere il TV e il mobile insieme, spostarli separatamente. Non appoggiare il televisore sul lato o a faccia in giu. Fare attenzione che non ci si possano arrampicare i bambini.

Rimuovere la presa di corrente prima di spostare il televisore. Evitare superfici irregolari, movimenti bruschi ed eccessiva energia. Se l'apparecchio cade o viene danneggiato farlo controllare immediatamente da personale qualificato.



Non coprire le aperture di ventilazione del televisore con materiali come tende, giornali ecc.

# Verifica degli accessori in dotazione

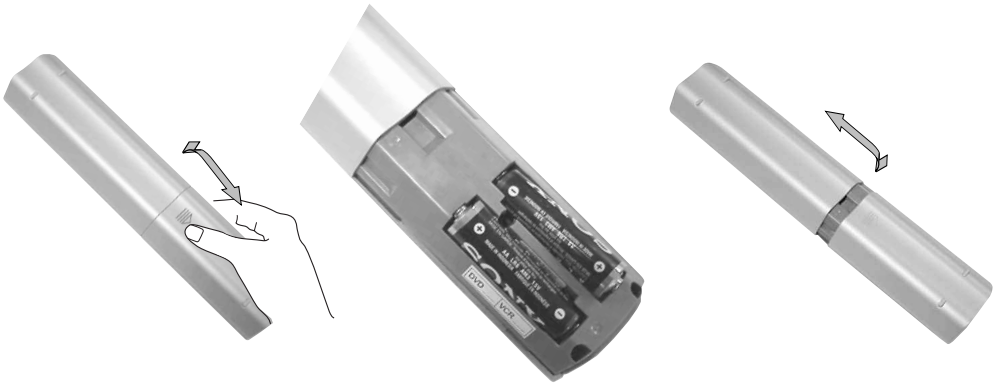
1 Telecomando (RM-943)

2 Batterie (AA)

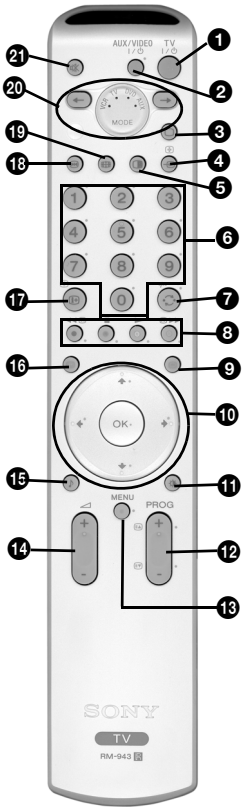
IT

# Inserimento delle batterie nel telecomando

⚠ Inserire le batterie rispettando la corretta polarità.
Nel rispetto dell'ambiente, depositare le batterie scariche negli appositi contenitori adibiti alla raccolta differenziata.



# Descrizione dei tasti del telecomando




❶ **TV I/⏻ : Per spegnere temporaneamente il televisore (modalità standby):**
Premere questo tasto per spegnere temporaneamente il televisore (si accende la spia ⏻ di modalità standby sul televisore). Premerlo nuovamente per accendere il televisore dalla modalità standby.

⚠
- Al fine di ridurre i consumi, si raccomanda di spegnere il televisore completamente quando non è in uso.
- Dopo 15 minuti senza ricezione di alcun segnale e in cui non viene premuto alcun tasto, il televisore si pone automaticamente in modalità standby.

❷ **Aux I/⏻ :** premere questo tasto per accendere o spegnere il videoregistratore o il DVD. Per la funzione AUX, fare riferimento a pagina 24.

❸ **Selezione della modalità televisiva:** premere questo tasto per disattivare le modalità PAP, televideo o ingresso video.

❹ **Selezione della fonte di ingresso:** premere questo tasto ripetutamente fino a quando compare il simbolo della fonte di ingresso desiderata sullo schermo televisivo. Fare riferimento a pagina 23.

❺ **PAP (Immagine e Immagine):** premere questo tasto per suddividere lo schermo in due parti e guardare due canali contemporaneamente. Fare riferimento a pagina 19.

❻ **Selezione dei canali emittenti:** se il selettore unità (⓴) è impostato su TV, premere questi tasti per selezionare i canali. Per programmi con numeri a due cifre, digitare la seconda cifra entro 2,5 secondi.

❼ **a) Visualizzazione dell'ultimo canale selezionato:** se il selettore unità (⓴) è in posizione TV, premere questo tasto per ritornare al canale che si stava guardando in precedenza (a condizione che lo si sia guardato per almeno 5 secondi).

**b) Selezione di due cifre su videoregistratore:** se il selettore unità (⓴) è in posizione VCR, premere questo tasto per selezionare i canali a due cifre per il videoregistratore Sony per esempio 23: premere prima -/-- e poi i pulsanti 2 e 3.

❽ **a) Fastext:** se il selettore unità (⓴) è in posizione TV e in modalità televideo, è possibile utilizzare questi tasti come tasti Fastext. Per i dettagli vedere pagina 20.

**b) Funzionamento del videoregistratore o DVD:** se il selettore unità (⓴) è in posizione videoregistratore o DVD, questi tasti controlleranno le funzioni principali del videoregistratore o del DVD, una volta programmato il telecomando. Fare riferimento a pagina 26.

❾ **Televideo:** premere questo tasto per attivare il televideo. Per i dettagli vedere pagina 20.

❿ **a) Visualizzare un indice dei canali:** se il selettore unità (⓴) è in posizione TV e l'opzione MENU non è attiva, premere **OK** per visualizzare una panoramica dei canali. Se si desidera selezionare un canale, premere ↓ o ↑ quindi premere nuovamente il tasto **OK** per vedere il canale selezionato.

**b) Navigatore:** se il selettore unità (⓴) è in posizione TV e l'opzione MENU (⓭) è attiva, utilizzare questi tasti per spostarsi nel sistema di menu del televisore. Fare riferimento a pagina 10.

⓫ **Selezione della modalità immagine:** premere ripetutamente questo tasto per cambiare la modalità immagine. Per i dettagli sulle varie modalità immagine. Fare riferimento a pagina 11.

⓬ **Selezione dei canali emittenti:** premere questi tasti per selezionare il canale emittente seguente o precedente.

⓭ **Sistema di menu:** premere questo tasto per accedere al sistema di menu del televisore. Fare riferimento a pagina 10.

⓮ **Regolazione volume:** premere questi tasti per aumentare o diminuire il volume audio.

⓯ **Selezione dell'effetto audio:** Premere ripetutamente questo tasto per modificare l'effetto audio. Per i dettagli sui vari effetti audio. Fare riferimento a pagina 12.

⓰ **NexTView:** premere questo tasto per visualizzare NexTView. Per i dettagli. Fare riferimento a pagina 21.

⓱ **Visualizzazione Info:** premere questo tasto per visualizzare tutte le indicazioni disponibili sullo schermo come numero canale, ecc. Premerlo una seconda volta per tornare alla visualizzazione normale.

⓲ **Mantenere l'immagine visualizzata:** premere questo tasto per mantenere l'immagine visualizzata. Lo schermo viene diviso in due parti. La parte sinistra mostra l'immagine normale, la parte destra mostra l'immagine che si desidera mantenere visualizzata. Premere nuovamente questo tasto per ritornare alla visualizzazione normale.

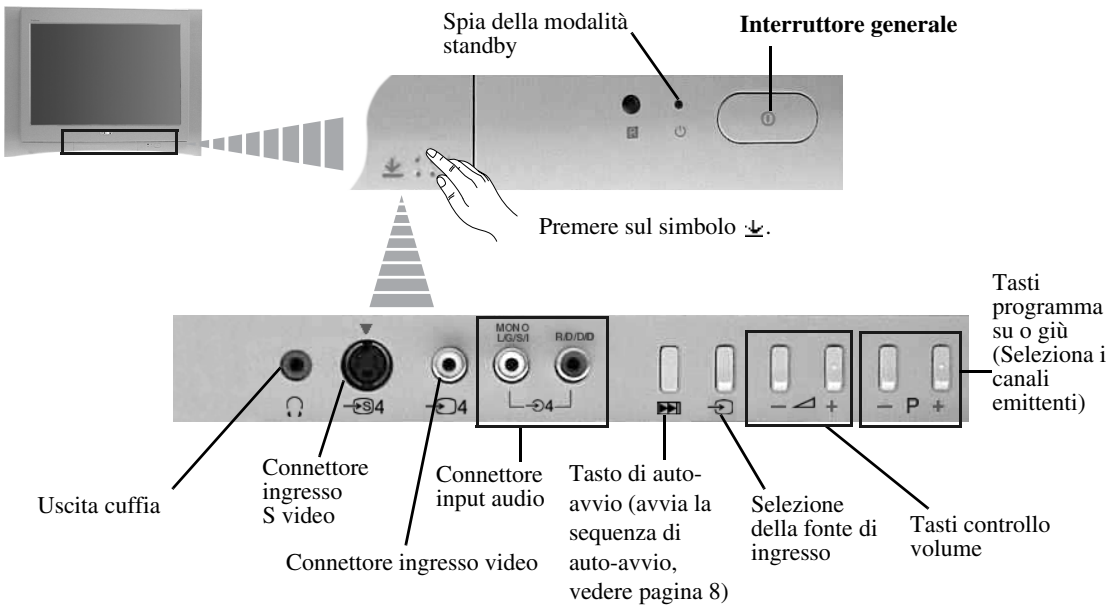
⓳ **Selezione del formato della schermata:** premere ripetutamente questo tasto per modificare il formato della schermata. 4/3 per un'immagine tradizionale o 16/9 per un'imitazione dell'effetto wide screen.

⓴ **Selettore unità:** premere questi tasti per selezionare il dispositivo che si desidera attivare, TV, VCR (per il videoregistratore), DVD o AUX. Si accenderà momentaneamente una luce verde per mostrare il dispositivo selezionato. Per ulteriori dettagli, fare riferimento alle pagine 24 - 26.

㉑ **Esclusione audio:** premere questo tasto per escludere l'audio del televisore. Per ripristinare l'audio, premerlo nuovamente.

ⓘ I tasti contrassegnati da ❹, ⓬ e ⓱ vengono altresì utilizzati per il funzionamento del televideo. Per i dettagli vedere pagina 20.

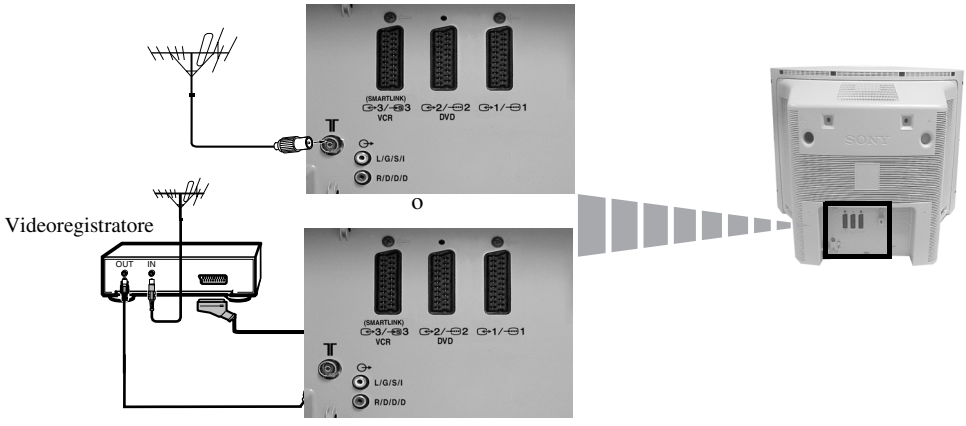
# Descrizione dei tasti del televisore


Spia della modalità standby
Interruttore generale
Premere sul simbolo ⏻.
Tasti programma su o giù (Seleziona i canali emittenti)
Uscita cuffia
Connettore ingresso S video
Connettore ingresso video
Connettore input audio
Tasto di auto-avvio (avvia la sequenza di auto-avvio, vedere pagina 8)
Selezione della fonte di ingresso
Tasti controllo volume

# Collegamento dell'antenna e del videoregistratore

- I cavi di collegamento non sono in dotazione.
- Per ulteriori dettagli sulle connessioni video e su altre connessioni, fare riferimento a pagina 22.

IT




Il cavo scart è un optional. Se si utilizza questa connessione opzionale con il videoregistratore, la qualità delle immagini e dell'audio ne risulterà migliorata.

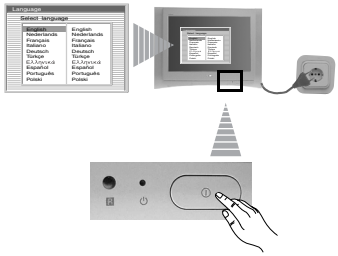
Se non si utilizza un cavo scart, sarà necessario effettuare la preselezione manuale del videoregistratore su un canale libero, dopo aver completato la procedura di preselezione automatica. Fare riferimento a 'Programmazione Manuale' a pagina 18. Fare altresì riferimento al manuale istruzioni del videoregistratore per individuare il canale di uscita del videoregistratore.

# Accensione del televisore e preselezione automatica

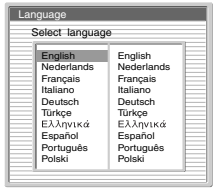
La prima volta che si accende il televisore, sullo schermo compare una sequenza di schermate di menu che consente di: 1) selezionare la lingua della schermata di menu 2) selezionare la nazione in cui si utilizzerà il televisore, 3) regolare l'inclinazione dell'immagine, 4) controllare il modo in cui si collegano apparecchiature opzionali al televisore, 5) ricercare e memorizzare tutti i canali disponibili (emittenti televisive) e 6) modificare l'ordine in cui i canali (emittenti televisive) compaiono sullo schermo.

Tuttavia, qualora sia necessario modificare tali impostazioni successivamente, è possibile farlo selezionando la relativa opzione nel (menu impostazione) o premendo il tasto auto-avvio sul televisore.

**1** Inserire la spina del televisore nella presa di rete (220-240V CA, 50Hz).
La prima volta che si collega il televisore, generalmente è acceso. Se il televisore fosse spento, premere l'interruttore ⏻ generale sul televisore per accenderlo.
La prima volta che si accende il televisore, sullo schermo compare automaticamente un menu **Language** (Lingua).



**2** Premere i tasti ↑, ↓, ← o → sul telecomando per selezionare la lingua, quindi premere il tasto **OK** per confermare la selezione. Da questo momento in poi tutti i menu compariranno nella lingua selezionata.



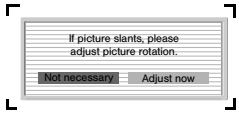

**3** Il menu **Nazione** compare automaticamente. Premere il tasto ↓ o ↑ per selezionare la nazione in cui si utilizza il televisore. Premere il tasto **OK** per confermare la selezione.

- Qualora la nazione in cui si desidera utilizzare il televisore non compaia nell'elenco, selezionare 'no' invece della nazione.
- Al fine di evitare la presenza di caratteri errati nel televideo, per le lingue con alfabeto cirillico si consiglia di selezionare Russia qualora nell'elenco non sia presente la nazione corretta.

**4** L'immagine può apparire inclinata a causa del naturale magnetismo terrestre. Se necessario, il menu **Rotazione immagine** consente di correggere l'inclinazione dell'immagine.

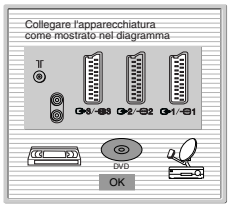
**a)** Nel caso non fosse necessario, premere **OK** per selezionare **Non necessario**.

**b)** Qualora sia necessario, premere ← o → per selezionare **Regolare adesso**, quindi premere **OK** e correggere l'eventuale inclinazione dell'immagine tra -5 e +5 premendo ↓ o ↑. Infine premere **OK** per memorizzare.



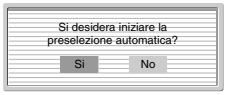

continua...

**5** Comparirà un diagramma che illustra come collegare una vasta gamma di apparecchiature al televisore. Seguire le istruzioni e infine premere il tasto **OK** per rimuovere l'immagine e continuare la procedura automatica.

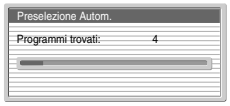



⚠ Dopo aver ultimato la procedura di preselezione automatica e il collegamento delle apparecchiature opzionali, si consiglia di seguire le istruzioni riportate nella sezione 'Guida alle connessioni' a pagina 15 per effettuare impostazioni ottimali delle apparecchiature opzionali.

**6** Sullo schermo compare il menu **Preselezione Autom**. Premere il tasto **OK** per selezionare **Sì**.



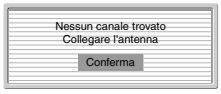
**7** Il televisore inizia una ricerca automatica e memorizza tutti i canali emmittenti disponibili.



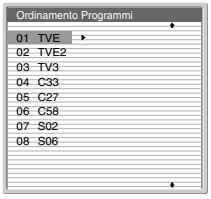

⚠ La procedura potrà richiedere alcuni minuti. Attendere senza premere alcun tasto; in caso contrario la preselezione automatica non verrà completata.

ⓘ In alcuni paesi l'emittente televisiva installa automaticamente i canali (sistema ACI dall'inglese 'Automatic Channel Installation' = installazione automatica dei canali). In tal caso, l'emittente televisiva invia un menu in cui è possibile selezionare la città premendo il tasto ↓ o ↑ e il tasto **OK** per memorizzare i canali.

⚠ Qualora durante la preselezione automatica non venga individuato alcun canale, comparirà automaticamente un messaggio sullo schermo che chiede di collegare l'antenna. Controllare il collegamento dell'antenna (fare riferimento a pagina 7). Premere il tasto **OK** per riavviare la procedura di preselezione automatica.




**8** Dopo aver captato e memorizzato tutti i canali disponibili, sullo schermo compare automaticamente il menu **Ordinamento Programmi** che consente di modificare l'ordine in base al quale sono memorizzati i canali.



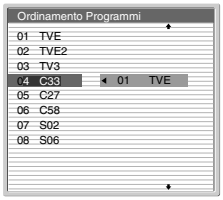

**a)** Se si desidera mantenere i canali emittenti nell'ordine preselezionato, passare alla fase 9.

**b)** Se si desidera memorizzare i canali in ordine diverso:

**1** Premere il tasto ↓ o ↑ per selezionare il numero del programma relativo al canale (emittente televisiva) che si desidera spostare. Premere il tasto →.

**2** Premere il tasto ↓ o ↑ per selezionare la nuova posizione del numero del programma per il canale selezionato (emittente televisiva). Premere il tasto **OK** per memorizzare.

**3** Ripetere le fasi b)1 e b)2 se si desidera modificare l'ordine di altri canali.




**9** Premere il tasto **MENU** per rimuovere il menu dallo schermo

*Ora il televisore è pronto per l'uso*

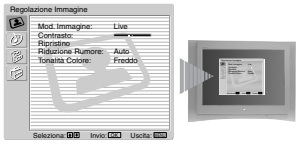
IT

# Introduzione e utilizzo del sistema di menu

Questo televisore impiega un sistema di menu sullo schermo per guidare l'utente nelle varie operazioni. Utilizzare i seguenti tasti sul telecomando per gestire il sistema di menu:

**1** **Per visualizzare le schermate di menu**:

Premere il tasto **MENU** per visualizzare il menu di primo livello.



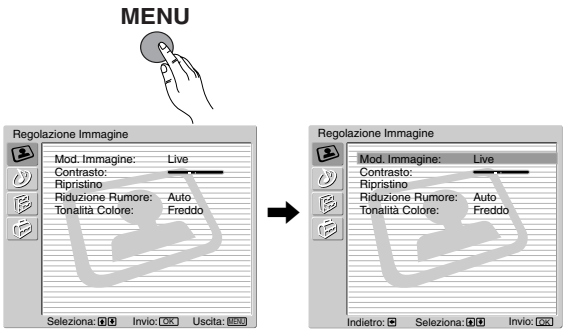
**2** **Per spostarsi da un menu all'altro:**

- Per evidenziare e selezionare il menu o l'opzione desiderati, premere ⬇ o ⬆.
- Per accedere al menu o all'opzione selezionati, premere **OK** o ➡.
- Per ritornare all'ultimo menu o all'ultima opzione premere **OK** o ⬅.
- Per variare le impostazioni dell'opzione selezionata, premere ⬇/⬆/⬅ o ➡.
- Per confermare e salvare la selezione, premere **OK**.

**3** **Per uscire dalle schermate menu:**

Premere il tasto **MENU** per rimuovere il menu dallo schermo.

# Menu Regolazione Immagine




Il menu 'Regolazione Immagine' consente di modificare le impostazioni dell'immagine.

**Per fare questo:**
Premere il tasto **MENU** e quindi premere **OK** per accedere a questo menu. Quindi premere ↓ o ↑ per selezionare l'opzione desiderata e premere **OK**. Infine leggere quanto sotto riportato per gestire ogni opzione.

**Mod. Immagine** Questa opzione consente di personalizzare la modalità immagine in base al programma che si sta guardando. Dopo aver selezionato questa opzione premere **OK**. Quindi premere ripetutamente ↓ o ↑ per selezionare:

**Personale** (per le singole impostazioni).
**Live** (per programmi trasmessi dal vivo, DVD e ricevitori digitali Set Top Box).
**Film** (per i film).

Dopo aver selezionato l'opzione desiderata, premere **OK** per memorizzare.

Il livello di 'Luminosità', 'Colore' e 'Nitidezza' delle modalità 'Live' e 'Film' viene fissato in fabbrica per ottenere una qualità ottimale delle immagini.

**Contrasto** Premere ← o → per ridurre o aumentare il contrasto. Quindi premere **OK** per memorizzare.

**Luminosità** Premere ← o → per rendere più scura o per schiarire l'immagine. Quindi premere **OK** per memorizzare.

⚠ Questa opzione compare e può essere modificata solo se la 'Mod. Immagine' selezionata è 'Personale'.

**Colore** Premere ← o → per ridurre o aumentare l'intensità del colore. Quindi premere **OK** per memorizzare.

⚠ Questa opzione compare e può essere modificata solo se la 'Mod. Immagine' selezionata è 'Personale'.

**Tinta** Premere ← o → per ridurre o aumentare la tonalità verde. Quindi premere **OK** per memorizzare.

⚠ Questa opzione compare solo per il segnale NTSC (per es. videocassette americane)

**Nitidezza** Premere ← o → per ridurre o aumentare la definizione dell'immagine. Quindi premere **OK** per memorizzare.

⚠ Questa opzione compare e può essere modificata solo se la 'Mod. Immagine' selezionata è 'Personale'.

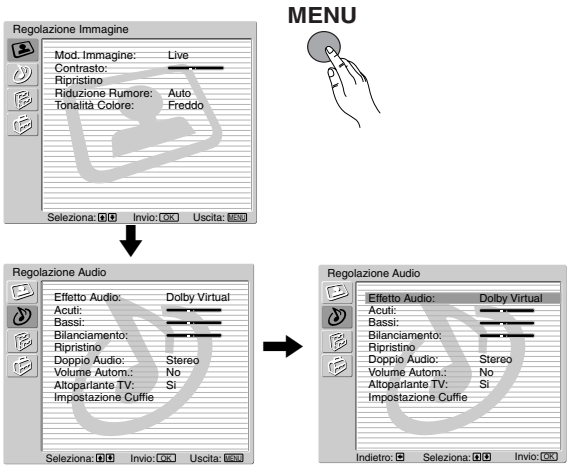
**Ripristino** Premere **OK** per ripristinare le impostazioni di immagine ai livelli preimpostati in fabbrica.

**Riduzione Rumore** Questa opzione è impostata su **Auto** per ridurre automaticamente l'effetto neve delle immagini visibile nel segnale di trasmissione. Tuttavia, può essere modificata premendo ↓ o ↑ per selezionare **No, Basso, Medio** o **Alto**. Infine premere **OK** per memorizzare.

**Tonalità Colore** Questa opzione consente di variare la tonalità dell'immagine. Dopo aver selezionato questa opzione premere →. Quindi premere ripetutamente ↓ o ↑ per selezionare: **Caldo** (conferisce una tonalità rossa ai colori bianchi), **Normale** (conferisce una tonalità neutra ai colori bianchi), **Freddo** (conferisce una tonalità azzurra ai colori bianchi). Quindi premere **OK** per memorizzare.

IT

# Menu Regolazione Audio




Il menu 'Regolazione Audio' consente di modificare le impostazioni audio.

**Per fare questo:**
Premere il tasto **MENU** e premere ↓ per selezionare , quindi premere **OK** per accedere a questo menu. Quindi premere ↓ o ↑ per selezionare l'opzione desiderata e premere **OK**. Infine leggere quanto sotto riportato per gestire ogni opzione.

**Effetto Audio** Questa opzione consente di personalizzare l'Effetto Audio. Dopo aver selezionato questa opzione premere **OK**. Quindi premere ripetutamente ↓ o ↑ per selezionare:

- **No** (Nessun effetto).
- **Naturale** (migliora la chiarezza, il dettaglio e la presenza del suono utilizzando il "BBE High Definition Sound system"*).
- **Dinamico** (il 'BBE High Definition Sound system'* migliora la chiarezza e la presenza del suono per una migliore intelligibilità e realismo musicale).
- **Dolby** Virtual** (il Dolby Virtual, simula l'effetto audio di 'Dolby Surround Pro Logic').

Dopo aver selezionato l'opzione desiderata, premere **OK** per memorizzare.

**Acuti** Premere ← o → per ridurre i suoni ad alta frequenza. Quindi premere **OK** per memorizzare.

**Bassi** Premere ← o → per ridurre o aumentare i suoni a bassa frequenza. Quindi premere **OK** per memorizzare.

**Bilanciamento** Premere ← o → per privilegiare l'altoparlante sinistro o destro. Quindi premere **OK** per memorizzare.

**Ripristino** Premere **OK** per ripristinare le impostazioni audio ai livelli preimpostati in fabbrica. Quindi premere **OK** per memorizzare.

**Doppio Audio**

- Per una trasmissione in stereo:
  Premere ↓ o ↑ per selezionare **Stereo** o **Mono**. Quindi premere **OK** per memorizzare.
- Per una trasmissione in due lingue:
  Premere ↓ o ↑ per selezionare **Mono** (per il canale mono se disponibile), **A** (per il canale 1) o **B** (per il canale 2). Quindi premere **OK** per memorizzare.

continua...

**Volume Autom.**

Premere ↓ o ↑ per selezionare **Sì** (il livello del volume dei canali rimane invariato, independentemente dal segnale della trasmissione, per es. nel caso degli annunci pubblicitari) o **No** (il livello del volume cambia in base al segnale della trasmissione). Quindi premere **OK** per memorizzare.

⚠ Se si seleziona 'Dolby Virtual' sull'opzione 'Effetto Audio', l'opzione 'Volume Autom.' viene automaticamente disattivata e vice versa.

**Altoparlante TV**

Questa opzione consente di selezionare l'ascolto tramite i diffusori del televisore o mediante un amplificatore esterno collegato alle uscite audio dislocate nella parte posteriore del televisore.

Dopo aver selezionato questa opzione premere **OK**. Quindi premere ripetutamente ↓ o ↑ per selezionare:

| | |
|---|---|
| **Sì** | (per ascoltare il televisore dagli altoparlanti). |
| **Off Temporaneo** | (per ascoltare il televisore da un amplificatore esterno una sola volta. Utilizzando questa opzione, quando il televisore viene acceso/spento, ritorna all'impostazione predefinita 'Sì'). |
| **Off Permanente** | (per ascoltare sempre il televisore da un amplificatore esterno). |

Dopo aver selezionato l'opzione desiderata, premere **OK** per memorizzare.

ⓘ Se si seleziona 'Off Temporaneo' o 'Off Permanente', il volume dell'apparecchiatura esterna potrà essere variato premendo i tasti +/- del telecomando. Quando vengono premuti i tasti del volume, compare il simbolo a indicare che il volume modificato non è il volume degli altoparlanti del televisore, ma quello dell'apparecchiatura esterna.

**Impostazione cuffie**

Questa opzione consente di personalizzare il volume delle cuffie e le impostazioni PAP (Immagine e Immagine) (fare riferimento a pagina 19 per i dettagli sull'opzione PAP).

Dopo aver selezionato questa opzione premere **OK**. Quindi premere ripetutamente ↓ o ↑ per selezionare:

| | |
|---|---|
| **Volume** | Premere ← o → per ridurre o aumentare il livello del volume nelle cuffie. |
| **Doppio Audio** | • Per una trasmissione in stereo: Premere ↓ o ↑ per selezionare **Stereo** o **Mono**<br>• Per una trasmissione in due lingue: Premere ↓ o ↑ per selezionare **Mono** (per il canale mono se disponibile), **A** (per il canale 1) o **B** (per il canale 2). |
| **Audio PAP** | Selezionare **Riquadro** se si desidera ascoltare la schermata attiva (nel riquadro) della schermata PAP (vedere pagina 19), selezionare **Immag. Sinistra** se si desidera ascoltare la schermata sinistra o selezionare **Immag. Destra** se si desidera ascoltare la schermata destra. |

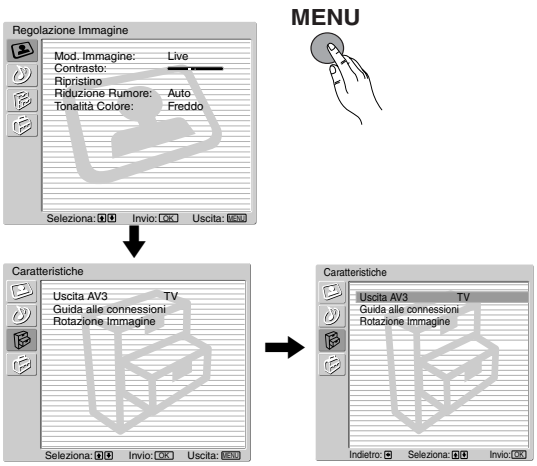
IT

ⓘ * Il 'BBE High Definition Sound system' è fabbricato da Sony Corporation su licenza di BBE Sound, Inc. È protetto dai brevetti statunitensi No. 4,638,258 e No. 4,482,866. Il termine 'BBE' e il simbolo di BBE sono marchi di fabbrica di BBE Sound, Inc.

**Questo televisore è stato realizzato per creare l'effetto audio 'surround' grazie alla simulazione audio di quattro altoparlanti con due altoparlanti, quando il segnale audio trasmesso è codificato in Dolby Surround. L'effetto audio può inoltre essere migliorato collegando un amplificatore esterno adeguato (per ulteriori dettagli, fare riferimento a pagina 23).

** Prodotto su licenza della Dolby Laboratories. 'Dolby' e il simbolo doppio D sono marchi di fabbrica di Dolby Laboratories.

# Menu Caratteristiche




Il menu 'Caratteristiche' consente di modificare varie impostazioni del televisore.

**Per fare questo:**

Premere il tasto **MENU** e premere due volte ↓ per selezionare , quindi premere **OK** per accedere a questo menu. Quindi premere ↓ o ↑ per selezionare l'opzione desiderata e premere **OK**. Infine leggere quanto sotto riportato per gestire ogni opzione.

## USCITA AV3

Questa opzione consente di selezionare quale fonte deve trasmettere il connettore scart **3/3** affinché dalla presa scart sia possibile registrare qualsiasi segnale proveniente dal televisore o da un'apparecchiatura esterna collegata al connettore scart **1/1**, **2/2** o ai connettori anteriori **4** o **4** e **4**.

Se il videoregistratore è predisposto per l'opzione SmartLink, questa procedura non è necessaria.

**Per fare questo:**

Accedere al menu 'Caratteristiche' come illustrato nella pagina precedente e dopo aver selezionato l'opzione, premere **OK**. Quindi premere ↓ o ↑ per selezionare il segnale di trasmissione desiderato:

**TV** per trasmettere la fonte dell'antenna.
**AV1** per trasmettere fonti collegate a **1/1**.
**AV2** per trasmettere fonti collegate a **2/2**.
**AV4** per trasmettere fonti collegate a **4** o **4** e **4**.
**AUTO** per trasmettere il segnale visualizzato sul televisore.

- Selezionando 'AUTO', il segnale di trasmissione sarà sempre il medesimo visualizzato sullo schermo.
- Se si dispone di un decoder collegato alla presa scart **3/3** o di un videoregistratore collegato a questa presa scart, ricordare di riportare l''Uscita AV3' su 'TV' per una corretta decifrazione.

continua...

## GUIDA ALLE CONNESSIONI

Anche se le apparecchiature esterne sono già state collegate al televisore, è importante seguire le istruzioni riportate in questo menu. Procedendo in questo modo, si otterranno impostazioni immagine ottimali in relazione alle apparecchiature opzionali.

**Per fare questo:**

**1** Accedere al menu 'Caratteristiche' come illustrato nella pagina precedente e dopo aver selezionato l'opzione, premere **OK**. Quindi premere ↓ o ↑ per scegliere l'apparecchiatura che si desidera collegare tra quelle disponibili: **SAT** (satellite)**, DECODER, DVD, GAME** (gioco)**, VIDEO** (videoregistratore) o **DVD rec**. (registratore DVD). Quindi premere → per selezionare l'apparecchiatura desiderata (l'apparecchiatura selezionata può anche essere eliminata premendo ←). Dopo aver selezionato tutte le apparecchiature da collegare, premere ↓ o ↑ per selezionare '**Conferma**' e premere **OK**.

**2** Comparirà un nuovo menu che mostrerà su quale connettore scart sul retro del televisore dovrà essere collegata ogni apparecchiatura. Si prega di collegare ogni apparecchiatura seguendo queste istruzioni per ottenere impostazioni immagine ottimali per le apparecchiature opzionali.

**3** Dopo aver collegato le apparecchiature opzionali, premere ← o → per selezionare '**OK**' e infine premere il tasto **OK** del telecomando.

*Si consiglia vivamente di seguire le proposte di connessione suggerite, tuttavia qualora non ci si trovi d'accordo premere ← o → per selezionare "No" e premere il tasto **OK**. Sullo schermo compare un nuovo menu in cui è possibile assegnare le connessioni in base alle proprie preferenze.*

## ROTAZIONE IMMAGINE

L'immagine può apparire inclinata a causa del naturale magnetismo terrestre. Se ciò dovesse accadere, è possibile correggere l'inclinazione dell'immagine utilizzando questa opzione.

**Per fare questo:**

Accedere al menu 'Caratteristiche' come illustrato nella pagina precedente e dopo aver selezionato l'opzione, premere **OK**. Quindi premere ↓ o ↑ per correggere l'eventuale inclinazione dell'immagine tra -5 e +5.

## CENTR. ORIZZ. RGB

⚠ Questa opzione è disponibile solo se al televisore è stata collegata un'apparecchiatura RGB.

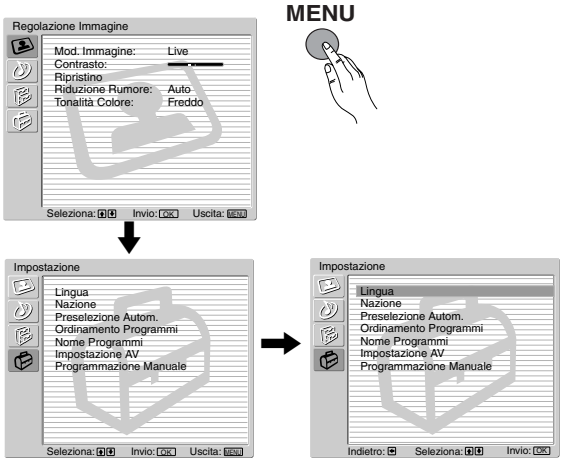
Questa opzione consente di regolare nuovamente la posizione orizzontale dell'immagine, qualora sia necessario durante il collegamento di una fonte RGB.

**Per fare questo:**

Accedere al menu 'Caratteristiche' come illustrato nella pagina precedente e durante la visione di una fonte RGB selezionare l'opzione 'Centr. Orizz. RGB' e premere **OK**. Quindi premere ↓ o ↑ per regolare il centro dell'immagine tra -5 e +5. Infine premere **OK** per confermare e memorizzare.

IT

# Menu Impostazione




Il menu 'Impostazione' consente di modificare varie opzioni del televisore.

**Per fare questo:**
Premere il tasto **MENU** e premere ↓ tre volte per selezionare , quindi premere **OK** per accedere a questo menu. Quindi premere ↓ o ↑ per selezionare l'opzione desiderata e premere **OK**. Infine leggere quanto sotto riportato per gestire ogni opzione.

### LINGUA
Questa opzione consente di selezionare la lingua in cui vengono visualizzati i menu.

**Per fare questo:**
Dopo aver selezionato l'opzione, premere **OK** quindi procedere nel modo indicato alla fase 2 della sezione 'Accensione del televisore e preselezione automatica' a pagina 8.

### NAZIONE
Questa opzione consente di selezionare la nazione in cui si desidera utilizzare il televisore.

**Per fare questo:**
Dopo aver selezionato l'opzione, premere **OK** quindi procedere nel modo indicato alla fase 3 della sezione 'Accensione del televisore e preselezione automatica' a pagina 8.

### PRESELEZIONE AUTOMATICA
Questa opzione consente di ricercare e memorizzare automaticamente tutti i canali televisivi disponibili.

**Per fare questo:**
Dopo aver selezionato l'opzione, premere **OK** quindi procedere nel modo indicato alle fasi 6 e 7 della sezione 'Accensione del televisore e preselezione automatica' a pagina 9.

### ORDINAMENTO PROGRAMMI
Questa opzione consente di modificare l'ordine in cui i canali (emittenti televisive) compaiono sullo schermo.

**Per fare questo:**
Dopo aver selezionato l'opzione, premere **OK** quindi procedere nel modo indicato alla fase 8 della sezione 'Accensione del televisore e preselezione automatica' a pagina 9.

continua...

## NOME PROGRAMMI

Questa opzione consente di assegnare un nome a un canale utilizzando fino a cinque caratteri (lettere o numeri).

**Per fare questo:**

**1** Accedere al menu 'Impostazione' come spiegato nella pagina precedente, selezionare l'opzione corrispondente e premere **OK**, quindi premere ↓ o ↑ per selezionare il numero del programma relativo al canale cui si desidera assegnare il nome. Quindi premere **OK**.

**2** Dopo aver evidenziato il primo elemento della colonna **Nome**, premere **OK** e ↓, ↑, ← o → per selezionare la lettera, quindi premere **OK**.
Una volta ultimata la procedura, premere ↓, ↑, ← o → per selezionare la parola '**Fine**' sullo schermo e infine premere **OK** per uscire dal menu.

- Per correggere la lettera, selezionare '⏎' sullo schermo per ritornare alla fase precedente e premere **OK**.
- Per ottenere uno spazio vuoto, selezionare '␣' sullo schermo e premere **OK**.

## IMPOSTAZIONE AV

Questa opzione consente di:

**a)** Designare un nome per l'apparecchiatura esterna collegata alle prese di ingresso del televisore.

**Per fare questo:**

**1** Accedere al menu 'Impostazione' come spiegato nella pagina precedente, selezionare l'opzione corrispondente e premere **OK**, quindi premere ↓ o ↑ per selezionare la fonte di ingresso cui si desidera assegnare il nome: **AV1, AV2** o **AV3** per le prese scart posteriori e **AV4** per i connettori anteriori. Quindi premere due volte **OK**.

**2** Nella colonna del nome compare automaticamente un nome:

**a)** Se si desidera utilizzare uno dei nomi predefiniti, premere ↓ o ↑ per selezionare il nome desiderato e infine premere **OK**.

I nomi predefiniti disponibili sono: **VIDEO, DVD, CABLE** (cavo)**, GAME** (gioco), **CAM** (camcorder) o **SAT** (satellite).

**b)** Se si desidera impostare un nome diverso, selezionare **Modif.** e premere **OK**. Quindi, dopo aver evidenziato il primo elemento, premere ↓, ↑, ← o → per selezionare la lettera, poi premere **OK**. Una volta ultimata la procedura, premere ↓, ↑, ← o → per selezionare la parola '**Fine**' sullo schermo e infine premere **OK** per uscire dal menu.

- Per correggere la lettera, selezionare '⏎' sullo schermo per ritornare alla fase precedente e premere **OK**.
- Per ottenere uno spazio vuoto, selezionare '␣' sullo schermo e premere **OK**.

**b)** Modificare il livello audio in ingresso dell'apparecchiatura opzionale collegata.

**Per fare questo:**

Accedere al menu 'Impostazione' come spiegato nella pagina precedente e dopo aver selezionato l'opzione corrispondente, premere **OK**, quindi premere ↓ o ↑ per selezionare la fonte di ingresso di cui si desidera modificare il livello audio in ingresso: **AV1, AV2** o **AV3** per le prese scart posteriori e **AV4** per i connettori anteriori. Quindi premere due volte → per evidenziare la colonna **Bilanciamento**. Infine premere **OK** e ↓ o ↑ per modificare il livello audio in ingresso tra -9 e +9.

IT

continua...

**PROGRAMMAZIONE MANUALE**
Questa opzione consente di:

**a)** Preselezionare uno alla volta i canali o il canale del videoregistratore in base all'ordine dei programmi desiderato.

**Per fare questo:**

**1** Accedere al menu 'Impostazione' come illustrato a pagina 16 e dopo aver selezionato l'opzione 'Programmazione Manuale', premere **OK**. Quindi, evidenziare l'opzione **Programma** e premere **OK**. Premere ↓ o ↑ per selezionare a quale numero di programma si desidera assegnare il canale (per il videoregistratore, selezionare il numero di programma '0'). Quindi premere ←.

**2** La seguente opzione è disponibile solo in base alla nazione selezionata nel menu 'Nazione'.

Dopo aver selezionato l'opzione **Sistema**, premere **OK**. Quindi premere ↓ o ↑ per selezionare il sistema di trasmissione televisiva (**B/G** per i paesi dell'Europa occidentale o **D/K** per i paesi dell'Europa orientale). Quindi premere ←.

**3** Dopo aver selezionato l'opzione **Numero del canale**, premere **OK**. Quindi premere ↓ o ↑ per selezionare la preselezione del canale ('**C**' per i canali terrestri o '**S**' per i canali via cavo). Quindi premere i tasti numerati per immettere direttamente il numero del canale della trasmissione televisiva o il canale del segnale del videoregistratore. Se non si conosce il numero del canale, premere → e ↓ o ↑ per ricercarlo. Una volta preselezionato il canale desiderato, premere due volte **OK** per memorizzare.

*Ripetere tutte le fasi sopra descritte per preselezionare e memorizzare altri canali.*

**b)** Assegnare un nome a un canale utilizzando fino a cinque caratteri.

**Per fare questo:**
Accedere al menu 'Impostazione' come illustrato a pagina 16 dopo aver selezionato l'opzione 'Programmazione Manuale', premere **OK**. Evidenziare l'opzione **Programma** e premere il tasto **PROG +/-** per selezionare il numero di programma unitamente al canale a cui si desidera assegnare il nome. Quando il programma cui si desidera assegnare il nome compare sullo schermo, selezionare l'opzione **Nome** e premere **OK**. Quindi, dopo aver evidenziato il primo elemento, premere ↓, ↑, ← o → per selezionare la lettera, quindi premere **OK**. Una volta ultimata la procedura, premere ↓, ↑, ← o → per selezionare il termine '**Fine**' sullo schermo e infine premere **OK** per uscire dal menu.

- Per correggere la lettera, selezionare '←' sullo schermo per ritornare alla fase precedente e premere **OK**.
- Per ottenere uno spazio vuoto, selezionare '▯' sullo schermo e premere **OK**.

**c)** Sintonizzazione di precisione della ricezione della trasmissione. Generalmente la sintonizzazione automatica di precisione (AFT, dall'inglese: 'Automatic Fine Tuning') fornirà un'immagine ottimale, tuttavia è possibile effettuare una sintonizzazione di precisione manuale per ottenere una migliore ricezione dell'immagine qualora la stessa risulti distorta.

**Per fare questo:**
Guardando il canale (trasmissione televisiva) di cui si desidera effettuare la sintonizzazione di precisione, accedere al menu 'Impostazione' come illustrato a pagina 16 e dopo aver selezionato l'opzione 'Programmazione Manuale', premere **OK**. Quindi selezionare l'opzione **AFT** e premere →. Quindi premere ↓ o ↑ per regolare la sintonizzazione di precisione tra -15 e +15. Infine premere due volte **OK** per memorizzare.

**d)** Omettere i numeri di programma non desiderati quando si seleziona con i tasti PROG +/-.

**Per fare questo:**
Accedere al menu 'Impostazione' come spiegato a pagina 16 e dopo aver evidenziato l'opzione 'Programmazione Manuale', premere **OK**. Quindi evidenziare l'opzione **Programma**, premere il tasto **PROG +/-** per selezionare il numero di programma che si desidera omettere. Quando il programma che si desidera omettere compare sullo schermo, selezionare l'opzione **Salta** e premere →. Quindi premere ↓ o ↑ per selezionare **Sì**. Infine premere due volte **OK** per confermare e memorizzare.

*Per eliminare questa funzione successivamente, selezionare 'No' invece di 'Sì' nella fase precedente.*

**e)** Visualizzazione e registrazione di canali cifrati (per esempio da un decoder di una pay TV) utilizzando un decoder collegato alla presa scart ⊃3/⊂3 direttamente o mediante videoregistratore.

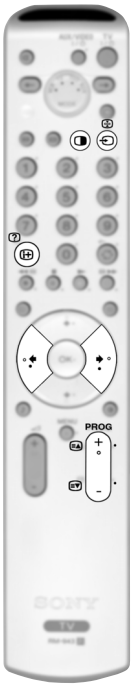
Questa opzione è disponibile solo in base alla nazione selezionata nel menu 'Nazione'.

**Per fare questo:**
Accedere al menu 'Impostazione' come spiegato a pagina 16 e dopo aver selezionato l'opzione 'Programmazione Manuale', premere **OK**. Quindi selezionare l'opzione **Decoder** e premere →. Quindi premere ↓ o ↑ per selezionare **Sì**. Infine premere due volte **OK** per confermare e memorizzare.

*Per eliminare questa funzione successivamente, selezionare 'No' invece di 'Sì' nella fase precedente.*

# PAP (IMMAGINE E IMMAGINE)

Questa funzione (PAP dall'inglese 'Picture And Picture' = immagine e immagine) consente di dividere lo schermo in due parti per vedere contemporaneamente due immagini in formato 4:3.



### Attivazione e disattivazione dell'opzione PAP

**1** Premere ◑ per visualizzare PAP.

Una delle schermate sarà contornata da un riquadro a indicare che si tratta della schermata attiva. Ciò significa che quando si desidera selezionare la fonte PAP, lo si farà nella schermata attiva.

**2** Premere nuovamente ◑ per rimuovere l'opzione PAP.

Sullo schermo compare un menu alla base dello schermo che guida l'utente nel funzionamento dell'opzione PAP. Il menu scompare dopo alcuni secondi, ma può essere nuovamente visualizzato premendo il tasto ⊕.

### Modifica della schermata attiva

⚠ Ciò è possibile solo se il selettore unità è impostato su TV.
Per modificare la schermata attiva (nel riquadro), premere i tasti ← o →.

### Selezione della fonte PAP

**1** **Selezione di un canale televisivo:**
Premere il tasto ← per selezionare la schermata sinistra come schermata attiva. Quindi premere i tasti numerati o **PROG +/-** per selezionare un canale televisivo.

⚠ I segnali dell'ingresso video non possono essere visualizzati sulla schermata di sinistra.

**2** **Selezionare una fonte di ingresso:**
Premere il tasto → per selezionare la schermata destra come schermata attiva. Quindi premere ripetutamente il tasto ⊖ per guardare il segnale di ingresso di un'apparecchiatura collegata alla schermata destra del televisore. Per ulteriori dettagli sui simboli che si desidera selezionare, vedere la sezione 'Visualizzazione di immagini da apparechiature collegate al televisore' a pagina 23.

⚠ Il segnale RF (canali di emittenti televisive) non può essere visualizzato sulla schermata di destra.

### Modifica della schermata attiva

Per modificare la schermata attiva (nel riquadro), premere i tasti ← o →.

### Selezione dell'audio

L'audio della schermata attiva (nel riquadro) viene sempre diffuso attraverso gli altoparlanti del televisore.
Inoltre, con le cuffie è possibile ascoltare sia l'audio della schermata attiva che quello della schermata non attiva.

**Per fare questo:**
Attivare l'opzione PAP e fare riferimento alla sezione 'Menu Regolazione Audio', selezionare 'Impostazione cuffie' e impostare l'opzione '∩ Audio PAP' nel modo desiderato. Per i dettagli vedere pagina 13.

---

In modalità PAP (immagine e immagine), l'uscita dalla presa scart ⊖2/⊖2 è fissa sull'immagine di destra.

IT

# Televideo

Il Televideo è un servizio d'informazione offerto dalla maggior parte delle emittenti televisive. La pagina dell'indice del servizio televideo (generalmente pagina 100) fornisce informazioni sull'uso del servizio. Per utilizzare il televideo, utilizzare i tasti del telecomando seguendo le indicazioni sotto riportate.

Si possono verificare errori nel televideo se si utilizza un canale (emittente televisiva) con un segnale debole.

**Per passare alla modalità televideo:**

1. Selezionare il canale emittente che offre il servizio televideo che si desidera visualizzare.
2. Premere il tasto ☰ una volta per accedere alla modalità Immagine e Televideo. Lo schermo viene diviso in due con il televideo a sinistra e il canale televisivo a destra.
3. Per visualizzare il Televideo in modalità a schermo intero, premere nuovamente il tasto ☰.

**Per selezionare una pagina del televideo:**

Usando i tasti numerati, digitare 3 cifre per il numero di pagina.

- *Se si commette un errore, digitare nuovamente il numero di pagina corretto.*
- *Se il contatore sullo schermo continua la ricerca, significa che la pagina non è disponibile. In tal caso, immettere un altro numero di pagina.*

**Per accedere alla pagina seguente o precedente:**

Premere PROG + (▲) o PROG - (▼).

**Per mantenere visualizzata una pagina di televideo:**

Premere ⏎/⊡. Premere nuovamente il tasto per ritornare alla visualizzazione normale.

**Per visualizzare informazioni nascoste (per esempio le risposte di un test):**

Premere ⓘ/? . Premere nuovamente il tasto per nascondere le informazioni.

**Per selezionare la sotto pagina:**

Una pagina di televideo può essere composta da più sotto pagine. In tal caso compaiono una o più frecce a fianco del numero di pagina e viene visualizzata una finestra informativa in fondo allo schermo che mostra il numero delle sotto pagine contenute nella pagina. Appena le sotto pagine sono rese disponibili, iniziano a scorrere automaticamente. Se si desidera arrestare lo scorrimento e selezionare la sotto pagina desiderata, premere ripetutamente ← o →.

**Per uscire dalla modalità televideo:**

Premere ▢.

## Fastext

Il servizio Fastext consente l'accesso alle pagine del televideo premendo un tasto una sola volta.

In modalità televideo quando Fastext è disponibile, compare un menu a colori in fondo alla pagina di televideo. Premere il tasto colorato opportuno (rosso, verde, giallo o blu) per accedere alla pagina corrispondente alla selezione da menu.

# NexTView*

*(in base alla disponibilità del servizio).

NexTView è una guida elettronica ai programmi sullo schermo che fornisce informazioni sui programmi per le varie emittenti.
La ricerca di informazioni può essere condotta per tema (sport, arte, ecc...) o data.

Qualora, durante la visualizzazione di NexTView, si presentassero caratteri anomali, utilizzare il sistema di menu per accedere al menu 'Lingua' (vedere pagina 16) e selezionare la medesima lingua in cui viene trasmesso NexTView.

### Visualizzazione di NexTView

**1** Selezionare un canale emittente che offra il servizio NexTView. Appena i dati saranno resi disponibili verrà visualizzata l'indicazione 'NexTView'.

**2** Per visualizzare il servizio NexTView sono disponibili due diversi tipi di interfaccia NexTView. Il tipo di interfaccia dipende dai dati resi disponibili:

**a)** Interfaccia 'Elenco Programmi':
Guardando il televisore, dopo la comparsa sullo schermo dell'indicazione 'NexTView' (in bianco), premere il tasto sul telecomando per vedere l'interfaccia 'Elenco Programmi' (vedere fig. 1).

**b)** Interfaccia 'Panoramica':
Guardando il televisore, quando i dati NexTView sono disponibili oltre il 50% (in base all'area geografica i dati potranno non essere disponibili al 100%) sullo schermo compare l'indicazione 'NexTView' (in nero). Premere il tasto sul telecomando per vedere l'interfaccia 'Panoramica' (vedere fig. 2).

**3** Per spostarsi all'interno di NexTView:

- Premere ← o → per spostarsi a destra o a sinistra.
- Premere ↓ o ↑ per spostarsi in alto o in basso.
- Premere **OK** per confermare la selezione.
- Dopo aver selezionato un programma, premere **OK** per ottenere ulteriori informazioni sul programma selezionato.

**4** Per uscire da NexTView, premere il tasto sul telecomando.

**Interfaccia 'Elenco Programmi' (fig. 1):**

**Interfaccia 'Panoramica' (fig. 2):**

**1 Elenco Programmi**

**2 Data:**
Premere il **tasto rosso** del telecomando per visualizzare il riquadro della data: è possibile selezionare la data desiderata premendo ↓ o ↑. Quindi premere **OK** per confermare.

**3 Categorie:**
Premere il **tasto blu** del telecomando per visualizzare le icone (vedere la legenda icone sottostante) dei diversi temi. Quindi premere ↓ o ↑ per selezionare l'icona desiderata e infine premere il tasto **OK** per confermare.

### Legenda icone:

**Generale:**
Tutte le informazioni sui programmi sono elencate per orario e ordine dei canali emittenti.

**Notizie**

**Film**

**Sport**

**Show**

**Bambini**

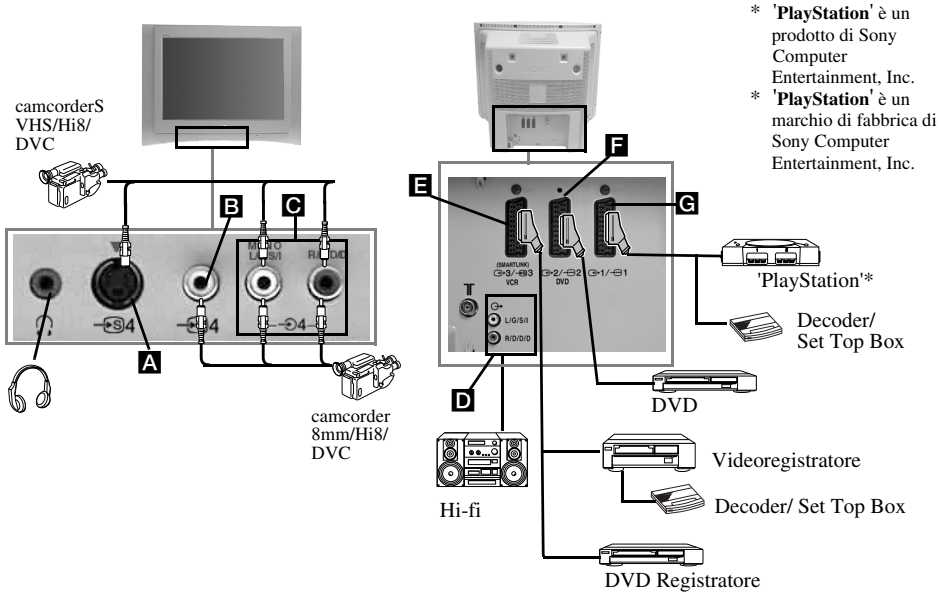
**Arte**

**Musica**

IT

# Collegamento di apparecchiature al televisore

- Seguendo le istruzioni sotto riportate è possibile collegare una vasta gamma di apparecchiature opzionali al televisore.
- I cavi di collegamento non sono in dotazione.




* '**PlayStation**' è un prodotto di Sony Computer Entertainment, Inc.

* '**PlayStation**' è un marchio di fabbrica di Sony Computer Entertainment, Inc.

- Per evitare la distorsione dell'immagine, non collegare contemporaneamente apparecchiature ai connettori **A** e **B**
- Non collegare un decoder alla presa scart **F**.
- I giochi che impiegano un accessorio a 'PISTOLA' per puntare allo schermo potrebbero non funzionare correttamente a causa della tecnologia a 100Hz utilizzata nel televisore.

### Collegamento di un videoregistratore

Per collegare un videoregistratore, fare riferimento alla sezione 'Collegamento dell'antenna e del videoregistratore' del presente manuale a pagina 7.

### Collegamento di un videoregistratore che supporta l'opzione SmartLink

SmartLink è un collegamento diretto fra televisore e videoregistratore. Per ulteriori informazioni sullo SmartLink, fare riferimento al manuale di istruzioni del videoregistratore.

Se si utilizza un videoregistratore che supporta SmartLink, collegare il videoregistratore al televisore attraverso la presa scart ⊶3/⊷3 **E** utilizzando un cavo scart.

### Se un decoder o Set Top Box sono collegati alla presa scart ⊶3/⊷3 E o attraverso un videoregistratore collegato a questa presa scart

Selezionare l'opzione 'Programmazione Manuale' nel menu 'Impostazione', accedere all'opzione 'Decoder**' e selezionare 'Sì' (fare riferimento a pagina 18). Ripetere l'opzione per ogni segnale cifrato.

**Questa opzione è disponibile solo in base alla nazione selezionata nel menu 'Nazione'.

continua...

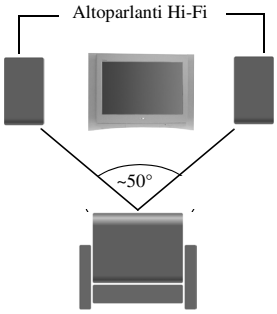
### Collegamento di apparecchiature audio al televisore

Per amplificare l'uscita audio del televisore, collegare le apparecchiature audio alle prese delle uscite audio **D**. Quindi, utilizzando il sistema di menu, selezionare il menu 'Regolazione Audio' e impostare gli 'Amplificatori TV' su 'Off Temporaneo' o 'Off Permanente' (vedere pagina 13).

Il volume degli altoparlanti esterni potrà essere variato premendo i tasti del volume sul telecomando. Anche le impostazioni degli acuti e dei bassi potranno essere variate dal menu 'Regolazione Audio' (vedere pagina 12).

### Per ottenere l'effetto audio 'Dolby Virtual' con le apparecchiature audio

Posizionare gli altoparlanti dell'apparecchiatura di fronte alla posizione di ascolto e di fianco al televisore, mantenendo una distanza di 50 cm tra i due altoparlanti e il televisore.
Quindi, utilizzando il sistema di menu, selezionare il menu 'Regolazione Audio'. Quindi selezionare 'Dolby Virtual' nell'opzione 'Effetto Audio' (vedere pagina 12).



Posizione del telespettatore

# Visualizzazione di immagini da apparecchiature collegate al televisore

**1** Collegare l'apparecchiatura alla presa appropriata del televisore, come indicato nella pagina precedente.

**2** Accendere l'apparecchiatura collegata.

**3** Per visionare l'immagine dell'apparecchiatura collegata, premere ripetutatmente il tasto ⏎ fino a quando sullo schermo compare il simbolo di ingresso corretto.

| Simbolo | Segnali di ingresso |
|---|---|
| ⏎ 1 | • Segnale di ingresso audio / video attraverso il connettore scart **G**. |
| ⏎ 1 | • Segnale di ingresso RGB attraverso il connettore scart **G**. Questo simbolo compare solo se una fonte RGB è stata collegata al televisore. |
| ⏎ 2 | • Segnale di ingresso audio/video attraverso il connettore scart **F**. |
| ⏎ 2 | • Segnale di ingresso RGB attraverso il connettore scart **F**. Questo simbolo compare solo se una fonte RGB è stata collegata al televisore. |
| ⏎ 3 | • Segnale di ingresso audio/video attraverso il connettore scart **E**. |
| ⏎ S 3 | • Segnale di ingresso S video attraverso il connettore scart **E**. Questo simbolo compare solo se una fonte S video è stata collegata al televisore. |
| ⏎ 4 | • Segnale di ingresso video attraverso la presa fono **B** e segnale ingresso audio attraverso **C**. |
| ⏎ S 4 | • Segnale di ingresso S video attraverso connettore S video anteriore **A** e segnale audio attraverso **C**. Questo simbolo compare solo se una fonte S video è stata collegata al televisore. |

**4** Premere il tasto ▭ del telecomando per ritornare alla visualizzazione normale dell'immagine.

**Per impianto mono**

Collegare la presa fono all'uscita L/G/S/I sul frontale del televisore e selezionare il segnale di ingresso ⏎ 4 o ⏎ S 4 utilizzando le istruzioni sopra indicate. Fare quindi riferimento alla sezione 'Regolazione Audio' di questo manuale e impostare l'opzione 'Doppio Audio' su 'A' nella schermata del menu audio (vedere pagina 12).

IT

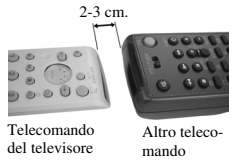
# Apprendimento funzioni da altri telecomandi

Al fine di eliminare l'uso di svariati telecomandi, questo telecomando è dotato di una funzione di apprendimento. Una volta impostato come illustrato di seguito, può essere utilizzato al posto degli altri telecomandi.
Si consiglia di annotare la funzione appresa da ogni tasto (si potrà utilizzare la tabella fornita con il telecomando).

Prima di iniziare, per un accurato apprendimento leggere le istruzioni riportate di seguito:

- Selezionare il tasto (a-g) per l'apprendimento. I pulsanti che possono apprendere una nuova funzione presentano un punto blu. Vedere la fig. 3 per identificare i tasti disponibili.
- Non spostare i telecomandi durante la procedura di apprendimento.
- Tenere premuto il tasto per l'apprendimento fino a quando il comando reagisce nel modo descritto.
- Utilizzare batterie nuove in entrambi i telecomandi.
- Evitare di eseguire l'apprendimento in luoghi soggetti a illuminazione diretta del sole o ad intensa illuminazione fluorescente.
- Eventuali disturbi possono interferire durante la procedura di apprendimento.
- L'area di rivelazione del telecomando può variare in base al tipo di telecomando. Qualora l'apprendimento non avvenga, provare a variare le posizioni dei telecomandi.
- Alcuni segnali specifici di un telecomando potrebbero non venire appresi.
- Se non si eseguono le fasi dell'apprendimento entro 20 secondi in qualsiasi punto della procedura, la modalità di apprendimento viene disattivata.

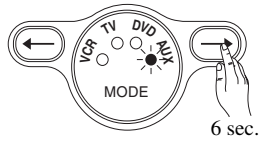
**fig. 1**




**1** Posizionare entrambi i telecomandi come mostrato. (vedere fig. 1).

**2** Premere e tenere premuto il tasto → del telecomando del televisore per circa 6 secondi, fino a quando la spia verde **AUX** comincia a lampeggiare (vedere fig. 2).

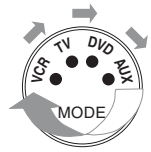
**fig. 2**




**3** Premere il tasto (a-g, vedere fig. 3) del telecomando del televisore su cui si desidera memorizzare la funzione appresa.

Una volta premuto il tasto selezionato, le spie VCR, TV, DVD e AUX lampeggeranno in quest'ordine (vedere fig. 4).

**fig. 4**




**4** Premere il tasto dell'altro telecomando la cui funzione si desidera memorizzare sul telecomando del televisore.

- Durante la procedura di trasferimento dati, tutte e quattro le spie si illuminano nello stesso momento (vedere fig. 5).
- Al termine del trasferimento dati, la spia verde AUX inizia a lampeggiare (vedere fig. 6).

**fig. 5**

**5** Se si desidera registrare altre funzioni ripetere le fasi 2-4 (ossia le fasi precedenti l'avvertenza sottostante), altrimenti passare alla fase 6.

- Qualora si selezioni un tasto già sottoposto ad apprendimento, tutte e quattro le spie lampeggeranno momentaneamente e il telecomando ritornerà automaticamente alla stessa condizione della fase 2 con la spia AUX che lampeggia
- Qualora si selezioni un tasto che non supporta l'apprendimento, il telecomando rimarrà nella stessa condizione della fase 2 con la spia AUX che lampeggia.

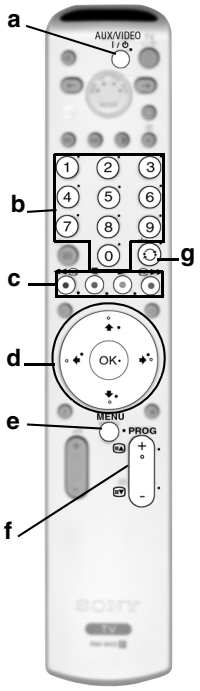
**fig. 6**

**6** Premere il tasto → per terminare la procedura di apprendimento.

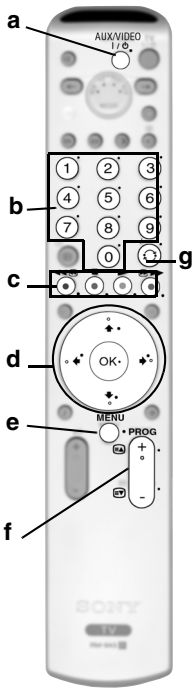
**7** Verificare che tutte le funzioni di apprendimento siano state apprese corretta

- Per utilizzare successivamente una funzione appresa, premere i tasti ← o → per selezionare **AUX**, quindi premere il relativo tasto.
- Ricordare sempre di premere il tasto ← o → fino a quando si illumina la spia verde relativa al dispositivo che si intende utilizzare con il telecomando: **VCR** (videoregistratore)**, TV**, **DVD** o **AUX**.

**fig. 3**




continua...




### Cancellazione di una funzione appresa

**1** Premere e tenere premuto il tasto → per circa sei secondi fino a quando la spia verde **AUX** inizierà a lampeggiare (vedere fig. 7).

**2** Tenendo premuto il tasto ⁄, premere il tasto (a - g) su cui è registrata la funzione appresa che si desidera cancellare.

Tutte e quattro le luci si illuminano nello stesso momento (vedere fig. 8) e appena la funzione appresa viene cancellata, la spia verde AUX inizia a lampeggiare (vedere fig. 9).

**3** Se si desidera memorizzare una nuova funzione, ripetere le fasi 3 e 4 illustrate nella pagina precedente, altrimenti premere il tasto → per ritornare al funzionamento normale.

### Cancellazione di tutte le funzioni apprese contemporaneamente

**1** Premere e tenere premuto il tasto → per circa sei secondi, fino a quando la spia verde **AUX** inizierà a lampeggiare (vedere fig. 7).

**2** Tenendo premuto il tasto ⁄, premere il tasto → per cancellare tutte le funzioni apprese.

Tutte e quattro le luci si illuminano nello stesso momento (vedere fig. 8) e appena tutte le funzioni vengono cancellate, il telecomando ritorna automaticamente al funzionamento normale.

**fig. 7**

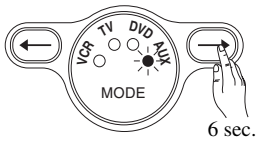



**fig. 8**

**fig. 9**

IT

# Configurazione del telecomando per il videoregistratore o il DVD

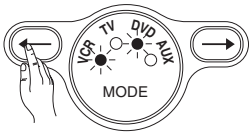
Nelle condizioni predefinite il presente telecomando controlla le funzioni base del televisore Sony, dei DVD Sony e della maggior parte dei videregistratori Sony. Per controllare videoregistratori e DVD di altre marche (e alcuni modelli di videoregistratori Sony) è necessario configurare il telecomando.

**fig. 2**

**Per fare questo:**

- Prima di iniziare, verificare il codice a 3 cifre della marca di DVD o videoregistratore nell'elenco di seguito riportato. Per le marche che presentano più di un codice, immettere il primo codice.
- Sony farà del proprio meglio per aggiornare periodicamente il software in base alle variazioni del mercato. Pertanto, fare riferimento alla tabella dei codici fornita con il telecomando per i codici aggiornati.
- È stata apposta una piccola etichetta all'interno del coperchio batterie p l'annotazione dei codici delle marche.

**fig. 1**

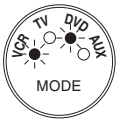



6 sec.

**1** Premere e tenere premuto il tasto ← del telecomando del televisore per circa 6 secondi, fino a quando la spia verde DVD e VCR sul selettore unità comincia a lampeggiare (vedere fig. 1).

**2** Mentre le spie VCR e DVD lampeggiano, immettere tutte e tre le cifre del codice per la marca di videoregistratore o DVD considerata (vedere elenco sotto riportato) utilizzando i **tasti numerati** sul telecomando (vedere fig. 2).

**fig. 3**




Se il codice selezionato viene immesso correttamente, la spia verde VCR o DVD (in base alla selezione operata) si accenderà momentaneamente (vedere fig. 3), in caso contrario ripetere tutte le fasi sopra descritte.

**3** Accendere il videoregistratore o il DVD e verificare che le funzioni principali siano attive.

- Qualora il dispositivo non funzioni oppure alcune delle funzioni non siano attive controllare di avere inserito il codice corretto oppure provare ad immettere il codice successivo per la marca considerata.
- Non tutte le marche né tutti i modelli di ogni marca sono inclusi.

**4** Ricordare sempre di premere il tasto ← o → fino a quando si illumina la spia verde relativa al dispositivo che si intende utilizzare con il telecomando: **VCR** (videoregistratore)**, TV** o **DVD**. Fare riferimento alle pagine 24 - 25 per il funzionamento della modalità AUX.

## Elenco Marche Videoregistratore

| Marca | Codice |
|---|---|
| SONY (VHS) | 301, 302, 303, 308, 309,362 |
| SONY (BETA) | 303, 307, 310 |
| SONY (DV) | 304, 305, 306 |
| AIWA | 325, 331, 351 |
| AKAI | 326, 329, 330 |
| DAEWOO | 342, 343 |
| GRUNDIG | 358, 355, 360, 361, 320, 351, 366 |
| HITACHI | 327, 333, 334 |
| JVC | 314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349 |
| LG | 332, 338 |
| LOEWE | 358, 355, 360, 361, 320, 351 |
| MATSUI | 356, 357 |
| ORION | 328 |
| PANASONIC | 321, 323 |
| PHILIPS | 311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359, 363, 364 |
| SAMSUNG | 339, 340, 341, 345 |
| SANYO | 335, 336 |
| SHARP | 324 |
| THOMSON | 319, 350, 365 |
| TOSHIBA | 337 |

## Elenco Marche DVD

| Marca | Codice |
|---|---|
| SONY | 001, 029, 030, 036, 037, 038, 039, 040, 041, 042, 043, 044, 053, 054, 055 |
| AIWA | 021 |
| AKAI | 032 |
| DENON | 018, 027, 020, 002 |
| GRUNDIG | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| HITACHI | 025, 026, 015, 004, 035 |
| JVC | 006, 017 |
| KENWOOD | 008 |
| LG | 015, 014, 034 |
| LOEWE | 009, 028, 023, 024, 016, 003 |
| MATSUI | 013, 016 |
| ONKYO | 022, 033 |
| PANASONIC | 018, 027, 020, 002, 045, 046, 047 |
| PHILIPS | 009, 028, 023, 024, 016, 003, 031 |
| PIONEER | 004, 050, 051, 052 |
| SAMSUNG | 011, 014 |
| SANYO | 007 |
| SHARP | 019, 027 |
| THOMSON | 012 |
| TOSHIBA | 003, 048, 049 |
| YAMAHA | 018, 027, 020, 002 |

# Caratteristiche tecniche

**Sistema televisivo:**
In base alla selezione della nazione:
B/G/H, D/K

**Sistema colore:**
PAL
SECAM, NTSC 3.58, 4.43 (solo ingresso video)

**Copertura canale:**
VHF: E2-E12
UHF: E21-E69
CATV: S1-S20
HYPER: S21-S41
D/K: R1-R12, R21-R69

**Cinescopio:**
Flat Display FD Trinitron:
29" (circa 73 cm. misurati in diagonale)

**Terminali sul pannello posteriore**

- **AV1**
  1/ 1
  connettore scart 21 poli (standard CENELEC) per ingresso di segnali audio/ video, ingresso RGB, uscita audio/video TV.

- **AV2**
  2/ 2
  Connettore scart 21 poli (standard CENELEC) per ingresso di segnali audio / video, ingresso RGB, uscita audio/video monitor.

- **AV3**
  3/ 3
  Connettore scart 21 poli (standard CENELEC) per ingresso di segnali audio / video, ingresso S video, uscita audio / video selezionabile e interfaccia SmartLink.

- uscite audio (Sinistra/ Destra) - connetori fono

**Terminali sul pannello anteriore**

- 4 Ingresso S Video – 4 poli DIN
- 4 ingresso video – connettore fono
- 4 ingresso audio – connettori fono
- Uscita cuffia

**Uscita audio:**
2 x 20 W (potenza musicale)
2 x 10 W (RMS)
Woofer:
30 W (potenza musicale)
15 W (RMS)

**Potenza assorbita:**
135 W

**Potenza assorbita in modalità standby:**
0,5 W

**Dimensioni (larghezza x altezza x profondità):**
Circa 789 x 605 x 521 mm.

**Peso:**
Circa 51 Kg.

**Accessori in dotazione:**
- 1 Telecomando (RM-943)
- 2 batterie (AA IEC)

**Altre funzioni:**
- immagine 100 Hz, Digital Plus.
- Televideo, Fastext, TOPtext.
- NexTView.
- SmartLink.
- Autorivelazione del sistema televisivo.
- Dolby Virtual.
- BBE Digital.
- NICAM.
- PAP (dall'inglese 'Picture And Picture' = immagine e immagine).
- ACI (dall'inglese 'Auto Channel Installation' = installazione automatica dei canali).
- Nei mobiletti viene utilizzata una sostanza ignifuga priva di alogeni.

**Accessori opzionali:**
- Mobiletto realizzato espressamente per il televisore (SU-2829FQ3).

IT

**Progetto e caratteristiche tecniche sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.**

**Il presente manuale istruzioni è stato interamente stampato con carta riciclata.**

# Ricerca guasti

Ecco alcuni semplici rimedi ai problemi che possono influenzare immagine e suono.

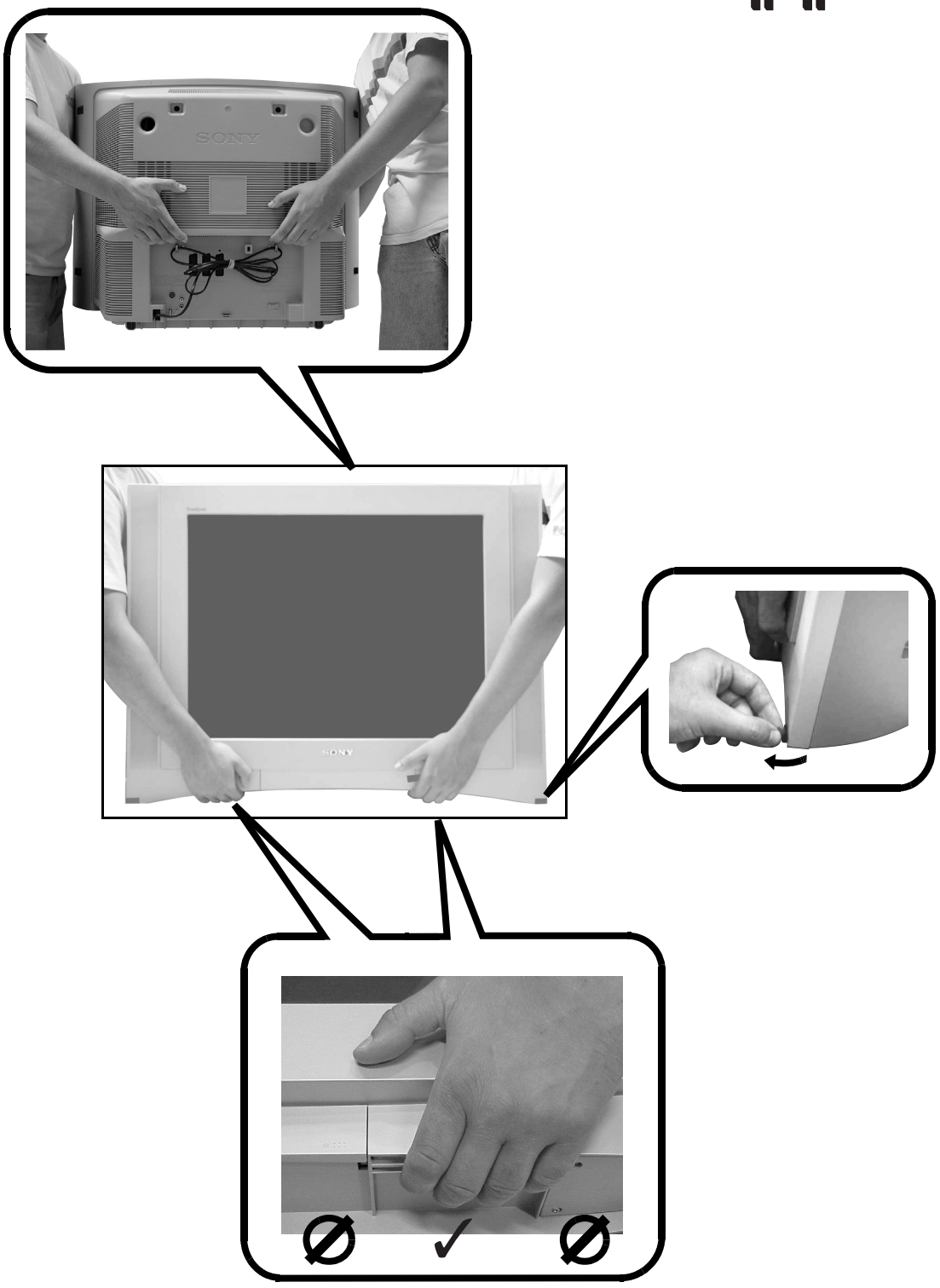
| Problema | Soluzione |
|---|---|
| Assenza di immagine (schermo scuro) e assenza di audio. | • Controllare il collegamento dell'antenna.<br>• Inserire bene la spina del televisore e premere il tasto ⏻ sul frontale del televisore.<br>• Se è accesa la spia di standby ⏻ premere il tasto TV I/⏻ sul telecomando. |
| Immagine scadente o assente (schermo scuro), ma buon audio. | • Utilizzando il sistema di menu, selezionare il menu 'Regolazione Immagine' e selezionare 'Ripristino' per ripristinare le impostazioni di fabbrica (vedere pagina 11). |
| Assenza di immagine o di informazioni menu dalla apparecchiatura collegata al connettore scart. | • Controllare che l'apparecchiatura opzionale sia accesa e premere ripetutamente il tasto ⏎ sul telecomando fino a quando sullo schermo compare il simbolo di ingresso corretto (vedere pagina 23). |
| Immagine buona ma assenza di audio. | • Premere il tasto + sul telecomando.<br>• Controllare che gli 'Altoparlanti del televisore' siano accesi nel menu 'Regolazione Audio' (vedere pagina 13).<br>• Controllare che le cuffie non siano collegate. |
| Assenza di colore nei programmi a colori. | • Utilizzando il sistema di menu, selezionare il menu 'Regolazione Immagine' e selezionare 'Ripristino' per ripristinare le impostazioni di fabbrica (vedere pagina 11). |
| All'accensione del televisore, non compare l'ultimo canale che si stava guardando prima di spegnere il televisore. | • Non si tratta di malfunzionamento. Premere i tasti numerati sul telecomando per selezionare il canale desiderato. |
| Immagine distorta quando si cambia programma o si seleziona il televideo. | • Spegnere le apparecchiature collegate al connettore scart posto nella parte posteriore del televisore. |
| Durante la visualizzazione del televideo compaiono caratteri errati. | • Utilizzare il sistema di menu per accedere al menu 'Nazione' (vedere pagina 16) e selezionare la nazione in cui si utilizza il televisore. Per le lingue con alfabeto cirillico si consiglia di selezionare Russia, qualora non sia presente la nazione corretta nell'elenco. |
| Durante la visualizzazione di NexTView compaiono caratteri errati. | • Utilizzare il sistema di menu per accedere al menu 'Lingua' (vedere pagina 16) e selezionare la medesima lingua in cui viene trasmesso NexTView. |
| L'immagine è inclinata. | • Utilizzando il sistema di menu, selezionare l'opzione 'Rotazione Immagine' nel menu 'Caratteristiche' per correggere l'inclinazione dell'immagine (vedere pagina 15). |
| Immagine con effetto neve durante la visualizzazione di un canale televisivo. | • Utilizzando il sistema di menu, selezionare il menu 'Programmazione Manuale' e regolare la sintonizzazione di precisione (AFT) per ottenere una migliore ricezione dell'immagine (vedere pagina 18).<br>• Utilizzando il sistema di menu, selezionare l'opzione 'Riduzione Rumore' nel menu 'Regolazione Immagine' e selezionare 'Auto' per ridurre i disturbi nell'immagine (vedere pagina 11). |

continua...

| Problema | Soluzione |
|---|---|
| Assenza di immagine non cifrata durante la visualizzazione di un canale non cifrato con decoder or Set Top Box collegato attraverso il connettore scart ⊃3/⊂3. | • Utilizzando il sistema di menu, selezionare il menu 'Caratteristiche' e impostare 'Selez. Uscita AV3' su 'TV' (vedere pagina 14).<br>• Controllare che il decoder o il Set Top Box non siano collegati alla presa scart ⊃2/⊂2. |
| I tasti ↓, ↑, ← e → non funziano in modalità PAP (immagine e immagine). | • La navigazione PAP è possibile solo in modalità televisore, verificare che il selettore unità sia impostato su TV. |
| Il telecomando non funziona. | • Controllare che il selettore unità sul telecomando sia impostato sul dispositivo che si sta utilizzando (VCR, TV, DVD o AUX).<br>• Se il telecomando non comanda il VCR o il DVD anche quando il selettore unità è stato impostato correttamente, immettere il relativo codice come illustrato a pagina 26.<br>• Sostituire le batterie. |
| L'indicatore di standby ⏻ del televisore lampeggia. | • Contattare il centro di assistenza Sony più vicino. |

⚠ **• Se i problemi persistono, fare riparare il televisore da personale tecnico qualificato.**
**• Non aprire mai da soli il televisore.**

IT



**http://www.sony.net**
Sony España, S.A.
Printed in Spain

**This instruction manual is made from 100% recycled paper.**
**Halogen free flame retardant used in cabinets.**